DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

# VIETNAMESE CIVIL AFFAIRS

Language Survival Guide
August 2009

1. Introduction
2. Public Safety
3. Public Health
4. Transportation
5. Driver's Guide
6. Public Works and Utilities
7. Public Communications
8. Land Dispute
9. Curfew Enforcement
10. Border Crossing
11. Village Assessment
12. Reparations
13. Veterinary Services

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

VIETNAMESE CIVIL AFFAIRS

Language Survival Guide
August 2009

1. Introduction
2. Public Safety
3. Public Health
4. Transportation
5. Driver's Guide
6. Public Works and Utilities
7. Public Communications
8. Land Dispute
9. Curfew Enforcement
10. Border Crossing
11. Village Assessment
12. Reparations
13. Veterinary Services

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

VIETNAMESE CIVIL AFFAIRS

Language Survival Guide
August 2009

1. Introduction
2. Public Safety
3. Public Health
4. Transportation
5. Driver's Guide
6. Public Works and Utilities
7. Public Communications
8. Land Dispute
9. Curfew Enforcement
10. Border Crossing
11. Village Assessment
12. Reparations
13. Veterinary Services

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

VIETNAMESE CIVIL AFFAIRS

Language Survival Guide
August 2009

1. Introduction
2. Public Safety
3. Public Health
4. Transportation
5. Driver's Guide
6. Public Works and Utilities
7. Public Communications
8. Land Dispute
9. Curfew Enforcement
10. Border Crossing
11. Village Assessment
12. Reparations
13. Veterinary Services

## LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

**Inquiries and feedback:**
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

**Request for copies:**
DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

## LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

**Inquiries and feedback:**
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

**Request for copies:**
DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

## LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

**Inquiries and feedback:**
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

**Request for copies:**
DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

## LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

**Inquiries and feedback:**
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

**Request for copies:**
DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

| PRONUNCIATION GUIDE FOR VIETNAMESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH | |
|---|---|
| **Kh** | as in Khoo or Khee |


| PRONUNCIATION GUIDE FOR VIETNAMESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH | |
|---|---|
| **Kh** | as in Khoo or Khee |

| PRONUNCIATION GUIDE FOR VIETNAMESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH | |
|---|---|
| **Kh** | as in Khoo or Khee |

| PRONUNCIATION GUIDE FOR VIETNAMESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH | |
|---|---|
| **Kh** | as in Khoo or Khee |

| PART 1: INTRODUCTION | | | |
|---|---|---|---|
| | **English** | **Transliteration** | **Vietnamese** |
| 1-1 | Do you understand this language? | aing kor heeyu teeyin naay Khong? | Anh có hiểu tiếng này không? |
| 1-2 | We are here to help you. | choong toy ah day deh zoop aing | Chúng tôi ở đây để giúp anh |
| 1-3 | I do not understand. | toy Khong heeyu | Tôi không hiểu |
| 1-4 | There is no one available who speaks Vietnamese. | ah day Khong kor ay beeyit noy teeyin veeyit | Ở đây không có ai biết nói tiếng Việt |
| 1-5 | I understand. | toy heeyu | Tôi hiểu |
| 1-6 | Repeat, please. | sin lap laay | Xin lặp lại |
| 1-7 | Come with me. | dee vuh ee toy | Đi với tôi |
| 1-8 | Be quiet. | zu eem lan | Giữ im lặng |
| 1-9 | Describe it with gestures. | zeeyin tar ban deeyu bo | Diễn tả bằng điệu bộ |


| PART 1: INTRODUCTION | | | |
|---|---|---|---|
| | **English** | **Transliteration** | **Vietnamese** |
| 1-1 | Do you understand this language? | aing kor heeyu teeyin naay Khong? | Anh có hiểu tiếng này không? |
| 1-2 | We are here to help you. | choong toy ah day deh zoop aing | Chúng tôi ở đây để giúp anh |
| 1-3 | I do not understand. | toy Khong heeyu | Tôi không hiểu |
| 1-4 | There is no one available who speaks Vietnamese. | ah day Khong kor ay beeyit noy teeyin veeyit | Ở đây không có ai biết nói tiếng Việt |
| 1-5 | I understand. | toy heeyu | Tôi hiểu |
| 1-6 | Repeat, please. | sin lap laay | Xin lặp lại |
| 1-7 | Come with me. | dee vuh ee toy | Đi với tôi |
| 1-8 | Be quiet. | zu eem lan | Giữ im lặng |
| 1-9 | Describe it with gestures. | zeeyin tar ban deeyu bo | Diễn tả bằng điệu bộ |

| PART 1: INTRODUCTION | | | |
|---|---|---|---|
| | **English** | **Transliteration** | **Vietnamese** |
| 1-1 | Do you understand this language? | aing kor heeyu teeyin naay Khong? | Anh có hiểu tiếng này không? |
| 1-2 | We are here to help you. | choong toy ah day deh zoop aing | Chúng tôi ở đây để giúp anh |
| 1-3 | I do not understand. | toy Khong heeyu | Tôi không hiểu |
| 1-4 | There is no one available who speaks Vietnamese. | ah day Khong kor ay beeyit noy teeyin veeyit | Ở đây không có ai biết nói tiếng Việt |
| 1-5 | I understand. | toy heeyu | Tôi hiểu |
| 1-6 | Repeat, please. | sin lap laay | Xin lặp lại |
| 1-7 | Come with me. | dee vuh ee toy | Đi với tôi |
| 1-8 | Be quiet. | zu eem lan | Giữ im lặng |
| 1-9 | Describe it with gestures. | zeeyin tar ban deeyu bo | Diễn tả bằng điệu bộ |

| PART 1: INTRODUCTION | | | |
|---|---|---|---|
| | **English** | **Transliteration** | **Vietnamese** |
| 1-1 | Do you understand this language? | aing kor heeyu teeyin naay Khong? | Anh có hiểu tiếng này không? |
| 1-2 | We are here to help you. | choong toy ah day deh zoop aing | Chúng tôi ở đây để giúp anh |
| 1-3 | I do not understand. | toy Khong heeyu | Tôi không hiểu |
| 1-4 | There is no one available who speaks Vietnamese. | ah day Khong kor ay beeyit noy teeyin veeyit | Ở đây không có ai biết nói tiếng Việt |
| 1-5 | I understand. | toy heeyu | Tôi hiểu |
| 1-6 | Repeat, please. | sin lap laay | Xin lặp lại |
| 1-7 | Come with me. | dee vuh ee toy | Đi với tôi |
| 1-8 | Be quiet. | zu eem lan | Giữ im lặng |
| 1-9 | Describe it with gestures. | zeeyin tar ban deeyu bo | Diễn tả bằng điệu bộ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1-10 | Do not get excited. | durn kor non | Đừng có nóng |
| 1-11 | Do what I ask. | lam nurn zee toy ee oo kaw | Làm những gì tôi yêu cầu |
| 1-12 | Do you mean “no”? | aing noy “Khong” ngee eh lar zee? | Anh nói “không” nghĩa là gì? |
| 1-13 | Do you mean “yes”? | aing noy “vang” ngee eh lar zee? | Anh nói “Vâng” nghĩa là gì? |
| 1-14 | I will get an interpreter. | toy sair keeyim mot ngoo uh ee feeyin zik | Tôi sẽ kiếm một người phiên dịch |
| 1-15 | Is this it? | nor lar kaay naay faay Khong? | Nó là cái này phải không? |
| 1-16 | Yes | vang | Vâng |
| 1-17 | No | Khong | Không |
| 1-18 | Point to it. | chee no raa | Chỉ nó ra |
| 1-19 | Relax. | burt kan tan | Bớt căng thẳng |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 1-10 | Do not get excited. | durn kor non | Đừng có nóng |
| 1-11 | Do what I ask. | lam nurn zee toy ee oo kaw | Làm những gì tôi yêu cầu |
| 1-12 | Do you mean “no”? | aing noy “Khong” ngee eh lar zee? | Anh nói “không” nghĩa là gì? |
| 1-13 | Do you mean “yes”? | aing noy “vang” ngee eh lar zee? | Anh nói “Vâng” nghĩa là gì? |
| 1-14 | I will get an interpreter. | toy sair keeyim mot ngoo uh ee feeyin zik | Tôi sẽ kiếm một người phiên dịch |
| 1-15 | Is this it? | nor lar kaay naay faay Khong? | Nó là cái này phải không? |
| 1-16 | Yes | vang | Vâng |
| 1-17 | No | Khong | Không |
| 1-18 | Point to it. | chee no raa | Chỉ nó ra |
| 1-19 | Relax. | burt kan tan | Bớt căng thẳng |

1

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1-10 | Do not get excited. | durn kor non | Đừng có nóng |
| 1-11 | Do what I ask. | lam nurn zee toy ee oo kaw | Làm những gì tôi yêu cầu |
| 1-12 | Do you mean “no”? | aing noy “Khong” ngee eh lar zee? | Anh nói “không” nghĩa là gì? |
| 1-13 | Do you mean “yes”? | aing noy “vang” ngee eh lar zee? | Anh nói “Vâng” nghĩa là gì? |
| 1-14 | I will get an interpreter. | toy sair keeyim mot ngoo uh ee feeyin zik | Tôi sẽ kiếm một người phiên dịch |
| 1-15 | Is this it? | nor lar kaay naay faay Khong? | Nó là cái này phải không? |
| 1-16 | Yes | vang | Vâng |
| 1-17 | No | Khong | Không |
| 1-18 | Point to it. | chee no raa | Chỉ nó ra |
| 1-19 | Relax. | burt kan tan | Bớt căng thẳng |

1

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1-10 | Do not get excited. | durn kor non | Đừng có nóng |
| 1-11 | Do what I ask. | lam nurn zee toy ee oo kaw | Làm những gì tôi yêu cầu |
| 1-12 | Do you mean “no”? | aing noy “Khong” ngee eh lar zee? | Anh nói “không” nghĩa là gì? |
| 1-13 | Do you mean “yes”? | aing noy “vang” ngee eh lar zee? | Anh nói “Vâng” nghĩa là gì? |
| 1-14 | I will get an interpreter. | toy sair keeyim mot ngoo uh ee feeyin zik | Tôi sẽ kiếm một người phiên dịch |
| 1-15 | Is this it? | nor lar kaay naay faay Khong? | Nó là cái này phải không? |
| 1-16 | Yes | vang | Vâng |
| 1-17 | No | Khong | Không |
| 1-18 | Point to it. | chee no raa | Chỉ nó ra |
| 1-19 | Relax. | burt kan tan | Bớt căng thẳng |

1

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1-10 | Do not get excited. | durn kor non | Đừng có nóng |
| 1-11 | Do what I ask. | lam nurn zee toy ee oo kaw | Làm những gì tôi yêu cầu |
| 1-12 | Do you mean “no”? | aing noy “Khong” ngee eh lar zee? | Anh nói “không” nghĩa là gì? |
| 1-13 | Do you mean “yes”? | aing noy “vang” ngee eh lar zee? | Anh nói “Vâng” nghĩa là gì? |
| 1-14 | I will get an interpreter. | toy sair keeyim mot ngoo uh ee feeyin zik | Tôi sẽ kiếm một người phiên dịch |
| 1-15 | Is this it? | nor lar kaay naay faay Khong? | Nó là cái này phải không? |
| 1-16 | Yes | vang | Vâng |
| 1-17 | No | Khong | Không |
| 1-18 | Point to it. | chee no raa | Chỉ nó ra |
| 1-19 | Relax. | burt kan tan | Bớt căng thẳng |

1

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1-20 | Show me. | chor toy sairm | Cho tôi xem |
| 1-21 | Write your answer here. | veeyit kaw char lah ee koo a aing raa day | Viết câu trả lời cuả anh ra đây |
| 1-22 | Please. | sin | Xin |
| 1-23 | Thank you. | karm ern | Cám ơn |
| 1-24 | You are welcome. | Khong ko chee | Không có chi |
| 1-25 | Thank you for talking with me. | karm ern aing dar noy chuen veeyu toy | Cám ơn anh đã nói chuyện với tôi |
| 1-26 | I will talk with you again. | toy sair noy chuen laay vuh ee aing | Tôi sẽ nói chuyện lại với anh |
| 1-27 | Good-bye. | tam beeyit | Tạm biệt |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 1-20 | Show me. | chor toy sairm | Cho tôi xem |
| 1-21 | Write your answer here. | veeyit kaw char lah ee koo a aing raa day | Viết câu trả lời cuả anh ra đây |
| 1-22 | Please. | sin | Xin |
| 1-23 | Thank you. | karm ern | Cám ơn |
| 1-24 | You are welcome. | Khong ko chee | Không có chi |
| 1-25 | Thank you for talking with me. | karm ern aing dar noy chuen veeyu toy | Cám ơn anh đã nói chuyện với tôi |
| 1-26 | I will talk with you again. | toy sair noy chuen laay vuh ee aing | Tôi sẽ nói chuyện lại với anh |
| 1-27 | Good-bye. | tam beeyit | Tạm biệt |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1-20 | Show me. | chor toy sairm | Cho tôi xem |
| 1-21 | Write your answer here. | veeyit kaw char lah ee koo a aing raa day | Viết câu trả lời cuả anh ra đây |
| 1-22 | Please. | sin | Xin |
| 1-23 | Thank you. | karm ern | Cám ơn |
| 1-24 | You are welcome. | Khong ko chee | Không có chi |
| 1-25 | Thank you for talking with me. | karm ern aing dar noy chuen veeyu toy | Cám ơn anh đã nói chuyện với tôi |
| 1-26 | I will talk with you again. | toy sair noy chuen laay vuh ee aing | Tôi sẽ nói chuyện lại với anh |
| 1-27 | Good-bye. | tam beeyit | Tạm biệt |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1-20 | Show me. | chor toy sairm | Cho tôi xem |
| 1-21 | Write your answer here. | veeyit kaw char lah ee koo a aing raa day | Viết câu trả lời cuả anh ra đây |
| 1-22 | Please. | sin | Xin |
| 1-23 | Thank you. | karm ern | Cám ơn |
| 1-24 | You are welcome. | Khong ko chee | Không có chi |
| 1-25 | Thank you for talking with me. | karm ern aing dar noy chuen veeyu toy | Cám ơn anh đã nói chuyện với tôi |
| 1-26 | I will talk with you again. | toy sair noy chuen laay vuh ee aing | Tôi sẽ nói chuyện lại với anh |
| 1-27 | Good-bye. | tam beeyit | Tạm biệt |

| PART 2: PUBLIC SAFETY | | | |
|---|---|---|---|
| 2-1 | What is your given name? | aing ten zee? | Anh tên gì? |
| 2-2 | What is your family name? | aing hor zee? | Anh họ gì? |
| 2-3 | What is your nationality? | aing marng kook tik zee? | Anh mang quốc tịch gì? |
| 2-4 | What country were you born in? | aing sin ah new uk naaw? | Anh sinh ở nước nào? |
| 2-5 | How old are you? | aing baaw neeyu too oy? | Anh bao nhiêu tuổi? |
| 2-6 | Do you have an identity card? | aing kor tair chun min nun zan Khong? | Anh có thẻ chứng minh nhân dân không? |
| 2-7 | Show me your identification. | chor toy sairm chun min nun zan koo a aing | Cho tôi xem chứng minh nhân dân của anh |




| PART 2: PUBLIC SAFETY | | | |
|---|---|---|---|
| 2-1 | What is your given name? | aing ten zee? | Anh tên gì? |
| 2-2 | What is your family name? | aing hor zee? | Anh họ gì? |
| 2-3 | What is your nationality? | aing marng kook tik zee? | Anh mang quốc tịch gì? |
| 2-4 | What country were you born in? | aing sin ah new uk naaw? | Anh sinh ở nước nào? |
| 2-5 | How old are you? | aing baaw neeyu too oy? | Anh bao nhiêu tuổi? |
| 2-6 | Do you have an identity card? | aing kor tair chun min nun zan Khong? | Anh có thẻ chứng minh nhân dân không? |
| 2-7 | Show me your identification. | chor toy sairm chun min nun zan koo a aing | Cho tôi xem chứng minh nhân dân của anh |

2

| PART 2: PUBLIC SAFETY | | | |
|---|---|---|---|
| 2-1 | What is your given name? | aing ten zee? | Anh tên gì? |
| 2-2 | What is your family name? | aing hor zee? | Anh họ gì? |
| 2-3 | What is your nationality? | aing marng kook tik zee? | Anh mang quốc tịch gì? |
| 2-4 | What country were you born in? | aing sin ah new uk naaw? | Anh sinh ở nước nào? |
| 2-5 | How old are you? | aing baaw neeyu too oy? | Anh bao nhiêu tuổi? |
| 2-6 | Do you have an identity card? | aing kor tair chun min nun zan Khong? | Anh có thẻ chứng minh nhân dân không? |
| 2-7 | Show me your identification. | chor toy sairm chun min nun zan koo a aing | Cho tôi xem chứng minh nhân dân của anh |

2

| PART 2: PUBLIC SAFETY | | | |
|---|---|---|---|
| 2-1 | What is your given name? | aing ten zee? | Anh tên gì? |
| 2-2 | What is your family name? | aing hor zee? | Anh họ gì? |
| 2-3 | What is your nationality? | aing marng kook tik zee? | Anh mang quốc tịch gì? |
| 2-4 | What country were you born in? | aing sin ah new uk naaw? | Anh sinh ở nước nào? |
| 2-5 | How old are you? | aing baaw neeyu too oy? | Anh bao nhiêu tuổi? |
| 2-6 | Do you have an identity card? | aing kor tair chun min nun zan Khong? | Anh có thẻ chứng minh nhân dân không? |
| 2-7 | Show me your identification. | chor toy sairm chun min nun zan koo a aing | Cho tôi xem chứng minh nhân dân của anh |

2

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-8 | How many people live in this area? | kor baaw neeyu ngoo uh ee song ah Khoo vik naay? | Có bao nhiêu người sống ở khu vực này? |
| 2-9 | Who is the leader of this community? | ay laing daaw kong dong naay? | Ai lãnh đạo cộng đồng này? |
| 2-10 | What is his name? | aing ay ten zee? | Anh ấy tên gì? |
| 2-11 | Please write down his name. | sin veeyit ten aing raa day | Xin viết tên anh ấy ra |
| 2-12 | Show us the leader. | chee chor choong toy ngoo uh ee laing daaw | Chỉ cho chúng tôi người lãnh đạo |
| 2-13 | How many men and women live in this community? | kor baaw neeyu darn ong var darn bar song ah kong dong naay? | Có bao nhiêu đàn ông và đàn bà sống ở cộng đồng này? |
| 2-14 | How many children live here? | kor baaw neeyu chair aim song ah day? | Có bao nhiêu trẻ em sống ở đây? |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-8 | How many people live in this area? | kor baaw neeyu ngoo uh ee song ah Khoo vik naay? | Có bao nhiêu người sống ở khu vực này? |
| 2-9 | Who is the leader of this community? | ay laing daaw kong dong naay? | Ai lãnh đạo cộng đồng này? |
| 2-10 | What is his name? | aing ay ten zee? | Anh ấy tên gì? |
| 2-11 | Please write down his name. | sin veeyit ten aing raa day | Xin viết tên anh ấy ra |
| 2-12 | Show us the leader. | chee chor choong toy ngoo uh ee laing daaw | Chỉ cho chúng tôi người lãnh đạo |
| 2-13 | How many men and women live in this community? | kor baaw neeyu darn ong var darn bar song ah kong dong naay? | Có bao nhiêu đàn ông và đàn bà sống ở cộng đồng này? |
| 2-14 | How many children live here? | kor baaw neeyu chair aim song ah day? | Có bao nhiêu trẻ em sống ở đây? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-8 | How many people live in this area? | kor baaw neeyu ngoo uh ee song ah Khoo vik naay? | Có bao nhiêu người sống ở khu vực này? |
| 2-9 | Who is the leader of this community? | ay laing daaw kong dong naay? | Ai lãnh đạo cộng đồng này? |
| 2-10 | What is his name? | aing ay ten zee? | Anh ấy tên gì? |
| 2-11 | Please write down his name. | sin veeyit ten aing raa day | Xin viết tên anh ấy ra |
| 2-12 | Show us the leader. | chee chor choong toy ngoo uh ee laing daaw | Chỉ cho chúng tôi người lãnh đạo |
| 2-13 | How many men and women live in this community? | kor baaw neeyu darn ong var darn bar song ah kong dong naay? | Có bao nhiêu đàn ông và đàn bà sống ở cộng đồng này? |
| 2-14 | How many children live here? | kor baaw neeyu chair aim song ah day? | Có bao nhiêu trẻ em sống ở đây? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-8 | How many people live in this area? | kor baaw neeyu ngoo uh ee song ah Khoo vik naay? | Có bao nhiêu người sống ở khu vực này? |
| 2-9 | Who is the leader of this community? | ay laing daaw kong dong naay? | Ai lãnh đạo cộng đồng này? |
| 2-10 | What is his name? | aing ay ten zee? | Anh ấy tên gì? |
| 2-11 | Please write down his name. | sin veeyit ten aing raa day | Xin viết tên anh ấy ra |
| 2-12 | Show us the leader. | chee chor choong toy ngoo uh ee laing daaw | Chỉ cho chúng tôi người lãnh đạo |
| 2-13 | How many men and women live in this community? | kor baaw neeyu darn ong var darn bar song ah kong dong naay? | Có bao nhiêu đàn ông và đàn bà sống ở cộng đồng này? |
| 2-14 | How many children live here? | kor baaw neeyu chair aim song ah day? | Có bao nhiêu trẻ em sống ở đây? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-15 | Are there schools here for the children? | ah day kor chew urn hok chor chair aim Khong? | Ở đây có trường học cho trẻ em không? |
| 2-16 | Is there enough potable water for the people? | ah day kor doo new uk oo an dew uk chor zan Khong? | Ở đây có đủ nước uống được cho dân không? |
| 2-17 | Is there a water well? | ah day kor mot kaay zeeyin new uk Khong? | Ở đây có một cái giếng nước không? |
| 2-18 | Is there a public fountain? | ah day kor new uk may kong kong Khong? | Ở đây có nước máy công cộng không? |
| 2-19 | Are there any medics here? | ah day kor bak see Khong? | Ở đây có bác sĩ không? |
| 2-20 | Are there any engineers? | kor kee su Khong? | Có kỹ sư không? |
| 2-21 | Are there any teachers? | kor zaaw veeyin Khong? | Có giáo viên không? |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-15 | Are there schools here for the children? | ah day kor chew urn hok chor chair aim Khong? | Ở đây có trường học cho trẻ em không? |
| 2-16 | Is there enough potable water for the people? | ah day kor doo new uk oo an dew uk chor zan Khong? | Ở đây có đủ nước uống được cho dân không? |
| 2-17 | Is there a water well? | ah day kor mot kaay zeeyin new uk Khong? | Ở đây có một cái giếng nước không? |
| 2-18 | Is there a public fountain? | ah day kor new uk may kong kong Khong? | Ở đây có nước máy công cộng không? |
| 2-19 | Are there any medics here? | ah day kor bak see Khong? | Ở đây có bác sĩ không? |
| 2-20 | Are there any engineers? | kor kee su Khong? | Có kỹ sư không? |
| 2-21 | Are there any teachers? | kor zaaw veeyin Khong? | Có giáo viên không? |

2

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-15 | Are there schools here for the children? | ah day kor chew urn hok chor chair aim Khong? | Ở đây có trường học cho trẻ em không? |
| 2-16 | Is there enough potable water for the people? | ah day kor doo new uk oo an dew uk chor zan Khong? | Ở đây có đủ nước uống được cho dân không? |
| 2-17 | Is there a water well? | ah day kor mot kaay zeeyin new uk Khong? | Ở đây có một cái giếng nước không? |
| 2-18 | Is there a public fountain? | ah day kor new uk may kong kong Khong? | Ở đây có nước máy công cộng không? |
| 2-19 | Are there any medics here? | ah day kor bak see Khong? | Ở đây có bác sĩ không? |
| 2-20 | Are there any engineers? | kor kee su Khong? | Có kỹ sư không? |
| 2-21 | Are there any teachers? | kor zaaw veeyin Khong? | Có giáo viên không? |

2

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-15 | Are there schools here for the children? | ah day kor chew urn hok chor chair aim Khong? | Ở đây có trường học cho trẻ em không? |
| 2-16 | Is there enough potable water for the people? | ah day kor doo new uk oo an dew uk chor zan Khong? | Ở đây có đủ nước uống được cho dân không? |
| 2-17 | Is there a water well? | ah day kor mot kaay zeeyin new uk Khong? | Ở đây có một cái giếng nước không? |
| 2-18 | Is there a public fountain? | ah day kor new uk may kong kong Khong? | Ở đây có nước máy công cộng không? |
| 2-19 | Are there any medics here? | ah day kor bak see Khong? | Ở đây có bác sĩ không? |
| 2-20 | Are there any engineers? | kor kee su Khong? | Có kỹ sư không? |
| 2-21 | Are there any teachers? | kor zaaw veeyin Khong? | Có giáo viên không? |

2

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-15 | Are there schools here for the children? | ah day kor chew urn hok chor chair aim Khong? | Ở đây có trường học cho trẻ em không? |
| 2-16 | Is there enough potable water for the people? | ah day kor doo new uk oo an dew uk chor zan Khong? | Ở đây có đủ nước uống được cho dân không? |
| 2-17 | Is there a water well? | ah day kor mot kaay zeeyin new uk Khong? | Ở đây có một cái giếng nước không? |
| 2-18 | Is there a public fountain? | ah day kor new uk may kong kong Khong? | Ở đây có nước máy công cộng không? |
| 2-19 | Are there any medics here? | ah day kor bak see Khong? | Ở đây có bác sĩ không? |
| 2-20 | Are there any engineers? | kor kee su Khong? | Có kỹ sư không? |
| 2-21 | Are there any teachers? | kor zaaw veeyin Khong? | Có giáo viên không? |

2

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-22 | Are there empty buildings here? | ah day kor kak to ar neeya chong Khong? | Ở đây có các tòa nhà trống không? |
| 2-23 | Is there a local police force? | ko luk lew urn kon arn dee eh few urn Khong? | Có lực lượng công an địa phương không? |
| 2-24 | Who is responsible for public safety here? | ay cheeyu chak neeyim chor su arn to arn kong kong ah day? | Ai chịu trách nhiệm cho sự an toàn công cộng ở đây? |
| 2-25 | Whose responsibility is fire protection? | chak neeyim fong chaay lar koo a aay? | Trách nhiệm phòng cháy là của ai? |
| 2-26 | Do you have fire fighting equipment? | aing kor teeyit bee fong chaay, chooh ah chaay Khong? | Anh có thiết bị phòng cháy, chữa cháy không? |
| 2-27 | Do you have a fire engine? | aing kor sair chooh ah chaay Khong? | Anh có xe chữa cháy không? |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-22 | Are there empty buildings here? | ah day kor kak to ar neeya chong Khong? | Ở đây có các tòa nhà trống không? |
| 2-23 | Is there a local police force? | ko luk lew urn kon arn dee eh few urn Khong? | Có lực lượng công an địa phương không? |
| 2-24 | Who is responsible for public safety here? | ay cheeyu chak neeyim chor su arn to arn kong kong ah day? | Ai chịu trách nhiệm cho sự an toàn công cộng ở đây? |
| 2-25 | Whose responsibility is fire protection? | chak neeyim fong chaay lar koo a aay? | Trách nhiệm phòng cháy là của ai? |
| 2-26 | Do you have fire fighting equipment? | aing kor teeyit bee fong chaay, chooh ah chaay Khong? | Anh có thiết bị phòng cháy, chữa cháy không? |
| 2-27 | Do you have a fire engine? | aing kor sair chooh ah chaay Khong? | Anh có xe chữa cháy không? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-22 | Are there empty buildings here? | ah day kor kak to ar neeya chong Khong? | Ở đây có các tòa nhà trống không? |
| 2-23 | Is there a local police force? | ko luk lew urn kon arn dee eh few urn Khong? | Có lực lượng công an địa phương không? |
| 2-24 | Who is responsible for public safety here? | ay cheeyu chak neeyim chor su arn to arn kong kong ah day? | Ai chịu trách nhiệm cho sự an toàn công cộng ở đây? |
| 2-25 | Whose responsibility is fire protection? | chak neeyim fong chaay lar koo a aay? | Trách nhiệm phòng cháy là của ai? |
| 2-26 | Do you have fire fighting equipment? | aing kor teeyit bee fong chaay, chooh ah chaay Khong? | Anh có thiết bị phòng cháy, chữa cháy không? |
| 2-27 | Do you have a fire engine? | aing kor sair chooh ah chaay Khong? | Anh có xe chữa cháy không? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-22 | Are there empty buildings here? | ah day kor kak to ar neeya chong Khong? | Ở đây có các tòa nhà trống không? |
| 2-23 | Is there a local police force? | ko luk lew urn kon arn dee eh few urn Khong? | Có lực lượng công an địa phương không? |
| 2-24 | Who is responsible for public safety here? | ay cheeyu chak neeyim chor su arn to arn kong kong ah day? | Ai chịu trách nhiệm cho sự an toàn công cộng ở đây? |
| 2-25 | Whose responsibility is fire protection? | chak neeyim fong chaay lar koo a aay? | Trách nhiệm phòng cháy là của ai? |
| 2-26 | Do you have fire fighting equipment? | aing kor teeyit bee fong chaay, chooh ah chaay Khong? | Anh có thiết bị phòng cháy, chữa cháy không? |
| 2-27 | Do you have a fire engine? | aing kor sair chooh ah chaay Khong? | Anh có xe chữa cháy không? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-28 | Who do you call in case of an accident? | aing goy aay chorn chew urn hop kor taay nan? | Anh gọi ai trong trường hợp có tai nạn? |
| 2-29 | Are there operational emergency vehicles here? | ah day kor sair kap ku Khong? | Ở đây có xe cấp cứu không? |
| 2-30 | How many telephones do you have in the area? | aing kor baaw neeyu deeyin twaay chorn voon naay? | Anh có bao nhiêu điện thoại trong vùng này? |
| 2-31 | How many homes have telephones here? | ah day kor baaw neeyu nar kor deeyin twaay? | Ở đây có bao nhiêu nhà có điện thoại? |
| 2-32 | Is there a functioning police station? | kor jam kon an lam veeyik Khong? | Có trạm công an làm việc không? |
| 2-33 | How many personnel are still on the job? | kor baaw neeyu nun veeyin lam veeyik? | Có bao nhiêu nhân viên làm việc? |

2


| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-28 | Who do you call in case of an accident? | aing goy aay chorn chew urn hop kor taay nan? | Anh gọi ai trong trường hợp có tai nạn? |
| 2-29 | Are there operational emergency vehicles here? | ah day kor sair kap ku Khong? | Ở đây có xe cấp cứu không? |
| 2-30 | How many telephones do you have in the area? | aing kor baaw neeyu deeyin twaay chorn voon naay? | Anh có bao nhiêu điện thoại trong vùng này? |
| 2-31 | How many homes have telephones here? | ah day kor baaw neeyu nar kor deeyin twaay? | Ở đây có bao nhiêu nhà có điện thoại? |
| 2-32 | Is there a functioning police station? | kor jam kon an lam veeyik Khong? | Có trạm công an làm việc không? |
| 2-33 | How many personnel are still on the job? | kor baaw neeyu nun veeyin lam veeyik? | Có bao nhiêu nhân viên làm việc? |

2

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-28 | Who do you call in case of an accident? | aing goy aay chorn chew urn hop kor taay nan? | Anh gọi ai trong trường hợp có tai nạn? |
| 2-29 | Are there operational emergency vehicles here? | ah day kor sair kap ku Khong? | Ở đây có xe cấp cứu không? |
| 2-30 | How many telephones do you have in the area? | aing kor baaw neeyu deeyin twaay chorn voon naay? | Anh có bao nhiêu điện thoại trong vùng này? |
| 2-31 | How many homes have telephones here? | ah day kor baaw neeyu nar kor deeyin twaay? | Ở đây có bao nhiêu nhà có điện thoại? |
| 2-32 | Is there a functioning police station? | kor jam kon an lam veeyik Khong? | Có trạm công an làm việc không? |
| 2-33 | How many personnel are still on the job? | kor baaw neeyu nun veeyin lam veeyik? | Có bao nhiêu nhân viên làm việc? |

2

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-28 | Who do you call in case of an accident? | aing goy aay chorn chew urn hop kor taay nan? | Anh gọi ai trong trường hợp có tai nạn? |
| 2-29 | Are there operational emergency vehicles here? | ah day kor sair kap ku Khong? | Ở đây có xe cấp cứu không? |
| 2-30 | How many telephones do you have in the area? | aing kor baaw neeyu deeyin twaay chorn voon naay? | Anh có bao nhiêu điện thoại trong vùng này? |
| 2-31 | How many homes have telephones here? | ah day kor baaw neeyu nar kor deeyin twaay? | Ở đây có bao nhiêu nhà có điện thoại? |
| 2-32 | Is there a functioning police station? | kor jam kon an lam veeyik Khong? | Có trạm công an làm việc không? |
| 2-33 | How many personnel are still on the job? | kor baaw neeyu nun veeyin lam veeyik? | Có bao nhiêu nhân viên làm việc? |

2

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-34 | What's the means of communication? | nurn few urn teeyin zaaw tong lar zee? | Những phương tiện giao thông là gì? |
| 2-35 | Can the police station function normally without U.S. assistance? | charm kon arn kor teh lam veeyik bin tew urn Khee Khong kor su zoop der koo a mee Khong? | Trạm công an có thể làm việc bình thường khi không có sự giúp đỡ của Mỹ không? |
| 2-36 | Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed? | Khee kan teeyit, kwan doy mee kor teh zooh ah vaaw kong arn dee eh few urn deh lam neeyim voo Khong? | Khi cần thiết, quân đội Mỹ có thể dựa vào công an địa phương để làm nhiệm vụ không? |
| 2-37 | How many vehicles are available? | kor baaw neeyu sair zoong dew uk? | Có bao nhiêu xe dùng được? |
| 2-38 | What is the telephone number? | deeyin twaay so maay? | Điện thoại số mấy? |
| 2-39 | Do you use radio communications? | aing kor zoong tong tin vo too in Khong? | Anh có dùng thông tin vô tuyến không? |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-34 | What's the means of communication? | nurn few urn teeyin zaaw tong lar zee? | Những phương tiện giao thông là gì? |
| 2-35 | Can the police station function normally without U.S. assistance? | charm kon arn kor teh lam veeyik bin tew urn Khee Khong kor su zoop der koo a mee Khong? | Trạm công an có thể làm việc bình thường khi không có sự giúp đỡ của Mỹ không? |
| 2-36 | Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed? | Khee kan teeyit, kwan doy mee kor teh zooh ah vaaw kong arn dee eh few urn deh lam neeyim voo Khong? | Khi cần thiết, quân đội Mỹ có thể dựa vào công an địa phương để làm nhiệm vụ không? |
| 2-37 | How many vehicles are available? | kor baaw neeyu sair zoong dew uk? | Có bao nhiêu xe dùng được? |
| 2-38 | What is the telephone number? | deeyin twaay so maay? | Điện thoại số mấy? |
| 2-39 | Do you use radio communications? | aing kor zoong tong tin vo too in Khong? | Anh có dùng thông tin vô tuyến không? |



| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-34 | What's the means of communication? | nurn few urn teeyin zaaw tong lar zee? | Những phương tiện giao thông là gì? |
| 2-35 | Can the police station function normally without U.S. assistance? | charm kon arn kor teh lam veeyik bin tew urn Khee Khong kor su zoop der koo a mee Khong? | Trạm công an có thể làm việc bình thường khi không có sự giúp đỡ của Mỹ không? |
| 2-36 | Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed? | Khee kan teeyit, kwan doy mee kor teh zooh ah vaaw kong arn dee eh few urn deh lam neeyim voo Khong? | Khi cần thiết, quân đội Mỹ có thể dựa vào công an địa phương để làm nhiệm vụ không? |
| 2-37 | How many vehicles are available? | kor baaw neeyu sair zoong dew uk? | Có bao nhiêu xe dùng được? |
| 2-38 | What is the telephone number? | deeyin twaay so maay? | Điện thoại số mấy? |
| 2-39 | Do you use radio communications? | aing kor zoong tong tin vo too in Khong? | Anh có dùng thông tin vô tuyến không? |



| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-34 | What's the means of communication? | nurn few urn teeyin zaaw tong lar zee? | Những phương tiện giao thông là gì? |
| 2-35 | Can the police station function normally without U.S. assistance? | charm kon arn kor teh lam veeyik bin tew urn Khee Khong kor su zoop der koo a mee Khong? | Trạm công an có thể làm việc bình thường khi không có sự giúp đỡ của Mỹ không? |
| 2-36 | Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed? | Khee kan teeyit, kwan doy mee kor teh zooh ah vaaw kong arn dee eh few urn deh lam neeyim voo Khong? | Khi cần thiết, quân đội Mỹ có thể dựa vào công an địa phương để làm nhiệm vụ không? |
| 2-37 | How many vehicles are available? | kor baaw neeyu sair zoong dew uk? | Có bao nhiêu xe dùng được? |
| 2-38 | What is the telephone number? | deeyin twaay so maay? | Điện thoại số mấy? |
| 2-39 | Do you use radio communications? | aing kor zoong tong tin vo too in Khong? | Anh có dùng thông tin vô tuyến không? |

| PART 3: PUBLIC HEALTH | | | |
|---|---|---|---|
| 3-1 | Is there a medical facility nearby? | kor cham ee teh naaw ah gan day Khong? | Có trạm y tế nào ở gần đây không? |
| 3-2 | Are there any doctors in the area? | kor bak see ah Khoo vik naay Khong? | Có bác sĩ ở khu vực này không? |
| 3-3 | How many beds do you have at the medical facility? | aing kor baaw neeyu zew urn taay cham ee teh? | Anh có bao nhiêu giường tại trạm y tế? |
| 3-4 | How many people work at the hospital? | kor baaw neeyu ngoo uh ee lam veeyik taay ben veeyin? | Có bao nhiêu người làm việc tại bệnh viện? |
| 3-5 | How many nurses? | kor baaw neeyu ee ta? | Có bao nhiêu y tá? |
| 3-6 | Has there been any infectious disease in the area lately? | zaaw naay, kor kak ben chuen neeyim say zar chorng Khoo vik naay Khong? | Dạo này, có các bệnh truyền nhiễm xảy ra trong khu vực này không? |




| PART 3: PUBLIC HEALTH | | | |
|---|---|---|---|
| 3-1 | Is there a medical facility nearby? | kor cham ee teh naaw ah gan day Khong? | Có trạm y tế nào ở gần đây không? |
| 3-2 | Are there any doctors in the area? | kor bak see ah Khoo vik naay Khong? | Có bác sĩ ở khu vực này không? |
| 3-3 | How many beds do you have at the medical facility? | aing kor baaw neeyu zew urn taay cham ee teh? | Anh có bao nhiêu giường tại trạm y tế? |
| 3-4 | How many people work at the hospital? | kor baaw neeyu ngoo uh ee lam veeyik taay ben veeyin? | Có bao nhiêu người làm việc tại bệnh viện? |
| 3-5 | How many nurses? | kor baaw neeyu ee ta? | Có bao nhiêu y tá? |
| 3-6 | Has there been any infectious disease in the area lately? | zaaw naay, kor kak ben chuen neeyim say zar chorng Khoo vik naay Khong? | Dạo này, có các bệnh truyền nhiễm xảy ra trong khu vực này không? |

3

| PART 3: PUBLIC HEALTH | | | |
|---|---|---|---|
| 3-1 | Is there a medical facility nearby? | kor cham ee teh naaw ah gan day Khong? | Có trạm y tế nào ở gần đây không? |
| 3-2 | Are there any doctors in the area? | kor bak see ah Khoo vik naay Khong? | Có bác sĩ ở khu vực này không? |
| 3-3 | How many beds do you have at the medical facility? | aing kor baaw neeyu zew urn taay cham ee teh? | Anh có bao nhiêu giường tại trạm y tế? |
| 3-4 | How many people work at the hospital? | kor baaw neeyu ngoo uh ee lam veeyik taay ben veeyin? | Có bao nhiêu người làm việc tại bệnh viện? |
| 3-5 | How many nurses? | kor baaw neeyu ee ta? | Có bao nhiêu y tá? |
| 3-6 | Has there been any infectious disease in the area lately? | zaaw naay, kor kak ben chuen neeyim say zar chorng Khoo vik naay Khong? | Dạo này, có các bệnh truyền nhiễm xảy ra trong khu vực này không? |

3

| PART 3: PUBLIC HEALTH | | | |
|---|---|---|---|
| 3-1 | Is there a medical facility nearby? | kor cham ee teh naaw ah gan day Khong? | Có trạm y tế nào ở gần đây không? |
| 3-2 | Are there any doctors in the area? | kor bak see ah Khoo vik naay Khong? | Có bác sĩ ở khu vực này không? |
| 3-3 | How many beds do you have at the medical facility? | aing kor baaw neeyu zew urn taay cham ee teh? | Anh có bao nhiêu giường tại trạm y tế? |
| 3-4 | How many people work at the hospital? | kor baaw neeyu ngoo uh ee lam veeyik taay ben veeyin? | Có bao nhiêu người làm việc tại bệnh viện? |
| 3-5 | How many nurses? | kor baaw neeyu ee ta? | Có bao nhiêu y tá? |
| 3-6 | Has there been any infectious disease in the area lately? | zaaw naay, kor kak ben chuen neeyim say zar chorng Khoo vik naay Khong? | Dạo này, có các bệnh truyền nhiễm xảy ra trong khu vực này không? |

3

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-7 | Is there a pharmacy? | kor mot nar took tay Khong? | Có một nhà thuốc tây không? |
| 3-8 | Is there a building where we could set up a medical facility? | kor mot to ar nar naaw mar choong toy lap dew uk mot charm ee teh Khong? | Có một tòa nhà nào mà chúng tôi lập được một trạm y tế không? |
| 3-9 | We would like to talk to people about immunization. | choong toy moon noy vuh ee ngoo uh ee zan ah day veh su meeyin zik | Chúng tôi muốn nói với người dân ở đây về sự miễn dịch |
| 3-10 | We would like to talk to people about sanitization. | choong toy moon noy vuh ee ngoo uh ee zan veh su zu zin veh sin | Chúng tôi muốn nói với người dân về sự giữ gìn vệ sinh |
| 3-11 | Is there a medical emergency facility? | kor few urn teeyin kap ku Khong? | Có phương tiện cấp cứu không? |
| 3-12 | We have to establish a safe working environment. | choong toy faay lap mot moy chew urn lam veeyik an to arn | Chúng tôi phải lập một môi trường làm việc an toàn |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-7 | Is there a pharmacy? | kor mot nar took tay Khong? | Có một nhà thuốc tây không? |
| 3-8 | Is there a building where we could set up a medical facility? | kor mot to ar nar naaw mar choong toy lap dew uk mot charm ee teh Khong? | Có một tòa nhà nào mà chúng tôi lập được một trạm y tế không? |
| 3-9 | We would like to talk to people about immunization. | choong toy moon noy vuh ee ngoo uh ee zan ah day veh su meeyin zik | Chúng tôi muốn nói với người dân ở đây về sự miễn dịch |
| 3-10 | We would like to talk to people about sanitization. | choong toy moon noy vuh ee ngoo uh ee zan veh su zu zin veh sin | Chúng tôi muốn nói với người dân về sự giữ gìn vệ sinh |
| 3-11 | Is there a medical emergency facility? | kor few urn teeyin kap ku Khong? | Có phương tiện cấp cứu không? |
| 3-12 | We have to establish a safe working environment. | choong toy faay lap mot moy chew urn lam veeyik an to arn | Chúng tôi phải lập một môi trường làm việc an toàn |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-7 | Is there a pharmacy? | kor mot nar took tay Khong? | Có một nhà thuốc tây không? |
| 3-8 | Is there a building where we could set up a medical facility? | kor mot to ar nar naaw mar choong toy lap dew uk mot charm ee teh Khong? | Có một tòa nhà nào mà chúng tôi lập được một trạm y tế không? |
| 3-9 | We would like to talk to people about immunization. | choong toy moon noy vuh ee ngoo uh ee zan ah day veh su meeyin zik | Chúng tôi muốn nói với người dân ở đây về sự miễn dịch |
| 3-10 | We would like to talk to people about sanitization. | choong toy moon noy vuh ee ngoo uh ee zan veh su zu zin veh sin | Chúng tôi muốn nói với người dân về sự giữ gìn vệ sinh |
| 3-11 | Is there a medical emergency facility? | kor few urn teeyin kap ku Khong? | Có phương tiện cấp cứu không? |
| 3-12 | We have to establish a safe working environment. | choong toy faay lap mot moy chew urn lam veeyik an to arn | Chúng tôi phải lập một môi trường làm việc an toàn |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-7 | Is there a pharmacy? | kor mot nar took tay Khong? | Có một nhà thuốc tây không? |
| 3-8 | Is there a building where we could set up a medical facility? | kor mot to ar nar naaw mar choong toy lap dew uk mot charm ee teh Khong? | Có một tòa nhà nào mà chúng tôi lập được một trạm y tế không? |
| 3-9 | We would like to talk to people about immunization. | choong toy moon noy vuh ee ngoo uh ee zan ah day veh su meeyin zik | Chúng tôi muốn nói với người dân ở đây về sự miễn dịch |
| 3-10 | We would like to talk to people about sanitization. | choong toy moon noy vuh ee ngoo uh ee zan veh su zu zin veh sin | Chúng tôi muốn nói với người dân về sự giữ gìn vệ sinh |
| 3-11 | Is there a medical emergency facility? | kor few urn teeyin kap ku Khong? | Có phương tiện cấp cứu không? |
| 3-12 | We have to establish a safe working environment. | choong toy faay lap mot moy chew urn lam veeyik an to arn | Chúng tôi phải lập một môi trường làm việc an toàn |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-13 | We have to hire medical doctors for this facility. | choong toy faay too eh bak see chor cham ee teh naay | Chúng tôi phải thuê bác sĩ cho trạm y tế này |
| 3-14 | We have to hire nurses for this facility. | choong toy faay too eh ee tar chor cham ee teh naay | Chúng tôi phải thuê y tá cho trạm y tế này |
| 3-15 | We have to hire office personnel for this facility. | choong toy faay too eh nun veeyin chor cham ee teh naay | Chúng tôi phải thuê nhân viên cho trạm y tế này |
| 3-16 | We have to hire a custodian for this facility. | choong toy faay too eh ngoo uh ee kwo arn lee chor cham ee teh naay | Chúng tôi phải thuê người quản lý cho trạm y tế này |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-13 | We have to hire medical doctors for this facility. | choong toy faay too eh bak see chor cham ee teh naay | Chúng tôi phải thuê bác sĩ cho trạm y tế này |
| 3-14 | We have to hire nurses for this facility. | choong toy faay too eh ee tar chor cham ee teh naay | Chúng tôi phải thuê y tá cho trạm y tế này |
| 3-15 | We have to hire office personnel for this facility. | choong toy faay too eh nun veeyin chor cham ee teh naay | Chúng tôi phải thuê nhân viên cho trạm y tế này |
| 3-16 | We have to hire a custodian for this facility. | choong toy faay too eh ngoo uh ee kwo arn lee chor cham ee teh naay | Chúng tôi phải thuê người quản lý cho trạm y tế này |

3

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-13 | We have to hire medical doctors for this facility. | choong toy faay too eh bak see chor cham ee teh naay | Chúng tôi phải thuê bác sĩ cho trạm y tế này |
| 3-14 | We have to hire nurses for this facility. | choong toy faay too eh ee tar chor cham ee teh naay | Chúng tôi phải thuê y tá cho trạm y tế này |
| 3-15 | We have to hire office personnel for this facility. | choong toy faay too eh nun veeyin chor cham ee teh naay | Chúng tôi phải thuê nhân viên cho trạm y tế này |
| 3-16 | We have to hire a custodian for this facility. | choong toy faay too eh ngoo uh ee kwo arn lee chor cham ee teh naay | Chúng tôi phải thuê người quản lý cho trạm y tế này |

3

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-13 | We have to hire medical doctors for this facility. | choong toy faay too eh bak see chor cham ee teh naay | Chúng tôi phải thuê bác sĩ cho trạm y tế này |
| 3-14 | We have to hire nurses for this facility. | choong toy faay too eh ee tar chor cham ee teh naay | Chúng tôi phải thuê y tá cho trạm y tế này |
| 3-15 | We have to hire office personnel for this facility. | choong toy faay too eh nun veeyin chor cham ee teh naay | Chúng tôi phải thuê nhân viên cho trạm y tế này |
| 3-16 | We have to hire a custodian for this facility. | choong toy faay too eh ngoo uh ee kwo arn lee chor cham ee teh naay | Chúng tôi phải thuê người quản lý cho trạm y tế này |

3

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-17 | Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid? | nun veeyin dee eh few urn koon nurn few urn teeyin ah day kor cham sok dew uk nurn ngoo uh ee darn bee tooing ma Khong kor su zoop der koo a mee Khong? | Nhân viên địa phương cùng những phương tiện ở đây có chăm sóc được những người đang bị thương mà không có sự giúp đỡ của Mỹ không? |
| 3-18 | Is the local drinking water potable? | new uk ah day oo an dew uk Khong? | Nước ở đây uống được không? |
| 3-19 | Who determined that the water is potable? | aay sak nun new uk naay oo an dew uk? | Ai xác nhận nước này uống được? |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-17 | Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid? | nun veeyin dee eh few urn koon nurn few urn teeyin ah day kor cham sok dew uk nurn ngoo uh ee darn bee tooing ma Khong kor su zoop der koo a mee Khong? | Nhân viên địa phương cùng những phương tiện ở đây có chăm sóc được những người đang bị thương mà không có sự giúp đỡ của Mỹ không? |
| 3-18 | Is the local drinking water potable? | new uk ah day oo an dew uk Khong? | Nước ở đây uống được không? |
| 3-19 | Who determined that the water is potable? | aay sak nun new uk naay oo an dew uk? | Ai xác nhận nước này uống được? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-17 | Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid? | nun veeyin dee eh few urn koon nurn few urn teeyin ah day kor cham sok dew uk nurn ngoo uh ee darn bee tooing ma Khong kor su zoop der koo a mee Khong? | Nhân viên địa phương cùng những phương tiện ở đây có chăm sóc được những người đang bị thương mà không có sự giúp đỡ của Mỹ không? |
| 3-18 | Is the local drinking water potable? | new uk ah day oo an dew uk Khong? | Nước ở đây uống được không? |
| 3-19 | Who determined that the water is potable? | aay sak nun new uk naay oo an dew uk? | Ai xác nhận nước này uống được? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-17 | Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid? | nun veeyin dee eh few urn koon nurn few urn teeyin ah day kor cham sok dew uk nurn ngoo uh ee darn bee tooing ma Khong kor su zoop der koo a mee Khong? | Nhân viên địa phương cùng những phương tiện ở đây có chăm sóc được những người đang bị thương mà không có sự giúp đỡ của Mỹ không? |
| 3-18 | Is the local drinking water potable? | new uk ah day oo an dew uk Khong? | Nước ở đây uống được không? |
| 3-19 | Who determined that the water is potable? | aay sak nun new uk naay oo an dew uk? | Ai xác nhận nước này uống được? |

| PART 4: TRANSPORTATION | | | |
|---|---|---|---|
| 4-1 | Who is in charge of repairing roads? | aay cheeyu chak neeyu sooh ah chooh ah dew urn sar ah day? | Ai chịu trách nhiệm sửa chữa đường sá ở đây? |
| 4-2 | Do you have a map of this area? | aing kor ban do Khoo vik naay Khong? | Anh có bản đồ khu vực này không? |
| 4-3 | We will provide assistance in building roads at this location. | choong toy sair zoop der say zen dew urn sar ah dee eh few urn naay | Chúng tôi sẽ giúp đỡ xây dựng đường sá ở địa phương này |
| 4-4 | Can you provide a road map of this area? | aing koon kap barn do dew urn dee ah Khoo vik naay dew uk Khong? | Anh cung cấp bản đồ đường đi ở khu vực này được không? |
| 4-5 | Do you have any machinery for road building? | aing kor may mok deh say zew urn dew urn sar Khong? | Anh có máy móc để xây dựng đường sá không? |




| PART 4: TRANSPORTATION | | | |
|---|---|---|---|
| 4-1 | Who is in charge of repairing roads? | aay cheeyu chak neeyu sooh ah chooh ah dew urn sar ah day? | Ai chịu trách nhiệm sửa chữa đường sá ở đây? |
| 4-2 | Do you have a map of this area? | aing kor ban do Khoo vik naay Khong? | Anh có bản đồ khu vực này không? |
| 4-3 | We will provide assistance in building roads at this location. | choong toy sair zoop der say zen dew urn sar ah dee eh few urn naay | Chúng tôi sẽ giúp đỡ xây dựng đường sá ở địa phương này |
| 4-4 | Can you provide a road map of this area? | aing koon kap barn do dew urn dee ah Khoo vik naay dew uk Khong? | Anh cung cấp bản đồ đường đi ở khu vực này được không? |
| 4-5 | Do you have any machinery for road building? | aing kor may mok deh say zew urn dew urn sar Khong? | Anh có máy móc để xây dựng đường sá không? |

4

PART 4: TRANSPORTATION

4-1 Who is in charge of repairing roads? aay cheeyu chak neeyu sooh ah chooh ah dew urn sar ah day? Ai chịu trách nhiệm sửa chữa đường sá ở đây?

4-2 Do you have a map of this area? aing kor ban do Khoo vik naay Khong? Anh có bản đồ khu vực này không?

4-3 We will provide assistance in building roads at this location. choong toy sair zoop der say zen dew urn sar ah dee eh few urn naay Chúng tôi sẽ giúp đỡ xây dựng đường sá ở địa phương này

4-4 Can you provide a road map of this area? aing koon kap barn do dew urn dee ah Khoo vik naay dew uk Khong? Anh cung cấp bản đồ đường đi ở khu vực này được không?

4-5 Do you have any machinery for road building? aing kor may mok deh say zew urn dew urn sar Khong? Anh có máy móc để xây dựng đường sá không?

4

PART 4: TRANSPORTATION

4-1 Who is in charge of repairing roads? aay cheeyu chak neeyu sooh ah chooh ah dew urn sar ah day? Ai chịu trách nhiệm sửa chữa đường sá ở đây?

4-2 Do you have a map of this area? aing kor ban do Khoo vik naay Khong? Anh có bản đồ khu vực này không?

4-3 We will provide assistance in building roads at this location. choong toy sair zoop der say zen dew urn sar ah dee eh few urn naay Chúng tôi sẽ giúp đỡ xây dựng đường sá ở địa phương này

4-4 Can you provide a road map of this area? aing koon kap barn do dew urn dee ah Khoo vik naay dew uk Khong? Anh cung cấp bản đồ đường đi ở khu vực này được không?

4-5 Do you have any machinery for road building? aing kor may mok deh say zew urn dew urn sar Khong? Anh có máy móc để xây dựng đường sá không?

4

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-6 | Do you have any machinery for road repairs? | aing kor may mork deh sooh ah chooh ah dew urn sar Khong? | Anh có máy móc để sửa chữa đường sá không? |
| 4-7 | We have to set up storage locations for supply materials in the area. | choong toy faay lap nurn Khor chooh ah vat leeyu chorn Khoo vik naay | Chúng tôi phải lập những kho chứa vật liệu trong khu vực này |
| 4-8 | Are there any railroad tracks in this area? | kor dew urn ray sair looh ah ah Khoo vik naay Khong? | Có đường rày xe lửa ở khu vực này không? |
| 4-9 | Do you have transportation facilities in this area? | aing kor nurn few urn teeyin van chuen zee ah Khoo vik naay? | Anh có những phương tiện vận chuyển gì ở khu vực này? |
| 4-10 | Are there any airports nearby? | kor san baay ah gan day Khong? | Có sân bay ở gần đây không? |
| 4-11 | Are there any landing fields for smaller aircraft nearby? | kor san baay chor may baay nor hern ah gan day Khong? | Có sân bay cho máy bay nhỏ hơn ở gần đây không? |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-6 | Do you have any machinery for road repairs? | aing kor may mork deh sooh ah chooh ah dew urn sar Khong? | Anh có máy móc để sửa chữa đường sá không? |
| 4-7 | We have to set up storage locations for supply materials in the area. | choong toy faay lap nurn Khor chooh ah vat leeyu chorn Khoo vik naay | Chúng tôi phải lập những kho chứa vật liệu trong khu vực này |
| 4-8 | Are there any railroad tracks in this area? | kor dew urn ray sair looh ah ah Khoo vik naay Khong? | Có đường rày xe lửa ở khu vực này không? |
| 4-9 | Do you have transportation facilities in this area? | aing kor nurn few urn teeyin van chuen zee ah Khoo vik naay? | Anh có những phương tiện vận chuyển gì ở khu vực này? |
| 4-10 | Are there any airports nearby? | kor san baay ah gan day Khong? | Có sân bay ở gần đây không? |
| 4-11 | Are there any landing fields for smaller aircraft nearby? | kor san baay chor may baay nor hern ah gan day Khong? | Có sân bay cho máy bay nhỏ hơn ở gần đây không? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-6 | Do you have any machinery for road repairs? | aing kor may mork deh sooh ah chooh ah dew urn sar Khong? | Anh có máy móc để sửa chữa đường sá không? |
| 4-7 | We have to set up storage locations for supply materials in the area. | choong toy faay lap nurn Khor chooh ah vat leeyu chorn Khoo vik naay | Chúng tôi phải lập những kho chứa vật liệu trong khu vực này |
| 4-8 | Are there any railroad tracks in this area? | kor dew urn ray sair looh ah ah Khoo vik naay Khong? | Có đường rày xe lửa ở khu vực này không? |
| 4-9 | Do you have transportation facilities in this area? | aing kor nurn few urn teeyin van chuen zee ah Khoo vik naay? | Anh có những phương tiện vận chuyển gì ở khu vực này? |
| 4-10 | Are there any airports nearby? | kor san baay ah gan day Khong? | Có sân bay ở gần đây không? |
| 4-11 | Are there any landing fields for smaller aircraft nearby? | kor san baay chor may baay nor hern ah gan day Khong? | Có sân bay cho máy bay nhỏ hơn ở gần đây không? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-6 | Do you have any machinery for road repairs? | aing kor may mork deh sooh ah chooh ah dew urn sar Khong? | Anh có máy móc để sửa chữa đường sá không? |
| 4-7 | We have to set up storage locations for supply materials in the area. | choong toy faay lap nurn Khor chooh ah vat leeyu chorn Khoo vik naay | Chúng tôi phải lập những kho chứa vật liệu trong khu vực này |
| 4-8 | Are there any railroad tracks in this area? | kor dew urn ray sair looh ah ah Khoo vik naay Khong? | Có đường rày xe lửa ở khu vực này không? |
| 4-9 | Do you have transportation facilities in this area? | aing kor nurn few urn teeyin van chuen zee ah Khoo vik naay? | Anh có những phương tiện vận chuyển gì ở khu vực này? |
| 4-10 | Are there any airports nearby? | kor san baay ah gan day Khong? | Có sân bay ở gần đây không? |
| 4-11 | Are there any landing fields for smaller aircraft nearby? | kor san baay chor may baay nor hern ah gan day Khong? | Có sân bay cho máy bay nhỏ hơn ở gần đây không? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-12 | Are there any pipelines in the area? | kor dew urn ong zan zaaw ah Khoo vik naay Khong? | Có đường ống dẫn dầu ở khu vực này không? |
| 4-13 | Is the pipeline fenced off in this area? | kor zaaw dew urn ong zan zaaw chorn Khoo vik naay Khong? | Có rào đường ống dẫn dầu trong khu vực này không? |
| 4-14 | Is the traffic heavy in this area? | zaaw ton kor neeyu ah Khoo vik naay Khong? | Giao thông có nhiều ở khu vực này không? |
| 4-15 | Are there bus lines or trains to travel to other places? | kor tuen sair boo yit hay sair looh ah tu day dee nuh ee Khak Khong? | Có tuyến xe buýt hay xe lửa từ đây đi nơi khác không? |
| 4-16 | Are there taxis? | kor tak see Khong? | Có tắc-xi không? |
| 4-17 | Do these roads get snowed in during the winter? | vaaw moo a don, nurn korn dew urn naay kor bee too yit foo Khong? | Vào mùa đông, những con đường này có bị tuyết phủ không? |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-12 | Are there any pipelines in the area? | kor dew urn ong zan zaaw ah Khoo vik naay Khong? | Có đường ống dẫn dầu ở khu vực này không? |
| 4-13 | Is the pipeline fenced off in this area? | kor zaaw dew urn ong zan zaaw chorn Khoo vik naay Khong? | Có rào đường ống dẫn dầu trong khu vực này không? |
| 4-14 | Is the traffic heavy in this area? | zaaw ton kor neeyu ah Khoo vik naay Khong? | Giao thông có nhiều ở khu vực này không? |
| 4-15 | Are there bus lines or trains to travel to other places? | kor tuen sair boo yit hay sair looh ah tu day dee nuh ee Khak Khong? | Có tuyến xe buýt hay xe lửa từ đây đi nơi khác không? |
| 4-16 | Are there taxis? | kor tak see Khong? | Có tắc-xi không? |
| 4-17 | Do these roads get snowed in during the winter? | vaaw moo a don, nurn korn dew urn naay kor bee too yit foo Khong? | Vào mùa đông, những con đường này có bị tuyết phủ không? |

4

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-12 | Are there any pipelines in the area? | kor dew urn ong zan zaaw ah Khoo vik naay Khong? | Có đường ống dẫn dầu ở khu vực này không? |
| 4-13 | Is the pipeline fenced off in this area? | kor zaaw dew urn ong zan zaaw chorn Khoo vik naay Khong? | Có rào đường ống dẫn dầu trong khu vực này không? |
| 4-14 | Is the traffic heavy in this area? | zaaw ton kor neeyu ah Khoo vik naay Khong? | Giao thông có nhiều ở khu vực này không? |
| 4-15 | Are there bus lines or trains to travel to other places? | kor tuen sair boo yit hay sair looh ah tu day dee nuh ee Khak Khong? | Có tuyến xe buýt hay xe lửa từ đây đi nơi khác không? |
| 4-16 | Are there taxis? | kor tak see Khong? | Có tắc-xi không? |
| 4-17 | Do these roads get snowed in during the winter? | vaaw moo a don, nurn korn dew urn naay kor bee too yit foo Khong? | Vào mùa đông, những con đường này có bị tuyết phủ không? |

4

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-12 | Are there any pipelines in the area? | kor dew urn ong zan zaaw ah Khoo vik naay Khong? | Có đường ống dẫn dầu ở khu vực này không? |
| 4-13 | Is the pipeline fenced off in this area? | kor zaaw dew urn ong zan zaaw chorn Khoo vik naay Khong? | Có rào đường ống dẫn dầu trong khu vực này không? |
| 4-14 | Is the traffic heavy in this area? | zaaw ton kor neeyu ah Khoo vik naay Khong? | Giao thông có nhiều ở khu vực này không? |
| 4-15 | Are there bus lines or trains to travel to other places? | kor tuen sair boo yit hay sair looh ah tu day dee nuh ee Khak Khong? | Có tuyến xe buýt hay xe lửa từ đây đi nơi khác không? |
| 4-16 | Are there taxis? | kor tak see Khong? | Có tắc-xi không? |
| 4-17 | Do these roads get snowed in during the winter? | vaaw moo a don, nurn korn dew urn naay kor bee too yit foo Khong? | Vào mùa đông, những con đường này có bị tuyết phủ không? |

4

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-18 | How many people own motor vehicles in this area? | kor baaw neeyu ngoo uh ee kor sair hah ee jorn Khoo vik naay? | Có bao nhiêu người có xe hơi trong khu vực này? |
| 4-19 | Are there trucking companies nearby? | kor kak kong tee sair taay ah gan day Khong? | Có các công ty xe tải ở gần đây không? |
| 4-20 | Do you have radio contact with people in other places? | aing kor vo too in deh leeyin lak vuh ee ngoo uh ee zan ah nurn voon Khak Khong? | Anh có vô tuyến để liên lạc với người dân ở những vùng khác không? |
| 4-21 | Can you use these roads during the winter? | vaaw moo a don, aing dee dew uk chern nurn korn dew urn naay Khong? | Vào mùa đông, anh đi được trên những con đường này không? |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-18 | How many people own motor vehicles in this area? | kor baaw neeyu ngoo uh ee kor sair hah ee jorn Khoo vik naay? | Có bao nhiêu người có xe hơi trong khu vực này? |
| 4-19 | Are there trucking companies nearby? | kor kak kong tee sair taay ah gan day Khong? | Có các công ty xe tải ở gần đây không? |
| 4-20 | Do you have radio contact with people in other places? | aing kor vo too in deh leeyin lak vuh ee ngoo uh ee zan ah nurn voon Khak Khong? | Anh có vô tuyến để liên lạc với người dân ở những vùng khác không? |
| 4-21 | Can you use these roads during the winter? | vaaw moo a don, aing dee dew uk chern nurn korn dew urn naay Khong? | Vào mùa đông, anh đi được trên những con đường này không? |



| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-18 | How many people own motor vehicles in this area? | kor baaw neeyu ngoo uh ee kor sair hah ee jorn Khoo vik naay? | Có bao nhiêu người có xe hơi trong khu vực này? |
| 4-19 | Are there trucking companies nearby? | kor kak kong tee sair taay ah gan day Khong? | Có các công ty xe tải ở gần đây không? |
| 4-20 | Do you have radio contact with people in other places? | aing kor vo too in deh leeyin lak vuh ee ngoo uh ee zan ah nurn voon Khak Khong? | Anh có vô tuyến để liên lạc với người dân ở những vùng khác không? |
| 4-21 | Can you use these roads during the winter? | vaaw moo a don, aing dee dew uk chern nurn korn dew urn naay Khong? | Vào mùa đông, anh đi được trên những con đường này không? |



| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-18 | How many people own motor vehicles in this area? | kor baaw neeyu ngoo uh ee kor sair hah ee jorn Khoo vik naay? | Có bao nhiêu người có xe hơi trong khu vực này? |
| 4-19 | Are there trucking companies nearby? | kor kak kong tee sair taay ah gan day Khong? | Có các công ty xe tải ở gần đây không? |
| 4-20 | Do you have radio contact with people in other places? | aing kor vo too in deh leeyin lak vuh ee ngoo uh ee zan ah nurn voon Khak Khong? | Anh có vô tuyến để liên lạc với người dân ở những vùng khác không? |
| 4-21 | Can you use these roads during the winter? | vaaw moo a don, aing dee dew uk chern nurn korn dew urn naay Khong? | Vào mùa đông, anh đi được trên những con đường này không? |

| PART 5: DRIVER'S GUIDE | | | |
|---|---|---|---|
| 5-1 | Do not stop if convoy is attacked! | Khong zurn laay neh o do arn ho tong bee tan kong! | Không dừng lại nếu đoàn hộ tống bị tấn công! |
| 5-2 | Drive a minimum of 3 kms before stopping. | laay sair it neeyet bar kee lo met chew uk Khee zurn laay | Lái xe ít nhất ba kí lô mét trước khi dừng lại |
| 5-3 | Following distance is 100m on open highway. | ah sar lo, dee teh o Kho arn kak mot jam met | Ở xa lộ, đi theo khoảng cách một trăm mét |
| 5-4 | Following distance is 50m in towns. | ah chorn taing fo, dee teh o Kho arn kak nam moo uh ee met | Ở trong thành phố, đi theo khoảng cách năm mươi mét |




| PART 5: DRIVER'S GUIDE | | | |
|---|---|---|---|
| 5-1 | Do not stop if convoy is attacked! | Khong zurn laay neh o do arn ho tong bee tan kong! | Không dừng lại nếu đoàn hộ tống bị tấn công! |
| 5-2 | Drive a minimum of 3 kms before stopping. | laay sair it neeyet bar kee lo met chew uk Khee zurn laay | Lái xe ít nhất ba kí lô mét trước khi dừng lại |
| 5-3 | Following distance is 100m on open highway. | ah sar lo, dee teh o Kho arn kak mot jam met | Ở xa lộ, đi theo khoảng cách một trăm mét |
| 5-4 | Following distance is 50m in towns. | ah chorn taing fo, dee teh o Kho arn kak nam moo uh ee met | Ở trong thành phố, đi theo khoảng cách năm mươi mét |

5

| PART 5: DRIVER'S GUIDE | | | |
|---|---|---|---|
| 5-1 | Do not stop if convoy is attacked! | Khong zurn laay neh o do arn ho tong bee tan kong! | Không dừng lại nếu đoàn hộ tống bị tấn công! |
| 5-2 | Drive a minimum of 3 kms before stopping. | laay sair it neeyet bar kee lo met chew uk Khee zurn laay | Lái xe ít nhất ba kí lô mét trước khi dừng lại |
| 5-3 | Following distance is 100m on open highway. | ah sar lo, dee teh o Kho arn kak mot jam met | Ở xa lộ, đi theo khoảng cách một trăm mét |
| 5-4 | Following distance is 50m in towns. | ah chorn taing fo, dee teh o Kho arn kak nam moo uh ee met | Ở trong thành phố, đi theo khoảng cách năm mươi mét |

5

| PART 5: DRIVER'S GUIDE | | | |
|---|---|---|---|
| 5-1 | Do not stop if convoy is attacked! | Khong zurn laay neh o do arn ho tong bee tan kong! | Không dừng lại nếu đoàn hộ tống bị tấn công! |
| 5-2 | Drive a minimum of 3 kms before stopping. | laay sair it neeyet bar kee lo met chew uk Khee zurn laay | Lái xe ít nhất ba kí lô mét trước khi dừng lại |
| 5-3 | Following distance is 100m on open highway. | ah sar lo, dee teh o Kho arn kak mot jam met | Ở xa lộ, đi theo khoảng cách một trăm mét |
| 5-4 | Following distance is 50m in towns. | ah chorn taing fo, dee teh o Kho arn kak nam moo uh ee met | Ở trong thành phố, đi theo khoảng cách năm mươi mét |

5

| PART 5: DRIVER'S GUIDE | | | |
|---|---|---|---|
| 5-1 | Do not stop if convoy is attacked! | Khong zurn laay neh o do arn ho tong bee tan kong! | Không dừng lại nếu đoàn hộ tống bị tấn công! |
| 5-2 | Drive a minimum of 3 kms before stopping. | laay sair it neeyet bar kee lo met chew uk Khee zurn laay | Lái xe ít nhất ba kí lô mét trước khi dừng lại |
| 5-3 | Following distance is 100m on open highway. | ah sar lo, dee teh o Kho arn kak mot jam met | Ở xa lộ, đi theo khoảng cách một trăm mét |
| 5-4 | Following distance is 50m in towns. | ah chorn taing fo, dee teh o Kho arn kak nam moo uh ee met | Ở trong thành phố, đi theo khoảng cách năm mươi mét |

5

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-5 | When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required. | Khee zurn laay chen dew urn, zu mot Kho arn chong zooh ah kak sair doo deh laay von kwaing neh yu dew uk ee oo kaw | Khi dừng lại trên đường, giữ một khoảng trống giữa các xe đủ để lái vòng quanh nếu được yêu cầu |
| 5-6 | If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it. | neh yu aing Khong nin tay do arn ho ton, laay sair cham laay var duh ee mot sair taay kwan su chaay kwa var dee teh o sair taay dor | Nếu anh không nhìn thấy đoàn hộ tống, lái xe chậm lại và đợi một xe tải quân sự chạy qua và đi theo xe tải đó |
| 5-7 | No weapons. | Khong kor voo Khee | Không có vũ khí |
| 5-8 | No cell phone use. | Khong su zoong deeyin twaay zee don | Không sử dụng điện thoại di động |
| 5-9 | Do not throw food or water to the locals. | Khong nairm tik an hay new uk vaaw ngoo uh ee zan dee eh few urn | Không ném thức ăn hay nước vào người dân địa phương |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-5 | When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required. | Khee zurn laay chen dew urn, zu mot Kho arn chong zooh ah kak sair doo deh laay von kwaing neh yu dew uk ee oo kaw | Khi dừng lại trên đường, giữ một khoảng trống giữa các xe đủ để lái vòng quanh nếu được yêu cầu |
| 5-6 | If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it. | neh yu aing Khong nin tay do arn ho ton, laay sair cham laay var duh ee mot sair taay kwan su chaay kwa var dee teh o sair taay dor | Nếu anh không nhìn thấy đoàn hộ tống, lái xe chậm lại và đợi một xe tải quân sự chạy qua và đi theo xe tải đó |
| 5-7 | No weapons. | Khong kor voo Khee | Không có vũ khí |
| 5-8 | No cell phone use. | Khong su zoong deeyin twaay zee don | Không sử dụng điện thoại di động |
| 5-9 | Do not throw food or water to the locals. | Khong nairm tik an hay new uk vaaw ngoo uh ee zan dee eh few urn | Không ném thức ăn hay nước vào người dân địa phương |



| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-5 | When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required. | Khee zurn laay chen dew urn, zu mot Kho arn chong zooh ah kak sair doo deh laay von kwaing neh yu dew uk ee oo kaw | Khi dừng lại trên đường, giữ một khoảng trống giữa các xe đủ để lái vòng quanh nếu được yêu cầu |
| 5-6 | If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it. | neh yu aing Khong nin tay do arn ho ton, laay sair cham laay var duh ee mot sair taay kwan su chaay kwa var dee teh o sair taay dor | Nếu anh không nhìn thấy đoàn hộ tống, lái xe chậm lại và đợi một xe tải quân sự chạy qua và đi theo xe tải đó |
| 5-7 | No weapons. | Khong kor voo Khee | Không có vũ khí |
| 5-8 | No cell phone use. | Khong su zoong deeyin twaay zee don | Không sử dụng điện thoại di động |
| 5-9 | Do not throw food or water to the locals. | Khong nairm tik an hay new uk vaaw ngoo uh ee zan dee eh few urn | Không ném thức ăn hay nước vào người dân địa phương |



| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-5 | When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required. | Khee zurn laay chen dew urn, zu mot Kho arn chong zooh ah kak sair doo deh laay von kwaing neh yu dew uk ee oo kaw | Khi dừng lại trên đường, giữ một khoảng trống giữa các xe đủ để lái vòng quanh nếu được yêu cầu |
| 5-6 | If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it. | neh yu aing Khong nin tay do arn ho ton, laay sair cham laay var duh ee mot sair taay kwan su chaay kwa var dee teh o sair taay dor | Nếu anh không nhìn thấy đoàn hộ tống, lái xe chậm lại và đợi một xe tải quân sự chạy qua và đi theo xe tải đó |
| 5-7 | No weapons. | Khong kor voo Khee | Không có vũ khí |
| 5-8 | No cell phone use. | Khong su zoong deeyin twaay zee don | Không sử dụng điện thoại di động |
| 5-9 | Do not throw food or water to the locals. | Khong nairm tik an hay new uk vaaw ngoo uh ee zan dee eh few urn | Không ném thức ăn hay nước vào người dân địa phương |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-10 | No littering or dumping trash on military camps or staging areas. | Khong sar zak hay do zak taay kak chaay kwan doy hay kak charm choon chuen | Không xả rác hay đổ rác tại các trại quân đội hay các trạm trung chuyển |
| 5-11 | Go around any broken down truck in the convoy. | dee vorn kwaing sair taay bee hu chorn do arn ho torn | Đi vòng quanh xe tải bị hư trong đoàn hộ tống |
| 5-12 | No flashing beacons. | Khong bat dairn tin heeyu | Không bật đèn tín hiệu |
| 5-13 | Fuel vehicle every time vehicle stops. | teeyip neeyin leeyu chor sair moy Khee sair zurn | Tiếp nhiên liệu cho xe mỗi khi xe dừng |
| 5-14 | Food is provided at some military camps when available. | tik ang dew uk koon kap san taay kak chaay kwan doy | Thức ăn được cung cấp sẵn tại các trại quân đội |
| 5-15 | Bring plenty of food and water with you. | aing dairm teh yu neeyu new uk var tik ang | Anh đem theo nhiều nước và thức ăn |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-10 | No littering or dumping trash on military camps or staging areas. | Khong sar zak hay do zak taay kak chaay kwan doy hay kak charm choon chuen | Không xả rác hay đổ rác tại các trại quân đội hay các trạm trung chuyển |
| 5-11 | Go around any broken down truck in the convoy. | dee vorn kwaing sair taay bee hu chorn do arn ho torn | Đi vòng quanh xe tải bị hư trong đoàn hộ tống |
| 5-12 | No flashing beacons. | Khong bat dairn tin heeyu | Không bật đèn tín hiệu |
| 5-13 | Fuel vehicle every time vehicle stops. | teeyip neeyin leeyu chor sair moy Khee sair zurn | Tiếp nhiên liệu cho xe mỗi khi xe dừng |
| 5-14 | Food is provided at some military camps when available. | tik ang dew uk koon kap san taay kak chaay kwan doy | Thức ăn được cung cấp sẵn tại các trại quân đội |
| 5-15 | Bring plenty of food and water with you. | aing dairm teh yu neeyu new uk var tik ang | Anh đem theo nhiều nước và thức ăn |

5

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-10 | No littering or dumping trash on military camps or staging areas. | Khong sar zak hay do zak taay kak chaay kwan doy hay kak charm choon chuen | Không xả rác hay đổ rác tại các trại quân đội hay các trạm trung chuyển |
| 5-11 | Go around any broken down truck in the convoy. | dee vorn kwaing sair taay bee hu chorn do arn ho torn | Đi vòng quanh xe tải bị hư trong đoàn hộ tống |
| 5-12 | No flashing beacons. | Khong bat dairn tin heeyu | Không bật đèn tín hiệu |
| 5-13 | Fuel vehicle every time vehicle stops. | teeyip neeyin leeyu chor sair moy Khee sair zurn | Tiếp nhiên liệu cho xe mỗi khi xe dừng |
| 5-14 | Food is provided at some military camps when available. | tik ang dew uk koon kap san taay kak chaay kwan doy | Thức ăn được cung cấp sẵn tại các trại quân đội |
| 5-15 | Bring plenty of food and water with you. | aing dairm teh yu neeyu new uk var tik ang | Anh đem theo nhiều nước và thức ăn |

5

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-10 | No littering or dumping trash on military camps or staging areas. | Khong sar zak hay do zak taay kak chaay kwan doy hay kak charm choon chuen | Không xả rác hay đổ rác tại các trại quân đội hay các trạm trung chuyển |
| 5-11 | Go around any broken down truck in the convoy. | dee vorn kwaing sair taay bee hu chorn do arn ho torn | Đi vòng quanh xe tải bị hư trong đoàn hộ tống |
| 5-12 | No flashing beacons. | Khong bat dairn tin heeyu | Không bật đèn tín hiệu |
| 5-13 | Fuel vehicle every time vehicle stops. | teeyip neeyin leeyu chor sair moy Khee sair zurn | Tiếp nhiên liệu cho xe mỗi khi xe dừng |
| 5-14 | Food is provided at some military camps when available. | tik ang dew uk koon kap san taay kak chaay kwan doy | Thức ăn được cung cấp sẵn tại các trại quân đội |
| 5-15 | Bring plenty of food and water with you. | aing dairm teh yu neeyu new uk var tik ang | Anh đem theo nhiều nước và thức ăn |

5

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-16 | If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military. | neh yu aing faay zurn laay vee mot lee zor naaw dor var do arn ho ton teeyip took dee, aing duh ee kwan doy den zoop | Nêú anh phải dừng lại vì một lý do nào đó và đoàn hộ tống tiếp tục đi, anh đợi quân đội đến giúp |
| 5-17 | They will escort you back into position. | hor sair dooh ah aing veh laay cho koo a aing | Họ sẽ đưa anh về lại chỗ của anh |
| 5-18 | No fighting or arguing with any other driver over position in convoy. | Khong daing neeyaw hay kaay neeyaw vuh ee bat ku taay seh naaw chorn do arn ho ton | Không đánh nhau hay cãi nhau với bất cứ tài xế nào trong đoàn hộ tống |
| 5-19 | Drive in single file. | laay sair taing mot han | Lái xe thành một hàng |
| 5-20 | Be prepared to stop and assist broken down trucks. *(Note: This is an instruction for bobtail drivers.)* | loo an choo un bee zurn var zoop der nurn sair taay bee hu | Luôn chuẩn bị dừng và giúp đỡ những xe tải bị hư |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-16 | If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military. | neh yu aing faay zurn laay vee mot lee zor naaw dor var do arn ho ton teeyip took dee, aing duh ee kwan doy den zoop | Nêú anh phải dừng lại vì một lý do nào đó và đoàn hộ tống tiếp tục đi, anh đợi quân đội đến giúp |
| 5-17 | They will escort you back into position. | hor sair dooh ah aing veh laay cho koo a aing | Họ sẽ đưa anh về lại chỗ của anh |
| 5-18 | No fighting or arguing with any other driver over position in convoy. | Khong daing neeyaw hay kaay neeyaw vuh ee bat ku taay seh naaw chorn do arn ho ton | Không đánh nhau hay cãi nhau với bất cứ tài xế nào trong đoàn hộ tống |
| 5-19 | Drive in single file. | laay sair taing mot han | Lái xe thành một hàng |
| 5-20 | Be prepared to stop and assist broken down trucks. *(Note: This is an instruction for bobtail drivers.)* | loo an choo un bee zurn var zoop der nurn sair taay bee hu | Luôn chuẩn bị dừng và giúp đỡ những xe tải bị hư |



| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-16 | If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military. | neh yu aing faay zurn laay vee mot lee zor naaw dor var do arn ho ton teeyip took dee, aing duh ee kwan doy den zoop | Nêú anh phải dừng lại vì một lý do nào đó và đoàn hộ tống tiếp tục đi, anh đợi quân đội đến giúp |
| 5-17 | They will escort you back into position. | hor sair dooh ah aing veh laay cho koo a aing | Họ sẽ đưa anh về lại chỗ của anh |
| 5-18 | No fighting or arguing with any other driver over position in convoy. | Khong daing neeyaw hay kaay neeyaw vuh ee bat ku taay seh naaw chorn do arn ho ton | Không đánh nhau hay cãi nhau với bất cứ tài xế nào trong đoàn hộ tống |
| 5-19 | Drive in single file. | laay sair taing mot han | Lái xe thành một hàng |
| 5-20 | Be prepared to stop and assist broken down trucks. *(Note: This is an instruction for bobtail drivers.)* | loo an choo un bee zurn var zoop der nurn sair taay bee hu | Luôn chuẩn bị dừng và giúp đỡ những xe tải bị hư |



| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-16 | If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military. | neh yu aing faay zurn laay vee mot lee zor naaw dor var do arn ho ton teeyip took dee, aing duh ee kwan doy den zoop | Nêú anh phải dừng lại vì một lý do nào đó và đoàn hộ tống tiếp tục đi, anh đợi quân đội đến giúp |
| 5-17 | They will escort you back into position. | hor sair dooh ah aing veh laay cho koo a aing | Họ sẽ đưa anh về lại chỗ của anh |
| 5-18 | No fighting or arguing with any other driver over position in convoy. | Khong daing neeyaw hay kaay neeyaw vuh ee bat ku taay seh naaw chorn do arn ho ton | Không đánh nhau hay cãi nhau với bất cứ tài xế nào trong đoàn hộ tống |
| 5-19 | Drive in single file. | laay sair taing mot han | Lái xe thành một hàng |
| 5-20 | Be prepared to stop and assist broken down trucks. *(Note: This is an instruction for bobtail drivers.)* | loo an choo un bee zurn var zoop der nurn sair taay bee hu | Luôn chuẩn bị dừng và giúp đỡ những xe tải bị hư |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-21 | Report any problems with other drivers to the convoy commander. | baaw kaaw nurn van deh vuh ee nurn taay seh Khak len ngoo uh ee chee hooy do arn ho ton | Báo cáo những vấn đề với những tài xế khác lên người chỉ huy đoàn hộ tống |
| 5-22 | No drug or alcohol use while driving. | Khong dew uk zoong mar tooy hay oo an zu jorn Khee laay sair | Không được dùng ma túy hay uống rượu trong khi lái xe |
| 5-23 | Know how to change tires and have proper tools. | beeyit kak taay vo sair var kor nurn zoon koo tik hop | Biết cách thay vỏ xe và có những dụng cụ thích hợp |
| 5-24 | Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility. | chak neeyim koo a taay seh lar baaw chee bin ak kwee, zay koo a raa a, zay sik, vo sair var kwoo an lee harn ho ar | Trách nhiệm của tài xế là bảo trì bình ắc-quy, dây cua-roa, dây xích, vỏ xe và quản ly hàng hoá |
| 5-25 | Check every time the convoy stops. | keeyim char moy Khee do arn ho ton zurn | Kiểm tra mỗi khi đoàn hộ tống dừng |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-21 | Report any problems with other drivers to the convoy commander. | baaw kaaw nurn van deh vuh ee nurn taay seh Khak len ngoo uh ee chee hooy do arn ho ton | Báo cáo những vấn đề với những tài xế khác lên người chỉ huy đoàn hộ tống |
| 5-22 | No drug or alcohol use while driving. | Khong dew uk zoong mar tooy hay oo an zu jorn Khee laay sair | Không được dùng ma túy hay uống rượu trong khi lái xe |
| 5-23 | Know how to change tires and have proper tools. | beeyit kak taay vo sair var kor nurn zoon koo tik hop | Biết cách thay vỏ xe và có những dụng cụ thích hợp |
| 5-24 | Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility. | chak neeyim koo a taay seh lar baaw chee bin ak kwee, zay koo a raa a, zay sik, vo sair var kwoo an lee harn ho ar | Trách nhiệm của tài xế là bảo trì bình ắc-quy, dây cua-roa, dây xích, vỏ xe và quản ly hàng hoá |
| 5-25 | Check every time the convoy stops. | keeyim char moy Khee do arn ho ton zurn | Kiểm tra mỗi khi đoàn hộ tống dừng |

5

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-21 | Report any problems with other drivers to the convoy commander. | baaw kaaw nurn van deh vuh ee nurn taay seh Khak len ngoo uh ee chee hooy do arn ho ton | Báo cáo những vấn đề với những tài xế khác lên người chỉ huy đoàn hộ tống |
| 5-22 | No drug or alcohol use while driving. | Khong dew uk zoong mar tooy hay oo an zu jorn Khee laay sair | Không được dùng ma túy hay uống rượu trong khi lái xe |
| 5-23 | Know how to change tires and have proper tools. | beeyit kak taay vo sair var kor nurn zoon koo tik hop | Biết cách thay vỏ xe và có những dụng cụ thích hợp |
| 5-24 | Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility. | chak neeyim koo a taay seh lar baaw chee bin ak kwee, zay koo a raa a, zay sik, vo sair var kwoo an lee harn ho ar | Trách nhiệm của tài xế là bảo trì bình ắc-quy, dây cua-roa, dây xích, vỏ xe và quản ly hàng hoá |
| 5-25 | Check every time the convoy stops. | keeyim char moy Khee do arn ho ton zurn | Kiểm tra mỗi khi đoàn hộ tống dừng |

5

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-21 | Report any problems with other drivers to the convoy commander. | baaw kaaw nurn van deh vuh ee nurn taay seh Khak len ngoo uh ee chee hooy do arn ho ton | Báo cáo những vấn đề với những tài xế khác lên người chỉ huy đoàn hộ tống |
| 5-22 | No drug or alcohol use while driving. | Khong dew uk zoong mar tooy hay oo an zu jorn Khee laay sair | Không được dùng ma túy hay uống rượu trong khi lái xe |
| 5-23 | Know how to change tires and have proper tools. | beeyit kak taay vo sair var kor nurn zoon koo tik hop | Biết cách thay vỏ xe và có những dụng cụ thích hợp |
| 5-24 | Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility. | chak neeyim koo a taay seh lar baaw chee bin ak kwee, zay koo a raa a, zay sik, vo sair var kwoo an lee harn ho ar | Trách nhiệm của tài xế là bảo trì bình ắc-quy, dây cua-roa, dây xích, vỏ xe và quản ly hàng hoá |
| 5-25 | Check every time the convoy stops. | keeyim char moy Khee do arn ho ton zurn | Kiểm tra mỗi khi đoàn hộ tống dừng |

5

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-21 | Report any problems with other drivers to the convoy commander. | baaw kaaw nurn van deh vuh ee nurn taay seh Khak len ngoo uh ee chee hooy do arn ho ton | Báo cáo những vấn đề với những tài xế khác lên người chỉ huy đoàn hộ tống |
| 5-22 | No drug or alcohol use while driving. | Khong dew uk zoong mar tooy hay oo an zu jorn Khee laay sair | Không được dùng ma túy hay uống rượu trong khi lái xe |
| 5-23 | Know how to change tires and have proper tools. | beeyit kak taay vo sair var kor nurn zoon koo tik hop | Biết cách thay vỏ xe và có những dụng cụ thích hợp |
| 5-24 | Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility. | chak neeyim koo a taay seh lar baaw chee bin ak kwee, zay koo a raa a, zay sik, vo sair var kwoo an lee harn ho ar | Trách nhiệm của tài xế là bảo trì bình ắc-quy, dây cua-roa, dây xích, vỏ xe và quản ly hàng hoá |
| 5-25 | Check every time the convoy stops. | keeyim char moy Khee do arn ho ton zurn | Kiểm tra mỗi khi đoàn hộ tống dừng |

5

| PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES | | | |
|---|---|---|---|
| 6-1 | How many people live in this area? | kor baaw neeyu ngoo uh ee song ah Khoo vik naay? | Có bao nhiêu người sống ở khu vực này? |
| 6-2 | How many water wells do you have in this area? | aing kor baaw neeyu zeeyin new uk ah Khoo vik naay? | Anh có bao nhiêu giếng nước ở khu vực này? |
| 6-3 | Do you have a sewage system in this area? | aing kor mot heh ton new uk taay ah Khoo vik naay Khong? | Anh có một hệ thống nước thải ở khu vực này không? |
| 6-4 | How far are the latrines from the water wells? | nurn nar veh sin kak nurn zeeyin new uk baaw sar? | Những nhà vệ sinh cách những giếng nước bao xa? |
| 6-5 | What type of herds graze in this area? | nurn loo ay zar sook zar kam naaw dew uk noo oy ah Khoo vik naay? | Những loại gia súc gia cầm nào được nuôi ở khu vực này? |


| PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES | | | |
|---|---|---|---|
| 6-1 | How many people live in this area? | kor baaw neeyu ngoo uh ee song ah Khoo vik naay? | Có bao nhiêu người sống ở khu vực này? |
| 6-2 | How many water wells do you have in this area? | aing kor baaw neeyu zeeyin new uk ah Khoo vik naay? | Anh có bao nhiêu giếng nước ở khu vực này? |
| 6-3 | Do you have a sewage system in this area? | aing kor mot heh ton new uk taay ah Khoo vik naay Khong? | Anh có một hệ thống nước thải ở khu vực này không? |
| 6-4 | How far are the latrines from the water wells? | nurn nar veh sin kak nurn zeeyin new uk baaw sar? | Những nhà vệ sinh cách những giếng nước bao xa? |
| 6-5 | What type of herds graze in this area? | nurn loo ay zar sook zar kam naaw dew uk noo oy ah Khoo vik naay? | Những loại gia súc gia cầm nào được nuôi ở khu vực này? |

| PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES | | | |
|---|---|---|---|
| 6-1 | How many people live in this area? | kor baaw neeyu ngoo uh ee song ah Khoo vik naay? | Có bao nhiêu người sống ở khu vực này? |
| 6-2 | How many water wells do you have in this area? | aing kor baaw neeyu zeeyin new uk ah Khoo vik naay? | Anh có bao nhiêu giếng nước ở khu vực này? |
| 6-3 | Do you have a sewage system in this area? | aing kor mot heh ton new uk taay ah Khoo vik naay Khong? | Anh có một hệ thống nước thải ở khu vực này không? |
| 6-4 | How far are the latrines from the water wells? | nurn nar veh sin kak nurn zeeyin new uk baaw sar? | Những nhà vệ sinh cách những giếng nước bao xa? |
| 6-5 | What type of herds graze in this area? | nurn loo ay zar sook zar kam naaw dew uk noo oy ah Khoo vik naay? | Những loại gia súc gia cầm nào được nuôi ở khu vực này? |

| PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES | | | |
|---|---|---|---|
| 6-1 | How many people live in this area? | kor baaw neeyu ngoo uh ee song ah Khoo vik naay? | Có bao nhiêu người sống ở khu vực này? |
| 6-2 | How many water wells do you have in this area? | aing kor baaw neeyu zeeyin new uk ah Khoo vik naay? | Anh có bao nhiêu giếng nước ở khu vực này? |
| 6-3 | Do you have a sewage system in this area? | aing kor mot heh ton new uk taay ah Khoo vik naay Khong? | Anh có một hệ thống nước thải ở khu vực này không? |
| 6-4 | How far are the latrines from the water wells? | nurn nar veh sin kak nurn zeeyin new uk baaw sar? | Những nhà vệ sinh cách những giếng nước bao xa? |
| 6-5 | What type of herds graze in this area? | nurn loo ay zar sook zar kam naaw dew uk noo oy ah Khoo vik naay? | Những loại gia súc gia cầm nào được nuôi ở khu vực này? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-6 | Is there a veterinarian? | kor bak see too ee Khong? | Có bác sĩ thú y không? |
| 6-7 | Are there any factories in the area? | kor nar maay ah Khoo vik naay Khong? | Có nhà máy ở khu vực này không? |
| 6-8 | Is there a river nearby? | kor korn song naaw ah gan day Khong? | Có con sông nào ở gần đây không? |
| 6-9 | Where do you get electricity from? | deeyin mar aing saay tu daw? | Điện mà anh xài từ đâu? |
| 6-10 | Is there a power plant nearby? | kor neeya may fat deeyin ah gan day Khong? | Có nhà máy phát điện ở gần đây không? |
| 6-11 | What kind of electric appliances do people use? | ngoo uh ee zan su zoon nurn loo ay do deeyin zar zoon naaw? | Người dân sử dụng những loại đồ điện gia dụng nào? |
| 6-12 | Do you use electric stoves? | aing kor su zoon bep deeyin Khong? | Anh có sử dụng bếp điện không? |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-6 | Is there a veterinarian? | kor bak see too ee Khong? | Có bác sĩ thú y không? |
| 6-7 | Are there any factories in the area? | kor nar maay ah Khoo vik naay Khong? | Có nhà máy ở khu vực này không? |
| 6-8 | Is there a river nearby? | kor korn song naaw ah gan day Khong? | Có con sông nào ở gần đây không? |
| 6-9 | Where do you get electricity from? | deeyin mar aing saay tu daw? | Điện mà anh xài từ đâu? |
| 6-10 | Is there a power plant nearby? | kor neeya may fat deeyin ah gan day Khong? | Có nhà máy phát điện ở gần đây không? |
| 6-11 | What kind of electric appliances do people use? | ngoo uh ee zan su zoon nurn loo ay do deeyin zar zoon naaw? | Người dân sử dụng những loại đồ điện gia dụng nào? |
| 6-12 | Do you use electric stoves? | aing kor su zoon bep deeyin Khong? | Anh có sử dụng bếp điện không? |

6

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-6 | Is there a veterinarian? | kor bak see too ee Khong? | Có bác sĩ thú y không? |
| 6-7 | Are there any factories in the area? | kor nar maay ah Khoo vik naay Khong? | Có nhà máy ở khu vực này không? |
| 6-8 | Is there a river nearby? | kor korn song naaw ah gan day Khong? | Có con sông nào ở gần đây không? |
| 6-9 | Where do you get electricity from? | deeyin mar aing saay tu daw? | Điện mà anh xài từ đâu? |
| 6-10 | Is there a power plant nearby? | kor neeya may fat deeyin ah gan day Khong? | Có nhà máy phát điện ở gần đây không? |
| 6-11 | What kind of electric appliances do people use? | ngoo uh ee zan su zoon nurn loo ay do deeyin zar zoon naaw? | Người dân sử dụng những loại đồ điện gia dụng nào? |
| 6-12 | Do you use electric stoves? | aing kor su zoon bep deeyin Khong? | Anh có sử dụng bếp điện không? |

6

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-6 | Is there a veterinarian? | kor bak see too ee Khong? | Có bác sĩ thú y không? |
| 6-7 | Are there any factories in the area? | kor nar maay ah Khoo vik naay Khong? | Có nhà máy ở khu vực này không? |
| 6-8 | Is there a river nearby? | kor korn song naaw ah gan day Khong? | Có con sông nào ở gần đây không? |
| 6-9 | Where do you get electricity from? | deeyin mar aing saay tu daw? | Điện mà anh xài từ đâu? |
| 6-10 | Is there a power plant nearby? | kor neeya may fat deeyin ah gan day Khong? | Có nhà máy phát điện ở gần đây không? |
| 6-11 | What kind of electric appliances do people use? | ngoo uh ee zan su zoon nurn loo ay do deeyin zar zoon naaw? | Người dân sử dụng những loại đồ điện gia dụng nào? |
| 6-12 | Do you use electric stoves? | aing kor su zoon bep deeyin Khong? | Anh có sử dụng bếp điện không? |

6

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-13 | Have there been forest fires in the area? | kor bee chaay zurn ah Khoo vik naay chooh ah? | Có bị cháy rừng ở khu vực này chưa? |
| 6-14 | Are there any gas pipes around here? | kor dew urn ong zan gar naaw ah choon kwaing day Khong? | Có đường ống dẫn ga nào ở chung quanh đây không? |
| 6-15 | Do you use gas to heat homes around here? | choong kwaing day, aing kor su zoon gar deh soo uh ee chorn nar Khong? | Chung quanh đây, anh có sử dụng ga để sưởi trong nhà không? |
| 6-16 | Is gas used for cooking? | kor zoon gar deh naw ang Khong? | Có dùng ga để nấu ăn không? |
| 6-17 | Do you use propane gas tanks? | aing kor su zoon bin gaa Khong? | Anh có sử dụng bình gas không? |
| 6-18 | Where do you get propane gas tanks supplied from? | ah daw koon kap bin gaa chor aing? | Ở đâu cung cấp bình gas cho anh? |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-13 | Have there been forest fires in the area? | kor bee chaay zurn ah Khoo vik naay chooh ah? | Có bị cháy rừng ở khu vực này chưa? |
| 6-14 | Are there any gas pipes around here? | kor dew urn ong zan gar naaw ah choon kwaing day Khong? | Có đường ống dẫn ga nào ở chung quanh đây không? |
| 6-15 | Do you use gas to heat homes around here? | choong kwaing day, aing kor su zoon gar deh soo uh ee chorn nar Khong? | Chung quanh đây, anh có sử dụng ga để sưởi trong nhà không? |
| 6-16 | Is gas used for cooking? | kor zoon gar deh naw ang Khong? | Có dùng ga để nấu ăn không? |
| 6-17 | Do you use propane gas tanks? | aing kor su zoon bin gaa Khong? | Anh có sử dụng bình gas không? |
| 6-18 | Where do you get propane gas tanks supplied from? | ah daw koon kap bin gaa chor aing? | Ở đâu cung cấp bình gas cho anh? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-13 | Have there been forest fires in the area? | kor bee chaay zurn ah Khoo vik naay chooh ah? | Có bị cháy rừng ở khu vực này chưa? |
| 6-14 | Are there any gas pipes around here? | kor dew urn ong zan gar naaw ah choon kwaing day Khong? | Có đường ống dẫn ga nào ở chung quanh đây không? |
| 6-15 | Do you use gas to heat homes around here? | choong kwaing day, aing kor su zoon gar deh soo uh ee chorn nar Khong? | Chung quanh đây, anh có sử dụng ga để sưởi trong nhà không? |
| 6-16 | Is gas used for cooking? | kor zoon gar deh naw ang Khong? | Có dùng ga để nấu ăn không? |
| 6-17 | Do you use propane gas tanks? | aing kor su zoon bin gaa Khong? | Anh có sử dụng bình gas không? |
| 6-18 | Where do you get propane gas tanks supplied from? | ah daw koon kap bin gaa chor aing? | Ở đâu cung cấp bình gas cho anh? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-13 | Have there been forest fires in the area? | kor bee chaay zurn ah Khoo vik naay chooh ah? | Có bị cháy rừng ở khu vực này chưa? |
| 6-14 | Are there any gas pipes around here? | kor dew urn ong zan gar naaw ah choon kwaing day Khong? | Có đường ống dẫn ga nào ở chung quanh đây không? |
| 6-15 | Do you use gas to heat homes around here? | choong kwaing day, aing kor su zoon gar deh soo uh ee chorn nar Khong? | Chung quanh đây, anh có sử dụng ga để sưởi trong nhà không? |
| 6-16 | Is gas used for cooking? | kor zoon gar deh naw ang Khong? | Có dùng ga để nấu ăn không? |
| 6-17 | Do you use propane gas tanks? | aing kor su zoon bin gaa Khong? | Anh có sử dụng bình gas không? |
| 6-18 | Where do you get propane gas tanks supplied from? | ah daw koon kap bin gaa chor aing? | Ở đâu cung cấp bình gas cho anh? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-19 | Is there anyone to inspect home gas appliances? | kor aay keeyim char do zoon za zung ban gaa Khong? | Có ai kiểm tra đồ dùng gia dụng bằng gas không? |
| 6-20 | Is there an electrician here? | kor ter deeyin ah day Khong? | Có thợ điện ở đây không? |
| 6-21 | Is there a water supply system to households? | kor heh ton koon kap new uk den kak ho zar din Khong? | Có hệ thống cung cấp nước đến các hộ gia đình không? |
| 6-22 | Where is the facility located? | kak teeyit bee dew uk dat ah daw? | Các thiết bị được đặt ở đâu? |
| 6-23 | How many people operate the system? | kor baaw neeyu ngoo uh ee deeyu haing heh ton naay? | Có bao nhiêu người điều hành hệ thống này? |
| 6-24 | Is it connected to other water supply systems? | nor kor noy vuh ee kak heh ton koon kap new uk Khak Khong? | Nó có nối với các hệ thống cung cấp nước khác không? |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-19 | Is there anyone to inspect home gas appliances? | kor aay keeyim char do zoon za zung ban gaa Khong? | Có ai kiểm tra đồ dùng gia dụng bằng gas không? |
| 6-20 | Is there an electrician here? | kor ter deeyin ah day Khong? | Có thợ điện ở đây không? |
| 6-21 | Is there a water supply system to households? | kor heh ton koon kap new uk den kak ho zar din Khong? | Có hệ thống cung cấp nước đến các hộ gia đình không? |
| 6-22 | Where is the facility located? | kak teeyit bee dew uk dat ah daw? | Các thiết bị được đặt ở đâu? |
| 6-23 | How many people operate the system? | kor baaw neeyu ngoo uh ee deeyu haing heh ton naay? | Có bao nhiêu người điều hành hệ thống này? |
| 6-24 | Is it connected to other water supply systems? | nor kor noy vuh ee kak heh ton koon kap new uk Khak Khong? | Nó có nối với các hệ thống cung cấp nước khác không? |

6

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-19 | Is there anyone to inspect home gas appliances? | kor aay keeyim char do zoon za zung ban gaa Khong? | Có ai kiểm tra đồ dùng gia dụng bằng gas không? |
| 6-20 | Is there an electrician here? | kor ter deeyin ah day Khong? | Có thợ điện ở đây không? |
| 6-21 | Is there a water supply system to households? | kor heh ton koon kap new uk den kak ho zar din Khong? | Có hệ thống cung cấp nước đến các hộ gia đình không? |
| 6-22 | Where is the facility located? | kak teeyit bee dew uk dat ah daw? | Các thiết bị được đặt ở đâu? |
| 6-23 | How many people operate the system? | kor baaw neeyu ngoo uh ee deeyu haing heh ton naay? | Có bao nhiêu người điều hành hệ thống này? |
| 6-24 | Is it connected to other water supply systems? | nor kor noy vuh ee kak heh ton koon kap new uk Khak Khong? | Nó có nối với các hệ thống cung cấp nước khác không? |

6

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-19 | Is there anyone to inspect home gas appliances? | kor aay keeyim char do zoon za zung ban gaa Khong? | Có ai kiểm tra đồ dùng gia dụng bằng gas không? |
| 6-20 | Is there an electrician here? | kor ter deeyin ah day Khong? | Có thợ điện ở đây không? |
| 6-21 | Is there a water supply system to households? | kor heh ton koon kap new uk den kak ho zar din Khong? | Có hệ thống cung cấp nước đến các hộ gia đình không? |
| 6-22 | Where is the facility located? | kak teeyit bee dew uk dat ah daw? | Các thiết bị được đặt ở đâu? |
| 6-23 | How many people operate the system? | kor baaw neeyu ngoo uh ee deeyu haing heh ton naay? | Có bao nhiêu người điều hành hệ thống này? |
| 6-24 | Is it connected to other water supply systems? | nor kor noy vuh ee kak heh ton koon kap new uk Khak Khong? | Nó có nối với các hệ thống cung cấp nước khác không? |

6

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-25 | Is it functional? | nor kor hoo at don Khong? | Nó có hoạt động không? |
| 6-26 | Where are the sources of raw water? | ngoo on new uk chooh ah su lee ah daw? | Nguồn nước chưa xử lý ở đâu? |
| 6-27 | Is it polluted? | nor kor bee o neeyim Khong? | Nó có bị ô nhiễm không? |
| 6-28 | Is there a water treatment used? | kor su zoon heh ton su lee new uk Khong? | Có sử dụng hệ thống xử lý nước không? |
| 6-29 | Is it chemical? | nor lar ho ar chat faay Khong? | Nó là hóa chất phải không? |
| 6-30 | Is it through filtration? | nor dar dew uk lok zoy faay Khong? | Nó đã được lọc rồi phải không? |
| 6-31 | Is it by sedimentation? | nor dew uk lok ban kak lan laay faay Khong? | Nó được lọc bằng cách lắng lại phải không? |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-25 | Is it functional? | nor kor hoo at don Khong? | Nó có hoạt động không? |
| 6-26 | Where are the sources of raw water? | ngoo on new uk chooh ah su lee ah daw? | Nguồn nước chưa xử lý ở đâu? |
| 6-27 | Is it polluted? | nor kor bee o neeyim Khong? | Nó có bị ô nhiễm không? |
| 6-28 | Is there a water treatment used? | kor su zoon heh ton su lee new uk Khong? | Có sử dụng hệ thống xử lý nước không? |
| 6-29 | Is it chemical? | nor lar ho ar chat faay Khong? | Nó là hóa chất phải không? |
| 6-30 | Is it through filtration? | nor dar dew uk lok zoy faay Khong? | Nó đã được lọc rồi phải không? |
| 6-31 | Is it by sedimentation? | nor dew uk lok ban kak lan laay faay Khong? | Nó được lọc bằng cách lắng lại phải không? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-25 | Is it functional? | nor kor hoo at don Khong? | Nó có hoạt động không? |
| 6-26 | Where are the sources of raw water? | ngoo on new uk chooh ah su lee ah daw? | Nguồn nước chưa xử lý ở đâu? |
| 6-27 | Is it polluted? | nor kor bee o neeyim Khong? | Nó có bị ô nhiễm không? |
| 6-28 | Is there a water treatment used? | kor su zoon heh ton su lee new uk Khong? | Có sử dụng hệ thống xử lý nước không? |
| 6-29 | Is it chemical? | nor lar ho ar chat faay Khong? | Nó là hóa chất phải không? |
| 6-30 | Is it through filtration? | nor dar dew uk lok zoy faay Khong? | Nó đã được lọc rồi phải không? |
| 6-31 | Is it by sedimentation? | nor dew uk lok ban kak lan laay faay Khong? | Nó được lọc bằng cách lắng lại phải không? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-25 | Is it functional? | nor kor hoo at don Khong? | Nó có hoạt động không? |
| 6-26 | Where are the sources of raw water? | ngoo on new uk chooh ah su lee ah daw? | Nguồn nước chưa xử lý ở đâu? |
| 6-27 | Is it polluted? | nor kor bee o neeyim Khong? | Nó có bị ô nhiễm không? |
| 6-28 | Is there a water treatment used? | kor su zoon heh ton su lee new uk Khong? | Có sử dụng hệ thống xử lý nước không? |
| 6-29 | Is it chemical? | nor lar ho ar chat faay Khong? | Nó là hóa chất phải không? |
| 6-30 | Is it through filtration? | nor dar dew uk lok zoy faay Khong? | Nó đã được lọc rồi phải không? |
| 6-31 | Is it by sedimentation? | nor dew uk lok ban kak lan laay faay Khong? | Nó được lọc bằng cách lắng lại phải không? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-32 | Where is the pumping station? | charm berm ah daw? | Trạm bơm ở đâu? |
| 6-33 | How many people are needed to keep the system functional? | kan baaw neeyu ngoo uh ee deh zooy chee heh ton naay ho art don? | Cần bao nhiêu người để duy trì hệ thống này hoạt động? |
| 6-34 | We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood. | choong toy ngair noy kor vaay van deh vuh ee heh ton new uk taay taay Khoo vew uk naay | Chúng tôi nghe nói có vài vấn đề với hệ thống nước thải tại khu vực này |
| 6-35 | Do you have indoor plumbing? | aing kor bon chooh ah new uk chorn nar Khong? | Anh có bồn chứa nước trong nhà không? |
| 6-36 | Do you have any problems with your plumbing? | aing kor van deh zee vuh ee bon chooh ah new uk kwa aing Khong? | Anh có vấn đề gì với bồn chứa nước của anh không? |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-32 | Where is the pumping station? | charm berm ah daw? | Trạm bơm ở đâu? |
| 6-33 | How many people are needed to keep the system functional? | kan baaw neeyu ngoo uh ee deh zooy chee heh ton naay ho art don? | Cần bao nhiêu người để duy trì hệ thống này hoạt động? |
| 6-34 | We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood. | choong toy ngair noy kor vaay van deh vuh ee heh ton new uk taay taay Khoo vew uk naay | Chúng tôi nghe nói có vài vấn đề với hệ thống nước thải tại khu vực này |
| 6-35 | Do you have indoor plumbing? | aing kor bon chooh ah new uk chorn nar Khong? | Anh có bồn chứa nước trong nhà không? |
| 6-36 | Do you have any problems with your plumbing? | aing kor van deh zee vuh ee bon chooh ah new uk kwa aing Khong? | Anh có vấn đề gì với bồn chứa nước của anh không? |

6

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-32 | Where is the pumping station? | charm berm ah daw? | Trạm bơm ở đâu? |
| 6-33 | How many people are needed to keep the system functional? | kan baaw neeyu ngoo uh ee deh zooy chee heh ton naay ho art don? | Cần bao nhiêu người để duy trì hệ thống này hoạt động? |
| 6-34 | We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood. | choong toy ngair noy kor vaay van deh vuh ee heh ton new uk taay taay Khoo vew uk naay | Chúng tôi nghe nói có vài vấn đề với hệ thống nước thải tại khu vực này |
| 6-35 | Do you have indoor plumbing? | aing kor bon chooh ah new uk chorn nar Khong? | Anh có bồn chứa nước trong nhà không? |
| 6-36 | Do you have any problems with your plumbing? | aing kor van deh zee vuh ee bon chooh ah new uk kwa aing Khong? | Anh có vấn đề gì với bồn chứa nước của anh không? |

6

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-32 | Where is the pumping station? | charm berm ah daw? | Trạm bơm ở đâu? |
| 6-33 | How many people are needed to keep the system functional? | kan baaw neeyu ngoo uh ee deh zooy chee heh ton naay ho art don? | Cần bao nhiêu người để duy trì hệ thống này hoạt động? |
| 6-34 | We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood. | choong toy ngair noy kor vaay van deh vuh ee heh ton new uk taay taay Khoo vew uk naay | Chúng tôi nghe nói có vài vấn đề với hệ thống nước thải tại khu vực này |
| 6-35 | Do you have indoor plumbing? | aing kor bon chooh ah new uk chorn nar Khong? | Anh có bồn chứa nước trong nhà không? |
| 6-36 | Do you have any problems with your plumbing? | aing kor van deh zee vuh ee bon chooh ah new uk kwa aing Khong? | Anh có vấn đề gì với bồn chứa nước của anh không? |

6

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-37 | Does your toilet work? | nar veh sin koo a aing kor su zoon dew uk Khong? | Nhà vệ sinh của anh có sử dụng được không? |
| 6-38 | How many toilets do you have in the house? | aing kor may nar veh sin chorn nar? | Anh có mấy nhà vệ sinh trong nhà? |
| 6-39 | Do you have a septic tank? | aing kor ham fun tu haay Khong? | Anh có hầm phân tự hoại không? |
| 6-40 | Is there anyone who can fix your sewer? | kor aay sooh ah chooh ah dew uk heh ton kon raa in koo a aing Khong? | Có ai sửa chữa được hệ thống cống rãnh của anh không? |
| 6-41 | Have you contacted anyone regarding this problem? If so who? | aing dar leeyin lak voy aay veh van day naay chooh ah? vaay aing dar leeyin lak vuh ee aay? | Anh đã liên lạc với ai về vấn đề này chưa? Vậy anh đã liên lạc với ai? |
| 6-42 | When did you contact them? | aing leeyin lak vuh ee hor Khee naaw vaay? | Anh liên lạc với họ khi nào vậy? |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-37 | Does your toilet work? | nar veh sin koo a aing kor su zoon dew uk Khong? | Nhà vệ sinh của anh có sử dụng được không? |
| 6-38 | How many toilets do you have in the house? | aing kor may nar veh sin chorn nar? | Anh có mấy nhà vệ sinh trong nhà? |
| 6-39 | Do you have a septic tank? | aing kor ham fun tu haay Khong? | Anh có hầm phân tự hoại không? |
| 6-40 | Is there anyone who can fix your sewer? | kor aay sooh ah chooh ah dew uk heh ton kon raa in koo a aing Khong? | Có ai sửa chữa được hệ thống cống rãnh của anh không? |
| 6-41 | Have you contacted anyone regarding this problem? If so who? | aing dar leeyin lak voy aay veh van day naay chooh ah? vaay aing dar leeyin lak vuh ee aay? | Anh đã liên lạc với ai về vấn đề này chưa? Vậy anh đã liên lạc với ai? |
| 6-42 | When did you contact them? | aing leeyin lak vuh ee hor Khee naaw vaay? | Anh liên lạc với họ khi nào vậy? |



| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-37 | Does your toilet work? | nar veh sin koo a aing kor su zoon dew uk Khong? | Nhà vệ sinh của anh có sử dụng được không? |
| 6-38 | How many toilets do you have in the house? | aing kor may nar veh sin chorn nar? | Anh có mấy nhà vệ sinh trong nhà? |
| 6-39 | Do you have a septic tank? | aing kor ham fun tu haay Khong? | Anh có hầm phân tự hoại không? |
| 6-40 | Is there anyone who can fix your sewer? | kor aay sooh ah chooh ah dew uk heh ton kon raa in koo a aing Khong? | Có ai sửa chữa được hệ thống cống rãnh của anh không? |
| 6-41 | Have you contacted anyone regarding this problem? If so who? | aing dar leeyin lak voy aay veh van day naay chooh ah? vaay aing dar leeyin lak vuh ee aay? | Anh đã liên lạc với ai về vấn đề này chưa? Vậy anh đã liên lạc với ai? |
| 6-42 | When did you contact them? | aing leeyin lak vuh ee hor Khee naaw vaay? | Anh liên lạc với họ khi nào vậy? |



| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-37 | Does your toilet work? | nar veh sin koo a aing kor su zoon dew uk Khong? | Nhà vệ sinh của anh có sử dụng được không? |
| 6-38 | How many toilets do you have in the house? | aing kor may nar veh sin chorn nar? | Anh có mấy nhà vệ sinh trong nhà? |
| 6-39 | Do you have a septic tank? | aing kor ham fun tu haay Khong? | Anh có hầm phân tự hoại không? |
| 6-40 | Is there anyone who can fix your sewer? | kor aay sooh ah chooh ah dew uk heh ton kon raa in koo a aing Khong? | Có ai sửa chữa được hệ thống cống rãnh của anh không? |
| 6-41 | Have you contacted anyone regarding this problem? If so who? | aing dar leeyin lak voy aay veh van day naay chooh ah? vaay aing dar leeyin lak vuh ee aay? | Anh đã liên lạc với ai về vấn đề này chưa? Vậy anh đã liên lạc với ai? |
| 6-42 | When did you contact them? | aing leeyin lak vuh ee hor Khee naaw vaay? | Anh liên lạc với họ khi nào vậy? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-43 | I will report this higher up and see if there is something we can do to fix the sewage problem. | toy sair baaw kaaw deeyu naay len kap chen deh sairm choong toy kor teh lam zee deh sooh ah chooh ah heh ton new uk taay naay | Tôi sẽ báo cáo điều này lên cấp trên để xem chúng tôi có thể làm gì để sửa chữa hệ thống nước thải này |
| 6-44 | We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem. | choong toy sair leeyin lak vuh ee kon tee moy chew urn var kon chin do tee deh tim kak sooh ah chooh ah van deh naay | Chúng tôi sẽ liên lạc với công ty Môi trường và Công trình đô thị để tìm cách sửa chữa vấn đề này |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-43 | I will report this higher up and see if there is something we can do to fix the sewage problem. | toy sair baaw kaaw deeyu naay len kap chen deh sairm choong toy kor teh lam zee deh sooh ah chooh ah heh ton new uk taay naay | Tôi sẽ báo cáo điều này lên cấp trên để xem chúng tôi có thể làm gì để sửa chữa hệ thống nước thải này |
| 6-44 | We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem. | choong toy sair leeyin lak vuh ee kon tee moy chew urn var kon chin do tee deh tim kak sooh ah chooh ah van deh naay | Chúng tôi sẽ liên lạc với công ty Môi trường và Công trình đô thị để tìm cách sửa chữa vấn đề này |

6

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-43 | I will report this higher up and see if there is something we can do to fix the sewage problem. | toy sair baaw kaaw deeyu naay len kap chen deh sairm choong toy kor teh lam zee deh sooh ah chooh ah heh ton new uk taay naay | Tôi sẽ báo cáo điều này lên cấp trên để xem chúng tôi có thể làm gì để sửa chữa hệ thống nước thải này |
| 6-44 | We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem. | choong toy sair leeyin lak vuh ee kon tee moy chew urn var kon chin do tee deh tim kak sooh ah chooh ah van deh naay | Chúng tôi sẽ liên lạc với công ty Môi trường và Công trình đô thị để tìm cách sửa chữa vấn đề này |

6

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-43 | I will report this higher up and see if there is something we can do to fix the sewage problem. | toy sair baaw kaaw deeyu naay len kap chen deh sairm choong toy kor teh lam zee deh sooh ah chooh ah heh ton new uk taay naay | Tôi sẽ báo cáo điều này lên cấp trên để xem chúng tôi có thể làm gì để sửa chữa hệ thống nước thải này |
| 6-44 | We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem. | choong toy sair leeyin lak vuh ee kon tee moy chew urn var kon chin do tee deh tim kak sooh ah chooh ah van deh naay | Chúng tôi sẽ liên lạc với công ty Môi trường và Công trình đô thị để tìm cách sửa chữa vấn đề này |

6

| PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS | | | |
|---|---|---|---|
| 7-1 | How many radios and TVs are in this area? | kor baaw neeyu raa dee o var tee vee ah Khoo vik naay? | Có bao nhiêu ra- đi-ô và ti-vi ở khu vực này? |
| 7-2 | Do you have a radio station in this area? | aing kor daay fat taing ah Khoo vik naay Khong? | Anh có đài phát thanh ở khu vực này không? |
| 7-3 | Do you have a TV station in the area? | aing kor daay chuen hin ah Khoo vik naay Khong? | Anh có đài truyền hình ở khu vực này không? |
| 7-4 | Do you have a public announcement system? | aing kor heh ton ton baaw kon kon Khong? | Anh có hệ thống thông báo công cộng không? |
| 7-5 | Where do you post announcements? | aing zan ban ton baaw ah daw? | Anh dán bảng thông báo ở đâu? |
| 7-6 | Is there a local newspaper? | kor mot ter baaw dee eh few urn Khong? | Có một tờ báo địa phương không? |


| PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS | | | |
|---|---|---|---|
| 7-1 | How many radios and TVs are in this area? | kor baaw neeyu raa dee o var tee vee ah Khoo vik naay? | Có bao nhiêu ra- đi-ô và ti-vi ở khu vực này? |
| 7-2 | Do you have a radio station in this area? | aing kor daay fat taing ah Khoo vik naay Khong? | Anh có đài phát thanh ở khu vực này không? |
| 7-3 | Do you have a TV station in the area? | aing kor daay chuen hin ah Khoo vik naay Khong? | Anh có đài truyền hình ở khu vực này không? |
| 7-4 | Do you have a public announcement system? | aing kor heh ton ton baaw kon kon Khong? | Anh có hệ thống thông báo công cộng không? |
| 7-5 | Where do you post announcements? | aing zan ban ton baaw ah daw? | Anh dán bảng thông báo ở đâu? |
| 7-6 | Is there a local newspaper? | kor mot ter baaw dee eh few urn Khong? | Có một tờ báo địa phương không? |



| PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS | | | |
|---|---|---|---|
| 7-1 | How many radios and TVs are in this area? | kor baaw neeyu raa dee o var tee vee ah Khoo vik naay? | Có bao nhiêu ra- đi-ô và ti-vi ở khu vực này? |
| 7-2 | Do you have a radio station in this area? | aing kor daay fat taing ah Khoo vik naay Khong? | Anh có đài phát thanh ở khu vực này không? |
| 7-3 | Do you have a TV station in the area? | aing kor daay chuen hin ah Khoo vik naay Khong? | Anh có đài truyền hình ở khu vực này không? |
| 7-4 | Do you have a public announcement system? | aing kor heh ton ton baaw kon kon Khong? | Anh có hệ thống thông báo công cộng không? |
| 7-5 | Where do you post announcements? | aing zan ban ton baaw ah daw? | Anh dán bảng thông báo ở đâu? |
| 7-6 | Is there a local newspaper? | kor mot ter baaw dee eh few urn Khong? | Có một tờ báo địa phương không? |



| PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS | | | |
|---|---|---|---|
| 7-1 | How many radios and TVs are in this area? | kor baaw neeyu raa dee o var tee vee ah Khoo vik naay? | Có bao nhiêu ra- đi-ô và ti-vi ở khu vực này? |
| 7-2 | Do you have a radio station in this area? | aing kor daay fat taing ah Khoo vik naay Khong? | Anh có đài phát thanh ở khu vực này không? |
| 7-3 | Do you have a TV station in the area? | aing kor daay chuen hin ah Khoo vik naay Khong? | Anh có đài truyền hình ở khu vực này không? |
| 7-4 | Do you have a public announcement system? | aing kor heh ton ton baaw kon kon Khong? | Anh có hệ thống thông báo công cộng không? |
| 7-5 | Where do you post announcements? | aing zan ban ton baaw ah daw? | Anh dán bảng thông báo ở đâu? |
| 7-6 | Is there a local newspaper? | kor mot ter baaw dee eh few urn Khong? | Có một tờ báo địa phương không? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 7-7 | Is there a news agency representative nearby? | kor mot ker kwan ton tin daay zeeyin ah gan day Khong? | Có một cơ quan thông tin đại diện ở gần đây không? |
| 7-8 | Is there an information center? | kor mot choong tam ton tin naaw Khong? | Có một trung tâm thông tin nào không? |
| 7-9 | Do you receive fliers? | aing kor nun nurn ter kwan kaaw Khong? | Anh có nhận những tờ quảng cáo không? |
| 7-10 | Who distributes the fliers? | aay faat nurn ter kwan kaaw naay? | Ai phát những tờ quảng cáo này? |
| 7-11 | Where do you buy a newspaper? | aing moo a baaw ah daw? | Anh mua báo ở đâu? |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 7-7 | Is there a news agency representative nearby? | kor mot ker kwan ton tin daay zeeyin ah gan day Khong? | Có một cơ quan thông tin đại diện ở gần đây không? |
| 7-8 | Is there an information center? | kor mot choong tam ton tin naaw Khong? | Có một trung tâm thông tin nào không? |
| 7-9 | Do you receive fliers? | aing kor nun nurn ter kwan kaaw Khong? | Anh có nhận những tờ quảng cáo không? |
| 7-10 | Who distributes the fliers? | aay faat nurn ter kwan kaaw naay? | Ai phát những tờ quảng cáo này? |
| 7-11 | Where do you buy a newspaper? | aing moo a baaw ah daw? | Anh mua báo ở đâu? |

7

| | | | |
|---|---|---|---|
| 7-7 | Is there a news agency representative nearby? | kor mot ker kwan ton tin daay zeeyin ah gan day Khong? | Có một cơ quan thông tin đại diện ở gần đây không? |
| 7-8 | Is there an information center? | kor mot choong tam ton tin naaw Khong? | Có một trung tâm thông tin nào không? |
| 7-9 | Do you receive fliers? | aing kor nun nurn ter kwan kaaw Khong? | Anh có nhận những tờ quảng cáo không? |
| 7-10 | Who distributes the fliers? | aay faat nurn ter kwan kaaw naay? | Ai phát những tờ quảng cáo này? |
| 7-11 | Where do you buy a newspaper? | aing moo a baaw ah daw? | Anh mua báo ở đâu? |

7

| | | | |
|---|---|---|---|
| 7-7 | Is there a news agency representative nearby? | kor mot ker kwan ton tin daay zeeyin ah gan day Khong? | Có một cơ quan thông tin đại diện ở gần đây không? |
| 7-8 | Is there an information center? | kor mot choong tam ton tin naaw Khong? | Có một trung tâm thông tin nào không? |
| 7-9 | Do you receive fliers? | aing kor nun nurn ter kwan kaaw Khong? | Anh có nhận những tờ quảng cáo không? |
| 7-10 | Who distributes the fliers? | aay faat nurn ter kwan kaaw naay? | Ai phát những tờ quảng cáo này? |
| 7-11 | Where do you buy a newspaper? | aing moo a baaw ah daw? | Anh mua báo ở đâu? |

7

| PART 8: LAND DISPUTE | | | |
|---|---|---|---|
| 8-1 | May I see your ID? | toy sairm churn min nun zun koo a aing dew uk Khong? | Tôi xem chứng minh nhân dân của anh được không? |
| 8-2 | Where do you live? | aing song ah daw? | Anh sống ở đâu? |
| 8-3 | Where is the farm located? | non chaay dor ah daw? | Nông trại đó ở đâu? |
| 8-4 | What was produced on the farm? | non chaay dor sarn soo ut zee? | Nông trại đó sản xuất gì? |
| 8-5 | Who confiscated the land? | aay tik too dat dor? | Ai tịch thu đất đó? |
| 8-6 | Who now occupies your farm? | bay zer, aay cheeyim non chaay koo a aing? | Bây giờ, ai chiếm nông trại của anh? |
| 8-7 | Have you talked with them? | kor baaw zer aing noy chuen vuh ee hor chooh ah? | Có bao giờ anh nói chuyện với họ chưa? |


| PART 8: LAND DISPUTE | | | |
|---|---|---|---|
| 8-1 | May I see your ID? | toy sairm churn min nun zun koo a aing dew uk Khong? | Tôi xem chứng minh nhân dân của anh được không? |
| 8-2 | Where do you live? | aing song ah daw? | Anh sống ở đâu? |
| 8-3 | Where is the farm located? | non chaay dor ah daw? | Nông trại đó ở đâu? |
| 8-4 | What was produced on the farm? | non chaay dor sarn soo ut zee? | Nông trại đó sản xuất gì? |
| 8-5 | Who confiscated the land? | aay tik too dat dor? | Ai tịch thu đất đó? |
| 8-6 | Who now occupies your farm? | bay zer, aay cheeyim non chaay koo a aing? | Bây giờ, ai chiếm nông trại của anh? |
| 8-7 | Have you talked with them? | kor baaw zer aing noy chuen vuh ee hor chooh ah? | Có bao giờ anh nói chuyện với họ chưa? |

| PART 8: LAND DISPUTE | | | |
|---|---|---|---|
| 8-1 | May I see your ID? | toy sairm churn min nun zun koo a aing dew uk Khong? | Tôi xem chứng minh nhân dân của anh được không? |
| 8-2 | Where do you live? | aing song ah daw? | Anh sống ở đâu? |
| 8-3 | Where is the farm located? | non chaay dor ah daw? | Nông trại đó ở đâu? |
| 8-4 | What was produced on the farm? | non chaay dor sarn soo ut zee? | Nông trại đó sản xuất gì? |
| 8-5 | Who confiscated the land? | aay tik too dat dor? | Ai tịch thu đất đó? |
| 8-6 | Who now occupies your farm? | bay zer, aay cheeyim non chaay koo a aing? | Bây giờ, ai chiếm nông trại của anh? |
| 8-7 | Have you talked with them? | kor baaw zer aing noy chuen vuh ee hor chooh ah? | Có bao giờ anh nói chuyện với họ chưa? |

| PART 8: LAND DISPUTE | | | |
|---|---|---|---|
| 8-1 | May I see your ID? | toy sairm churn min nun zun koo a aing dew uk Khong? | Tôi xem chứng minh nhân dân của anh được không? |
| 8-2 | Where do you live? | aing song ah daw? | Anh sống ở đâu? |
| 8-3 | Where is the farm located? | non chaay dor ah daw? | Nông trại đó ở đâu? |
| 8-4 | What was produced on the farm? | non chaay dor sarn soo ut zee? | Nông trại đó sản xuất gì? |
| 8-5 | Who confiscated the land? | aay tik too dat dor? | Ai tịch thu đất đó? |
| 8-6 | Who now occupies your farm? | bay zer, aay cheeyim non chaay koo a aing? | Bây giờ, ai chiếm nông trại của anh? |
| 8-7 | Have you talked with them? | kor baaw zer aing noy chuen vuh ee hor chooh ah? | Có bao giờ anh nói chuyện với họ chưa? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 8-8 | Do you have documentation? | aing kor zay ter churn min Khong? | Anh có giấy tờ chứng minh không? |
| 8-9 | You think it's dangerous? | aing ngee nor ngooy heeyim Khong? | Anh nghĩ nó nguy hiểm không? |
| 8-10 | I will contact the appropriate authorities to investigate this matter. | toy sair leeyin lak vuh ee chin kwoo in deh deeyu char su keeyin naay | Tôi sẽ liên lạc với chính quyền để điều tra sự kiện này |
| 8-11 | Please know we will assist you. | sin beeyet zan choong toy sair zoop aing | Xin biết rằng chúng tôi sẽ giúp anh |
| 8-12 | You must allow the local authorities to conduct their investigation. | aing faay cho faayap chin kwoo in dee eh few urn chee daaw koo ak deeyu char koo a hor | Anh phải cho phép chính quyền địa phương chỉ đạo cuộc điều tra của họ |

8


| | | | |
|---|---|---|---|
| 8-8 | Do you have documentation? | aing kor zay ter churn min Khong? | Anh có giấy tờ chứng minh không? |
| 8-9 | You think it's dangerous? | aing ngee nor ngooy heeyim Khong? | Anh nghĩ nó nguy hiểm không? |
| 8-10 | I will contact the appropriate authorities to investigate this matter. | toy sair leeyin lak vuh ee chin kwoo in deh deeyu char su keeyin naay | Tôi sẽ liên lạc với chính quyền để điều tra sự kiện này |
| 8-11 | Please know we will assist you. | sin beeyet zan choong toy sair zoop aing | Xin biết rằng chúng tôi sẽ giúp anh |
| 8-12 | You must allow the local authorities to conduct their investigation. | aing faay cho faayap chin kwoo in dee eh few urn chee daaw koo ak deeyu char koo a hor | Anh phải cho phép chính quyền địa phương chỉ đạo cuộc điều tra của họ |

8

| | | | |
|---|---|---|---|
| 8-8 | Do you have documentation? | aing kor zay ter churn min Khong? | Anh có giấy tờ chứng minh không? |
| 8-9 | You think it's dangerous? | aing ngee nor ngooy heeyim Khong? | Anh nghĩ nó nguy hiểm không? |
| 8-10 | I will contact the appropriate authorities to investigate this matter. | toy sair leeyin lak vuh ee chin kwoo in deh deeyu char su keeyin naay | Tôi sẽ liên lạc với chính quyền để điều tra sự kiện này |
| 8-11 | Please know we will assist you. | sin beeyet zan choong toy sair zoop aing | Xin biết rằng chúng tôi sẽ giúp anh |
| 8-12 | You must allow the local authorities to conduct their investigation. | aing faay cho faayap chin kwoo in dee eh few urn chee daaw koo ak deeyu char koo a hor | Anh phải cho phép chính quyền địa phương chỉ đạo cuộc điều tra của họ |

8

| | | | |
|---|---|---|---|
| 8-8 | Do you have documentation? | aing kor zay ter churn min Khong? | Anh có giấy tờ chứng minh không? |
| 8-9 | You think it's dangerous? | aing ngee nor ngooy heeyim Khong? | Anh nghĩ nó nguy hiểm không? |
| 8-10 | I will contact the appropriate authorities to investigate this matter. | toy sair leeyin lak vuh ee chin kwoo in deh deeyu char su keeyin naay | Tôi sẽ liên lạc với chính quyền để điều tra sự kiện này |
| 8-11 | Please know we will assist you. | sin beeyet zan choong toy sair zoop aing | Xin biết rằng chúng tôi sẽ giúp anh |
| 8-12 | You must allow the local authorities to conduct their investigation. | aing faay cho faayap chin kwoo in dee eh few urn chee daaw koo ak deeyu char koo a hor | Anh phải cho phép chính quyền địa phương chỉ đạo cuộc điều tra của họ |

8

| | | | |
|---|---|---|---|
| 8-13 | You must go to the base and speak with an interpreter. | aing faay dee den ker ser var noy vuh ee mot ngoo uh ee feeyin zik | Anh phải đi đến cơ sở và nói với một người phiên dịch |
| 8-14 | The name of the owner | ten koo a ngoo uh ee choo | Tên của người chủ |
| 8-15 | The name of the property | ten koo a taay san do | Tên của tài sản đó |
| 8-16 | Location of the property | dee eh deeyim koo a taay san dor | Địa điểm của tài sản đó |
| 8-17 | Present use of the property | taay san dor dan dew uk su zoog | Tài sản đó đang được sử dụng |
| 8-18 | What is the condition of the property? | tin charn koo a taay san dor zar saaw? | Tình trạng của tài sản đó ra sao? |
| 8-19 | Who has the title? | aay durn ten taay san dor? | Ai đứng tên tài sản đó? |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 8-13 | You must go to the base and speak with an interpreter. | aing faay dee den ker ser var noy vuh ee mot ngoo uh ee feeyin zik | Anh phải đi đến cơ sở và nói với một người phiên dịch |
| 8-14 | The name of the owner | ten koo a ngoo uh ee choo | Tên của người chủ |
| 8-15 | The name of the property | ten koo a taay san do | Tên của tài sản đó |
| 8-16 | Location of the property | dee eh deeyim koo a taay san dor | Địa điểm của tài sản đó |
| 8-17 | Present use of the property | taay san dor dan dew uk su zoog | Tài sản đó đang được sử dụng |
| 8-18 | What is the condition of the property? | tin charn koo a taay san dor zar saaw? | Tình trạng của tài sản đó ra sao? |
| 8-19 | Who has the title? | aay durn ten taay san dor? | Ai đứng tên tài sản đó? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 8-13 | You must go to the base and speak with an interpreter. | aing faay dee den ker ser var noy vuh ee mot ngoo uh ee feeyin zik | Anh phải đi đến cơ sở và nói với một người phiên dịch |
| 8-14 | The name of the owner | ten koo a ngoo uh ee choo | Tên của người chủ |
| 8-15 | The name of the property | ten koo a taay san do | Tên của tài sản đó |
| 8-16 | Location of the property | dee eh deeyim koo a taay san dor | Địa điểm của tài sản đó |
| 8-17 | Present use of the property | taay san dor dan dew uk su zoog | Tài sản đó đang được sử dụng |
| 8-18 | What is the condition of the property? | tin charn koo a taay san dor zar saaw? | Tình trạng của tài sản đó ra sao? |
| 8-19 | Who has the title? | aay durn ten taay san dor? | Ai đứng tên tài sản đó? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 8-13 | You must go to the base and speak with an interpreter. | aing faay dee den ker ser var noy vuh ee mot ngoo uh ee feeyin zik | Anh phải đi đến cơ sở và nói với một người phiên dịch |
| 8-14 | The name of the owner | ten koo a ngoo uh ee choo | Tên của người chủ |
| 8-15 | The name of the property | ten koo a taay san do | Tên của tài sản đó |
| 8-16 | Location of the property | dee eh deeyim koo a taay san dor | Địa điểm của tài sản đó |
| 8-17 | Present use of the property | taay san dor dan dew uk su zoog | Tài sản đó đang được sử dụng |
| 8-18 | What is the condition of the property? | tin charn koo a taay san dor zar saaw? | Tình trạng của tài sản đó ra sao? |
| 8-19 | Who has the title? | aay durn ten taay san dor? | Ai đứng tên tài sản đó? |

| PART 9: CURFEW ENFORCEMENT | | | |
|---|---|---|---|
| 9-1 | Put your hands on the steering wheel and do not move them. | dat haay taay koo a aing len tay laay var Khong zee chuen no | Đặt hai tay của anh lên tay lái và không di chuyển nó |
| 9-2 | You are breaking the curfew. | aing vee fam zer zuh ee ngeeyim | Anh vi phạm giờ giới nghiêm |
| 9-3 | You were speeding. | aing chaay kwa tok do | Anh chạy quá tốc độ |
| 9-4 | The curfew is in effect. | len zuh ee ngeeyim van korn heeyu luk | Lệnh giới nghiêm vẫn còn hiệu lực |
| 9-5 | Did you know there is a curfew? | aing kor beeyit lar kor len zuh ee ngeeyim Khong? | Anh có biết là có lệnh giới nghiêm không? |
| 9-6 | The streets are not safe right now. | bay zer dew urn fo Khong arn to arn | Bây giờ đường phố không an toàn |
| 9-7 | We will escort you to your relatives. | choong toy sair dooh ah aing den nar bar korn koo a aing | Chúng tôi sẽ đưa anh đến nhà bà con của anh |




| PART 9: CURFEW ENFORCEMENT | | | |
|---|---|---|---|
| 9-1 | Put your hands on the steering wheel and do not move them. | dat haay taay koo a aing len tay laay var Khong zee chuen no | Đặt hai tay của anh lên tay lái và không di chuyển nó |
| 9-2 | You are breaking the curfew. | aing vee fam zer zuh ee ngeeyim | Anh vi phạm giờ giới nghiêm |
| 9-3 | You were speeding. | aing chaay kwa tok do | Anh chạy quá tốc độ |
| 9-4 | The curfew is in effect. | len zuh ee ngeeyim van korn heeyu luk | Lệnh giới nghiêm vẫn còn hiệu lực |
| 9-5 | Did you know there is a curfew? | aing kor beeyit lar kor len zuh ee ngeeyim Khong? | Anh có biết là có lệnh giới nghiêm không? |
| 9-6 | The streets are not safe right now. | bay zer dew urn fo Khong arn to arn | Bây giờ đường phố không an toàn |
| 9-7 | We will escort you to your relatives. | choong toy sair dooh ah aing den nar bar korn koo a aing | Chúng tôi sẽ đưa anh đến nhà bà con của anh |

9

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT

9-1 | Put your hands on the steering wheel and do not move them. | dat haay taay koo a aing len tay laay var Khong zee chuen no | Đặt hai tay của anh lên tay lái và không di chuyển nó

9-2 | You are breaking the curfew. | aing vee fam zer zuh ee ngeeyim | Anh vi phạm giờ giới nghiêm

9-3 | You were speeding. | aing chaay kwa tok do | Anh chạy quá tốc độ

9-4 | The curfew is in effect. | len zuh ee ngeeyim van korn heeyu luk | Lệnh giới nghiêm vẫn còn hiệu lực

9-5 | Did you know there is a curfew? | aing kor beeyit lar kor len zuh ee ngeeyim Khong? | Anh có biết là có lệnh giới nghiêm không?

9-6 | The streets are not safe right now. | bay zer dew urn fo Khong arn to arn | Bây giờ đường phố không an toàn

9-7 | We will escort you to your relatives. | choong toy sair dooh ah aing den nar bar korn koo a aing | Chúng tôi sẽ đưa anh đến nhà bà con của anh

9

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT

9-1 | Put your hands on the steering wheel and do not move them. | dat haay taay koo a aing len tay laay var Khong zee chuen no | Đặt hai tay của anh lên tay lái và không di chuyển nó

9-2 | You are breaking the curfew. | aing vee fam zer zuh ee ngeeyim | Anh vi phạm giờ giới nghiêm

9-3 | You were speeding. | aing chaay kwa tok do | Anh chạy quá tốc độ

9-4 | The curfew is in effect. | len zuh ee ngeeyim van korn heeyu luk | Lệnh giới nghiêm vẫn còn hiệu lực

9-5 | Did you know there is a curfew? | aing kor beeyit lar kor len zuh ee ngeeyim Khong? | Anh có biết là có lệnh giới nghiêm không?

9-6 | The streets are not safe right now. | bay zer dew urn fo Khong arn to arn | Bây giờ đường phố không an toàn

9-7 | We will escort you to your relatives. | choong toy sair dooh ah aing den nar bar korn koo a aing | Chúng tôi sẽ đưa anh đến nhà bà con của anh

9

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-8 | The police station will give you information about curfew. | charm kon arn sair chor aing beeyit ton tin veh len zuh ee ngeeyim | Trạm công an sẽ cho anh biết thông tin về lệnh giới nghiêm |
| 9-9 | Turn off the engine. | tat maay | Tắt máy |
| 9-10 | Get out of your vehicle | bew uk zar Khoy sair | Bước ra khỏi xe |
| 9-11 | May I see your ID, please? | sin chor toy sairm churn min nun zan koo a aing? | Xin cho tôi xem chứng minh nhân dân của anh? |
| 9-12 | Where are you going? | aing darn dee daw? | Anh đang đi đâu? |
| 9-13 | Are you carrying any weapons? | aing kor dairm teh yu voo Khee Khong? | Anh có đem theo vũ khí không? |
| 9-14 | How much money are you carrying? | aing dairm teh yu baaw neeyu teeyin? | Anh đem theo bao nhiêu tiền? |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-8 | The police station will give you information about curfew. | charm kon arn sair chor aing beeyit ton tin veh len zuh ee ngeeyim | Trạm công an sẽ cho anh biết thông tin về lệnh giới nghiêm |
| 9-9 | Turn off the engine. | tat maay | Tắt máy |
| 9-10 | Get out of your vehicle | bew uk zar Khoy sair | Bước ra khỏi xe |
| 9-11 | May I see your ID, please? | sin chor toy sairm churn min nun zan koo a aing? | Xin cho tôi xem chứng minh nhân dân của anh? |
| 9-12 | Where are you going? | aing darn dee daw? | Anh đang đi đâu? |
| 9-13 | Are you carrying any weapons? | aing kor dairm teh yu voo Khee Khong? | Anh có đem theo vũ khí không? |
| 9-14 | How much money are you carrying? | aing dairm teh yu baaw neeyu teeyin? | Anh đem theo bao nhiêu tiền? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-8 | The police station will give you information about curfew. | charm kon arn sair chor aing beeyit ton tin veh len zuh ee ngeeyim | Trạm công an sẽ cho anh biết thông tin về lệnh giới nghiêm |
| 9-9 | Turn off the engine. | tat maay | Tắt máy |
| 9-10 | Get out of your vehicle | bew uk zar Khoy sair | Bước ra khỏi xe |
| 9-11 | May I see your ID, please? | sin chor toy sairm churn min nun zan koo a aing? | Xin cho tôi xem chứng minh nhân dân của anh? |
| 9-12 | Where are you going? | aing darn dee daw? | Anh đang đi đâu? |
| 9-13 | Are you carrying any weapons? | aing kor dairm teh yu voo Khee Khong? | Anh có đem theo vũ khí không? |
| 9-14 | How much money are you carrying? | aing dairm teh yu baaw neeyu teeyin? | Anh đem theo bao nhiêu tiền? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-8 | The police station will give you information about curfew. | charm kon arn sair chor aing beeyit ton tin veh len zuh ee ngeeyim | Trạm công an sẽ cho anh biết thông tin về lệnh giới nghiêm |
| 9-9 | Turn off the engine. | tat maay | Tắt máy |
| 9-10 | Get out of your vehicle | bew uk zar Khoy sair | Bước ra khỏi xe |
| 9-11 | May I see your ID, please? | sin chor toy sairm churn min nun zan koo a aing? | Xin cho tôi xem chứng minh nhân dân của anh? |
| 9-12 | Where are you going? | aing darn dee daw? | Anh đang đi đâu? |
| 9-13 | Are you carrying any weapons? | aing kor dairm teh yu voo Khee Khong? | Anh có đem theo vũ khí không? |
| 9-14 | How much money are you carrying? | aing dairm teh yu baaw neeyu teeyin? | Anh đem theo bao nhiêu tiền? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-15 | Who gave you the money? | aay dar dooh ah teeyin naay chor aing? | Ai đã đưa tiền này cho anh? |
| 9-16 | Do you have a gun under the seat? | aing kor deh soon ah zoo uh ee geh Khong? | Anh có để súng ở dưới ghế không? |
| 9-17 | Are you hiding anything illegal? | aing kor zaw harn bat hop fap Khong? | Anh có giấu hàng bất hợp pháp không? |
| 9-18 | Since you broke the law, we have to arrest you. | vee aing fam loo ut nen choong toy faay bat aing | Vì anh phạm luật nên chúng tôi phải bắt anh |
| 9-19 | We have to take you to the police station. | choong toy faay dooh ah aing den charm kon an | Chúng tôi phải đưa anh đến trạm công an |
| 9-20 | You will ride with us to the police station. | aing sair dee vuh ee choong toy den charm kon an | Anh sẽ đi với chúng tôi đến trạm công an |
| 9-21 | We detained this man at ___. | choong toy bat ngoo uh ee naay taay ___ | Chúng tôi bắt người này tại ___ |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-15 | Who gave you the money? | aay dar dooh ah teeyin naay chor aing? | Ai đã đưa tiền này cho anh? |
| 9-16 | Do you have a gun under the seat? | aing kor deh soon ah zoo uh ee geh Khong? | Anh có để súng ở dưới ghế không? |
| 9-17 | Are you hiding anything illegal? | aing kor zaw harn bat hop fap Khong? | Anh có giấu hàng bất hợp pháp không? |
| 9-18 | Since you broke the law, we have to arrest you. | vee aing fam loo ut nen choong toy faay bat aing | Vì anh phạm luật nên chúng tôi phải bắt anh |
| 9-19 | We have to take you to the police station. | choong toy faay dooh ah aing den charm kon an | Chúng tôi phải đưa anh đến trạm công an |
| 9-20 | You will ride with us to the police station. | aing sair dee vuh ee choong toy den charm kon an | Anh sẽ đi với chúng tôi đến trạm công an |
| 9-21 | We detained this man at ___. | choong toy bat ngoo uh ee naay taay ___ | Chúng tôi bắt người này tại ___ |

9

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-15 | Who gave you the money? | aay dar dooh ah teeyin naay chor aing? | Ai đã đưa tiền này cho anh? |
| 9-16 | Do you have a gun under the seat? | aing kor deh soon ah zoo uh ee geh Khong? | Anh có để súng ở dưới ghế không? |
| 9-17 | Are you hiding anything illegal? | aing kor zaw harn bat hop fap Khong? | Anh có giấu hàng bất hợp pháp không? |
| 9-18 | Since you broke the law, we have to arrest you. | vee aing fam loo ut nen choong toy faay bat aing | Vì anh phạm luật nên chúng tôi phải bắt anh |
| 9-19 | We have to take you to the police station. | choong toy faay dooh ah aing den charm kon an | Chúng tôi phải đưa anh đến trạm công an |
| 9-20 | You will ride with us to the police station. | aing sair dee vuh ee choong toy den charm kon an | Anh sẽ đi với chúng tôi đến trạm công an |
| 9-21 | We detained this man at ___. | choong toy bat ngoo uh ee naay taay ___ | Chúng tôi bắt người này tại ___ |

9

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-15 | Who gave you the money? | aay dar dooh ah teeyin naay chor aing? | Ai đã đưa tiền này cho anh? |
| 9-16 | Do you have a gun under the seat? | aing kor deh soon ah zoo uh ee geh Khong? | Anh có để súng ở dưới ghế không? |
| 9-17 | Are you hiding anything illegal? | aing kor zaw harn bat hop fap Khong? | Anh có giấu hàng bất hợp pháp không? |
| 9-18 | Since you broke the law, we have to arrest you. | vee aing fam loo ut nen choong toy faay bat aing | Vì anh phạm luật nên chúng tôi phải bắt anh |
| 9-19 | We have to take you to the police station. | choong toy faay dooh ah aing den charm kon an | Chúng tôi phải đưa anh đến trạm công an |
| 9-20 | You will ride with us to the police station. | aing sair dee vuh ee choong toy den charm kon an | Anh sẽ đi với chúng tôi đến trạm công an |
| 9-21 | We detained this man at ___. | choong toy bat ngoo uh ee naay taay ___ | Chúng tôi bắt người này tại ___ |

9

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-22 | He broke the curfew. | aing ay vee fam loo at zuh ee ngeeyim | Anh ấy vi phạm luật giới nghiêm |
| 9-23 | Can you help verify the man's identity? | aing kor teh zoop choong toy nun zarn ngoo uh ee naay Khong? | Anh có thể giúp chúng tôi nhận dạng người này không? |
| 9-24 | He was hiding a gun. | aing ay dar zaw mot kay soon | Anh ấy đã giấu một cây súng |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-22 | He broke the curfew. | aing ay vee fam loo at zuh ee ngeeyim | Anh ấy vi phạm luật giới nghiêm |
| 9-23 | Can you help verify the man's identity? | aing kor teh zoop choong toy nun zarn ngoo uh ee naay Khong? | Anh có thể giúp chúng tôi nhận dạng người này không? |
| 9-24 | He was hiding a gun. | aing ay dar zaw mot kay soon | Anh ấy đã giấu một cây súng |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-22 | He broke the curfew. | aing ay vee fam loo at zuh ee ngeeyim | Anh ấy vi phạm luật giới nghiêm |
| 9-23 | Can you help verify the man's identity? | aing kor teh zoop choong toy nun zarn ngoo uh ee naay Khong? | Anh có thể giúp chúng tôi nhận dạng người này không? |
| 9-24 | He was hiding a gun. | aing ay dar zaw mot kay soon | Anh ấy đã giấu một cây súng |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-22 | He broke the curfew. | aing ay vee fam loo at zuh ee ngeeyim | Anh ấy vi phạm luật giới nghiêm |
| 9-23 | Can you help verify the man's identity? | aing kor teh zoop choong toy nun zarn ngoo uh ee naay Khong? | Anh có thể giúp chúng tôi nhận dạng người này không? |
| 9-24 | He was hiding a gun. | aing ay dar zaw mot kay soon | Anh ấy đã giấu một cây súng |

| PART 10: BORDER CROSSING | | | |
|---|---|---|---|
| 10-1 | Turn off your engine. | tat maay sair | Tắt máy xe |
| 10-2 | Get out of the truck please. | sin dee zar Khoy cheeyik sair taay dor | Xin đi ra khỏi chiếc xe tải đó |
| 10-3 | Where are you coming from? | aing tu daw den? | Anh từ đâu đến? |
| 10-4 | Where are you going to? | aing dan dee daw? | Anh đang đi đâu? |
| 10-5 | What are you transporting? | aing cho zee? | Anh chở gì? |
| 10-6 | Please unlock the back door. | sin Khong Kho a kooh ah saw | Xin không khoá cửa sau |
| 10-7 | We need to inspect the cargo. | choong toy kan keeyim char lew urn harn ho ar naay | Chúng tôi cần kiểm tra lượng hàng hóa này |




| PART 10: BORDER CROSSING | | | |
|---|---|---|---|
| 10-1 | Turn off your engine. | tat maay sair | Tắt máy xe |
| 10-2 | Get out of the truck please. | sin dee zar Khoy cheeyik sair taay dor | Xin đi ra khỏi chiếc xe tải đó |
| 10-3 | Where are you coming from? | aing tu daw den? | Anh từ đâu đến? |
| 10-4 | Where are you going to? | aing dan dee daw? | Anh đang đi đâu? |
| 10-5 | What are you transporting? | aing cho zee? | Anh chở gì? |
| 10-6 | Please unlock the back door. | sin Khong Kho a kooh ah saw | Xin không khoá cửa sau |
| 10-7 | We need to inspect the cargo. | choong toy kan keeyim char lew urn harn ho ar naay | Chúng tôi cần kiểm tra lượng hàng hóa này |

10

| PART 10: BORDER CROSSING | | | |
|---|---|---|---|
| 10-1 | Turn off your engine. | tat maay sair | Tắt máy xe |
| 10-2 | Get out of the truck please. | sin dee zar Khoy cheeyik sair taay dor | Xin đi ra khỏi chiếc xe tải đó |
| 10-3 | Where are you coming from? | aing tu daw den? | Anh từ đâu đến? |
| 10-4 | Where are you going to? | aing dan dee daw? | Anh đang đi đâu? |
| 10-5 | What are you transporting? | aing cho zee? | Anh chở gì? |
| 10-6 | Please unlock the back door. | sin Khong Kho a kooh ah saw | Xin không khoá cửa sau |
| 10-7 | We need to inspect the cargo. | choong toy kan keeyim char lew urn harn ho ar naay | Chúng tôi cần kiểm tra lượng hàng hóa này |

10

| PART 10: BORDER CROSSING | | | |
|---|---|---|---|
| 10-1 | Turn off your engine. | tat maay sair | Tắt máy xe |
| 10-2 | Get out of the truck please. | sin dee zar Khoy cheeyik sair taay dor | Xin đi ra khỏi chiếc xe tải đó |
| 10-3 | Where are you coming from? | aing tu daw den? | Anh từ đâu đến? |
| 10-4 | Where are you going to? | aing dan dee daw? | Anh đang đi đâu? |
| 10-5 | What are you transporting? | aing cho zee? | Anh chở gì? |
| 10-6 | Please unlock the back door. | sin Khong Kho a kooh ah saw | Xin không khoá cửa sau |
| 10-7 | We need to inspect the cargo. | choong toy kan keeyim char lew urn harn ho ar naay | Chúng tôi cần kiểm tra lượng hàng hóa này |

10

| PART 10: BORDER CROSSING | | | |
|---|---|---|---|
| 10-1 | Turn off your engine. | tat maay sair | Tắt máy xe |
| 10-2 | Get out of the truck please. | sin dee zar Khoy cheeyik sair taay dor | Xin đi ra khỏi chiếc xe tải đó |
| 10-3 | Where are you coming from? | aing tu daw den? | Anh từ đâu đến? |
| 10-4 | Where are you going to? | aing dan dee daw? | Anh đang đi đâu? |
| 10-5 | What are you transporting? | aing cho zee? | Anh chở gì? |
| 10-6 | Please unlock the back door. | sin Khong Kho a kooh ah saw | Xin không khoá cửa sau |
| 10-7 | We need to inspect the cargo. | choong toy kan keeyim char lew urn harn ho ar naay | Chúng tôi cần kiểm tra lượng hàng hóa này |

10

| | | | |
|---|---|---|---|
| 10-8 | What is this? | kaay zee day? | Cái gì đây? |
| 10-9 | Where did you get this ammunition? | aing lay darn zew uk naay ah daw? | Anh lấy đạn dược này ở đâu? |
| 10-10 | Who does this ammunition belong to? | darn zew uk naay koo a ay? | Đạn dược này của ai? |
| 10-11 | We are going to detain you and confiscate your truck. | choong toy bat aing var tik too sair taay koo a aing | Chúng tôi bắt anh và tịch thu xe tải của anh |
| 10-12 | You will get your truck back if you tell us who you are taking this to. | choong toy sair char laay sair taay cho aing neh o aing noy vuh ee choong toy aing zaaw harn naay chor aay | Chúng tôi sẽ trả lại xe tải cho anh nếu anh nói với chúng tôi anh giao hàng này cho ai |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 10-8 | What is this? | kaay zee day? | Cái gì đây? |
| 10-9 | Where did you get this ammunition? | aing lay darn zew uk naay ah daw? | Anh lấy đạn dược này ở đâu? |
| 10-10 | Who does this ammunition belong to? | darn zew uk naay koo a ay? | Đạn dược này của ai? |
| 10-11 | We are going to detain you and confiscate your truck. | choong toy bat aing var tik too sair taay koo a aing | Chúng tôi bắt anh và tịch thu xe tải của anh |
| 10-12 | You will get your truck back if you tell us who you are taking this to. | choong toy sair char laay sair taay cho aing neh o aing noy vuh ee choong toy aing zaaw harn naay chor aay | Chúng tôi sẽ trả lại xe tải cho anh nếu anh nói với chúng tôi anh giao hàng này cho ai |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 10-8 | What is this? | kaay zee day? | Cái gì đây? |
| 10-9 | Where did you get this ammunition? | aing lay darn zew uk naay ah daw? | Anh lấy đạn dược này ở đâu? |
| 10-10 | Who does this ammunition belong to? | darn zew uk naay koo a ay? | Đạn dược này của ai? |
| 10-11 | We are going to detain you and confiscate your truck. | choong toy bat aing var tik too sair taay koo a aing | Chúng tôi bắt anh và tịch thu xe tải của anh |
| 10-12 | You will get your truck back if you tell us who you are taking this to. | choong toy sair char laay sair taay cho aing neh o aing noy vuh ee choong toy aing zaaw harn naay chor aay | Chúng tôi sẽ trả lại xe tải cho anh nếu anh nói với chúng tôi anh giao hàng này cho ai |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 10-8 | What is this? | kaay zee day? | Cái gì đây? |
| 10-9 | Where did you get this ammunition? | aing lay darn zew uk naay ah daw? | Anh lấy đạn dược này ở đâu? |
| 10-10 | Who does this ammunition belong to? | darn zew uk naay koo a ay? | Đạn dược này của ai? |
| 10-11 | We are going to detain you and confiscate your truck. | choong toy bat aing var tik too sair taay koo a aing | Chúng tôi bắt anh và tịch thu xe tải của anh |
| 10-12 | You will get your truck back if you tell us who you are taking this to. | choong toy sair char laay sair taay cho aing neh o aing noy vuh ee choong toy aing zaaw harn naay chor aay | Chúng tôi sẽ trả lại xe tải cho anh nếu anh nói với chúng tôi anh giao hàng này cho ai |

| PART 11: VILLAGE ASSESSMENT | | | |
|---|---|---|---|
| 11-1 | The name of the village | ten koo a lan dor | Tên của làng đó |
| 11-2 | The location of the village | dee eh deeyim koo a lan dor | Địa điểm của làng đó |
| 11-3 | Is there a road access for cars? | kor dew urn chor sair huh ee chaay Khong? | Có đường cho xe hơi chạy không? |
| 11-4 | Is there a road access for four-wheel drive? | kor dew urn chor sair bon barn chaay Khong? | Có đường cho xe bốn bánh chạy không? |
| 11-5 | Is there a road access for trucks? | kor dew urn chor sair taay chaay Khong? | Có đường cho xe tải chạy không? |
| 11-6 | Is the road accessible in the winter? | vaaw mo don, dew urn dor kor dee dew uk Khong? | Vào mùa đông, đường đó có đi được không? |




| PART 11: VILLAGE ASSESSMENT | | | |
|---|---|---|---|
| 11-1 | The name of the village | ten koo a lan dor | Tên của làng đó |
| 11-2 | The location of the village | dee eh deeyim koo a lan dor | Địa điểm của làng đó |
| 11-3 | Is there a road access for cars? | kor dew urn chor sair huh ee chaay Khong? | Có đường cho xe hơi chạy không? |
| 11-4 | Is there a road access for four-wheel drive? | kor dew urn chor sair bon barn chaay Khong? | Có đường cho xe bốn bánh chạy không? |
| 11-5 | Is there a road access for trucks? | kor dew urn chor sair taay chaay Khong? | Có đường cho xe tải chạy không? |
| 11-6 | Is the road accessible in the winter? | vaaw mo don, dew urn dor kor dee dew uk Khong? | Vào mùa đông, đường đó có đi được không? |

11

| PART 11: VILLAGE ASSESSMENT | | | |
|---|---|---|---|
| 11-1 | The name of the village | ten koo a lan dor | Tên của làng đó |
| 11-2 | The location of the village | dee eh deeyim koo a lan dor | Địa điểm của làng đó |
| 11-3 | Is there a road access for cars? | kor dew urn chor sair huh ee chaay Khong? | Có đường cho xe hơi chạy không? |
| 11-4 | Is there a road access for four-wheel drive? | kor dew urn chor sair bon barn chaay Khong? | Có đường cho xe bốn bánh chạy không? |
| 11-5 | Is there a road access for trucks? | kor dew urn chor sair taay chaay Khong? | Có đường cho xe tải chạy không? |
| 11-6 | Is the road accessible in the winter? | vaaw mo don, dew urn dor kor dee dew uk Khong? | Vào mùa đông, đường đó có đi được không? |

11

| PART 11: VILLAGE ASSESSMENT | | | |
|---|---|---|---|
| 11-1 | The name of the village | ten koo a lan dor | Tên của làng đó |
| 11-2 | The location of the village | dee eh deeyim koo a lan dor | Địa điểm của làng đó |
| 11-3 | Is there a road access for cars? | kor dew urn chor sair huh ee chaay Khong? | Có đường cho xe hơi chạy không? |
| 11-4 | Is there a road access for four-wheel drive? | kor dew urn chor sair bon barn chaay Khong? | Có đường cho xe bốn bánh chạy không? |
| 11-5 | Is there a road access for trucks? | kor dew urn chor sair taay chaay Khong? | Có đường cho xe tải chạy không? |
| 11-6 | Is the road accessible in the winter? | vaaw mo don, dew urn dor kor dee dew uk Khong? | Vào mùa đông, đường đó có đi được không? |

11

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-7 | What is the number of the current population? | zan so heeyin naay lar baaw neeyu? | Dân số hiện nay là bao nhiêu? |
| 11-8 | How many children are there? | kor baaw neeyu chair airm ah dor? | Có bao nhiêu trẻ em ở đó? |
| 11-9 | How many men are there? | kor baaw neeyu darn ong ah dor? | Có bao nhiêu đàn ông ở đó? |
| 11-10 | How many women are there? | kor baaw neeyu darn bar ah dor? | Có bao nhiêu đàn bà ở đó? |
| 11-11 | How many locals are there? | kor baaw neeyu zan dee eh few urn ah dor? | Có bao nhiêu dân địa phương ở đó? |
| 11-12 | How many refugees are there? | kor baaw neeyu ngoo uh ee tee narn ah daw? | Có bao nhiêu người tị nạn ở đó? |
| 11-13 | How many returnees are there? | kor baaw neeyu bo doy fook veeyin ah dor? | Có bao nhiêu bộ đội phục viên ở đó? |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-7 | What is the number of the current population? | zan so heeyin naay lar baaw neeyu? | Dân số hiện nay là bao nhiêu? |
| 11-8 | How many children are there? | kor baaw neeyu chair airm ah dor? | Có bao nhiêu trẻ em ở đó? |
| 11-9 | How many men are there? | kor baaw neeyu darn ong ah dor? | Có bao nhiêu đàn ông ở đó? |
| 11-10 | How many women are there? | kor baaw neeyu darn bar ah dor? | Có bao nhiêu đàn bà ở đó? |
| 11-11 | How many locals are there? | kor baaw neeyu zan dee eh few urn ah dor? | Có bao nhiêu dân địa phương ở đó? |
| 11-12 | How many refugees are there? | kor baaw neeyu ngoo uh ee tee narn ah daw? | Có bao nhiêu người tị nạn ở đó? |
| 11-13 | How many returnees are there? | kor baaw neeyu bo doy fook veeyin ah dor? | Có bao nhiêu bộ đội phục viên ở đó? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-7 | What is the number of the current population? | zan so heeyin naay lar baaw neeyu? | Dân số hiện nay là bao nhiêu? |
| 11-8 | How many children are there? | kor baaw neeyu chair airm ah dor? | Có bao nhiêu trẻ em ở đó? |
| 11-9 | How many men are there? | kor baaw neeyu darn ong ah dor? | Có bao nhiêu đàn ông ở đó? |
| 11-10 | How many women are there? | kor baaw neeyu darn bar ah dor? | Có bao nhiêu đàn bà ở đó? |
| 11-11 | How many locals are there? | kor baaw neeyu zan dee eh few urn ah dor? | Có bao nhiêu dân địa phương ở đó? |
| 11-12 | How many refugees are there? | kor baaw neeyu ngoo uh ee tee narn ah daw? | Có bao nhiêu người tị nạn ở đó? |
| 11-13 | How many returnees are there? | kor baaw neeyu bo doy fook veeyin ah dor? | Có bao nhiêu bộ đội phục viên ở đó? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-7 | What is the number of the current population? | zan so heeyin naay lar baaw neeyu? | Dân số hiện nay là bao nhiêu? |
| 11-8 | How many children are there? | kor baaw neeyu chair airm ah dor? | Có bao nhiêu trẻ em ở đó? |
| 11-9 | How many men are there? | kor baaw neeyu darn ong ah dor? | Có bao nhiêu đàn ông ở đó? |
| 11-10 | How many women are there? | kor baaw neeyu darn bar ah dor? | Có bao nhiêu đàn bà ở đó? |
| 11-11 | How many locals are there? | kor baaw neeyu zan dee eh few urn ah dor? | Có bao nhiêu dân địa phương ở đó? |
| 11-12 | How many refugees are there? | kor baaw neeyu ngoo uh ee tee narn ah daw? | Có bao nhiêu người tị nạn ở đó? |
| 11-13 | How many returnees are there? | kor baaw neeyu bo doy fook veeyin ah dor? | Có bao nhiêu bộ đội phục viên ở đó? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-14 | Who is the community leader? | ay laing daaw kon don dor? | Ai lãnh đạo cộng đồng đó? |
| 11-15 | Who is responsible for food distribution? | ay cheeyu chak neeyim fun foy tuk fam? | Ai chịu trách nhiệm phân phối thực phẩm? |
| 11-16 | Where is the local warehouse? | nar Khor koo a dee eh few urn ah daw? | Nhà kho của địa phương ở đâu? |
| 11-17 | Is there a storage facility? | kor Khor zu chu teeyit bee Khong? | Có kho dự trữ thiết bị không? |
| 11-18 | Is this village used for secondary distribution? | lan naay dew uk fun laay lar tu kap faay Khong? | Làng này được phân loại là thứ cấp phải không? |
| 11-19 | Which villages receive assistance from this village? | nurn larn naaw nun dew uk su zoop der koo a larn naay? | Những làng nào nhận được sự giúp đỡ của làng này? |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-14 | Who is the community leader? | ay laing daaw kon don dor? | Ai lãnh đạo cộng đồng đó? |
| 11-15 | Who is responsible for food distribution? | ay cheeyu chak neeyim fun foy tuk fam? | Ai chịu trách nhiệm phân phối thực phẩm? |
| 11-16 | Where is the local warehouse? | nar Khor koo a dee eh few urn ah daw? | Nhà kho của địa phương ở đâu? |
| 11-17 | Is there a storage facility? | kor Khor zu chu teeyit bee Khong? | Có kho dự trữ thiết bị không? |
| 11-18 | Is this village used for secondary distribution? | lan naay dew uk fun laay lar tu kap faay Khong? | Làng này được phân loại là thứ cấp phải không? |
| 11-19 | Which villages receive assistance from this village? | nurn larn naaw nun dew uk su zoop der koo a larn naay? | Những làng nào nhận được sự giúp đỡ của làng này? |

11

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-14 | Who is the community leader? | ay laing daaw kon don dor? | Ai lãnh đạo cộng đồng đó? |
| 11-15 | Who is responsible for food distribution? | ay cheeyu chak neeyim fun foy tuk fam? | Ai chịu trách nhiệm phân phối thực phẩm? |
| 11-16 | Where is the local warehouse? | nar Khor koo a dee eh few urn ah daw? | Nhà kho của địa phương ở đâu? |
| 11-17 | Is there a storage facility? | kor Khor zu chu teeyit bee Khong? | Có kho dự trữ thiết bị không? |
| 11-18 | Is this village used for secondary distribution? | lan naay dew uk fun laay lar tu kap faay Khong? | Làng này được phân loại là thứ cấp phải không? |
| 11-19 | Which villages receive assistance from this village? | nurn larn naaw nun dew uk su zoop der koo a larn naay? | Những làng nào nhận được sự giúp đỡ của làng này? |

11

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-14 | Who is the community leader? | ay laing daaw kon don dor? | Ai lãnh đạo cộng đồng đó? |
| 11-15 | Who is responsible for food distribution? | ay cheeyu chak neeyim fun foy tuk fam? | Ai chịu trách nhiệm phân phối thực phẩm? |
| 11-16 | Where is the local warehouse? | nar Khor koo a dee eh few urn ah daw? | Nhà kho của địa phương ở đâu? |
| 11-17 | Is there a storage facility? | kor Khor zu chu teeyit bee Khong? | Có kho dự trữ thiết bị không? |
| 11-18 | Is this village used for secondary distribution? | lan naay dew uk fun laay lar tu kap faay Khong? | Làng này được phân loại là thứ cấp phải không? |
| 11-19 | Which villages receive assistance from this village? | nurn larn naaw nun dew uk su zoop der koo a larn naay? | Những làng nào nhận được sự giúp đỡ của làng này? |

11

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-20 | How many damaged houses in this village? | kor baaw neeyu nar bee hu haay chorn larn naay? | Có bao nhiêu nhà bị hư hại trong làng này? |
| 11-21 | How many unfinished houses in this village? | kor baaw neeyu nar choo a say sorn chorn larn naay? | Có bao nhiêu nhà chưa xây xong trong làng này? |
| 11-22 | Was there any new war damage to buildings since before the conflict? | nurn to ar nar naay kor bee hu haay chorn koo at cheeyin chaing muh ee zor kark koo at soon dot Khong? | Những toà nhà này có bị hư hại trong cuộc chiến tranh mới do các cuộc xung đột không? |
| 11-23 | Is there a school in the village? | kor chew urn hok ah chorn lan Khong? | Có trường học ở trong làng không? |
| 11-24 | Is there a mosque/ church in the village? | kor mot ngoy den / nar ter ah chorn lan Khong? | Có một ngôi đền / nhà thờ ở trong làng không? |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-20 | How many damaged houses in this village? | kor baaw neeyu nar bee hu haay chorn larn naay? | Có bao nhiêu nhà bị hư hại trong làng này? |
| 11-21 | How many unfinished houses in this village? | kor baaw neeyu nar choo a say sorn chorn larn naay? | Có bao nhiêu nhà chưa xây xong trong làng này? |
| 11-22 | Was there any new war damage to buildings since before the conflict? | nurn to ar nar naay kor bee hu haay chorn koo at cheeyin chaing muh ee zor kark koo at soon dot Khong? | Những toà nhà này có bị hư hại trong cuộc chiến tranh mới do các cuộc xung đột không? |
| 11-23 | Is there a school in the village? | kor chew urn hok ah chorn lan Khong? | Có trường học ở trong làng không? |
| 11-24 | Is there a mosque/ church in the village? | kor mot ngoy den / nar ter ah chorn lan Khong? | Có một ngôi đền / nhà thờ ở trong làng không? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-20 | How many damaged houses in this village? | kor baaw neeyu nar bee hu haay chorn larn naay? | Có bao nhiêu nhà bị hư hại trong làng này? |
| 11-21 | How many unfinished houses in this village? | kor baaw neeyu nar choo a say sorn chorn larn naay? | Có bao nhiêu nhà chưa xây xong trong làng này? |
| 11-22 | Was there any new war damage to buildings since before the conflict? | nurn to ar nar naay kor bee hu haay chorn koo at cheeyin chaing muh ee zor kark koo at soon dot Khong? | Những toà nhà này có bị hư hại trong cuộc chiến tranh mới do các cuộc xung đột không? |
| 11-23 | Is there a school in the village? | kor chew urn hok ah chorn lan Khong? | Có trường học ở trong làng không? |
| 11-24 | Is there a mosque/ church in the village? | kor mot ngoy den / nar ter ah chorn lan Khong? | Có một ngôi đền / nhà thờ ở trong làng không? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-20 | How many damaged houses in this village? | kor baaw neeyu nar bee hu haay chorn larn naay? | Có bao nhiêu nhà bị hư hại trong làng này? |
| 11-21 | How many unfinished houses in this village? | kor baaw neeyu nar choo a say sorn chorn larn naay? | Có bao nhiêu nhà chưa xây xong trong làng này? |
| 11-22 | Was there any new war damage to buildings since before the conflict? | nurn to ar nar naay kor bee hu haay chorn koo at cheeyin chaing muh ee zor kark koo at soon dot Khong? | Những toà nhà này có bị hư hại trong cuộc chiến tranh mới do các cuộc xung đột không? |
| 11-23 | Is there a school in the village? | kor chew urn hok ah chorn lan Khong? | Có trường học ở trong làng không? |
| 11-24 | Is there a mosque/ church in the village? | kor mot ngoy den / nar ter ah chorn lan Khong? | Có một ngôi đền / nhà thờ ở trong làng không? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-25 | Is there a bakery? | kor mot teeyim bang Khong? | Có một tiệm bánh không? |
| 11-26 | Is there a health facility? | kor mot charm ee teh Khong? | Có một trạm y tế không? |
| 11-27 | Is there any source of food available in the village? | kor ngoo an lew urn tuk naaw san chorn lan naay Khong? | Có nguồn lương thực nào sẵn trong làng này không? |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-25 | Is there a bakery? | kor mot teeyim bang Khong? | Có một tiệm bánh không? |
| 11-26 | Is there a health facility? | kor mot charm ee teh Khong? | Có một trạm y tế không? |
| 11-27 | Is there any source of food available in the village? | kor ngoo an lew urn tuk naaw san chorn lan naay Khong? | Có nguồn lương thực nào sẵn trong làng này không? |

11

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-25 | Is there a bakery? | kor mot teeyim bang Khong? | Có một tiệm bánh không? |
| 11-26 | Is there a health facility? | kor mot charm ee teh Khong? | Có một trạm y tế không? |
| 11-27 | Is there any source of food available in the village? | kor ngoo an lew urn tuk naaw san chorn lan naay Khong? | Có nguồn lương thực nào sẵn trong làng này không? |

11

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-25 | Is there a bakery? | kor mot teeyim bang Khong? | Có một tiệm bánh không? |
| 11-26 | Is there a health facility? | kor mot charm ee teh Khong? | Có một trạm y tế không? |
| 11-27 | Is there any source of food available in the village? | kor ngoo an lew urn tuk naaw san chorn lan naay Khong? | Có nguồn lương thực nào sẵn trong làng này không? |

11

| PART 12: REPARATIONS | | | |
|---|---|---|---|
| 12-1 | Let me put you in contact with someone who can help you. | deh toy sap dat chor aing leeyin lark vuh ee ngoo uh ee mar kor teh zoop aing | Để tôi sắp đặt cho anh liên lạc với người mà có thể giúp anh |
| 12-2 | I will take you to him. | toy sair dooh ah aing den aing ay | Tôi sẽ đưa anh đến anh ấy |
| 12-3 | The person in charge is ___. | ngoo uh ee foo chak lar___ | Người phụ trách là ___ |
| 12-4 | In order to be compensated for damages, you must talk to ___. | deh dew uk boy tew urn cho nurn hu haay, aing faay noy chuen vuh ee ___ | Để được bồi thường cho những hư hại, anh phải nói chuyện với ___ |
| 12-5 | What is your name? | aing ten zee? | Anh tên gì? |


| PART 12: REPARATIONS | | | |
|---|---|---|---|
| 12-1 | Let me put you in contact with someone who can help you. | deh toy sap dat chor aing leeyin lark vuh ee ngoo uh ee mar kor teh zoop aing | Để tôi sắp đặt cho anh liên lạc với người mà có thể giúp anh |
| 12-2 | I will take you to him. | toy sair dooh ah aing den aing ay | Tôi sẽ đưa anh đến anh ấy |
| 12-3 | The person in charge is ___. | ngoo uh ee foo chak lar___ | Người phụ trách là ___ |
| 12-4 | In order to be compensated for damages, you must talk to ___. | deh dew uk boy tew urn cho nurn hu haay, aing faay noy chuen vuh ee ___ | Để được bồi thường cho những hư hại, anh phải nói chuyện với ___ |
| 12-5 | What is your name? | aing ten zee? | Anh tên gì? |

| PART 12: REPARATIONS | | | |
|---|---|---|---|
| 12-1 | Let me put you in contact with someone who can help you. | deh toy sap dat chor aing leeyin lark vuh ee ngoo uh ee mar kor teh zoop aing | Để tôi sắp đặt cho anh liên lạc với người mà có thể giúp anh |
| 12-2 | I will take you to him. | toy sair dooh ah aing den aing ay | Tôi sẽ đưa anh đến anh ấy |
| 12-3 | The person in charge is ___. | ngoo uh ee foo chak lar___ | Người phụ trách là ___ |
| 12-4 | In order to be compensated for damages, you must talk to ___. | deh dew uk boy tew urn cho nurn hu haay, aing faay noy chuen vuh ee ___ | Để được bồi thường cho những hư hại, anh phải nói chuyện với ___ |
| 12-5 | What is your name? | aing ten zee? | Anh tên gì? |

| PART 12: REPARATIONS | | | |
|---|---|---|---|
| 12-1 | Let me put you in contact with someone who can help you. | deh toy sap dat chor aing leeyin lark vuh ee ngoo uh ee mar kor teh zoop aing | Để tôi sắp đặt cho anh liên lạc với người mà có thể giúp anh |
| 12-2 | I will take you to him. | toy sair dooh ah aing den aing ay | Tôi sẽ đưa anh đến anh ấy |
| 12-3 | The person in charge is ___. | ngoo uh ee foo chak lar___ | Người phụ trách là ___ |
| 12-4 | In order to be compensated for damages, you must talk to ___. | deh dew uk boy tew urn cho nurn hu haay, aing faay noy chuen vuh ee ___ | Để được bồi thường cho những hư hại, anh phải nói chuyện với ___ |
| 12-5 | What is your name? | aing ten zee? | Anh tên gì? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-6 | Where do you live? / What is your address? | aing song ah daw? / dee eh chee koo a aing lar zee? | Anh sống ở đâu? / Địa chỉ của anh là gì? |
| 12-7 | What happened to your car? | chuen zee dar say zar vuh ee sair huh ee koo a aing? | Chuyện gì đã xảy với xe hơi của anh? |
| 12-8 | What kind of car is it? (year, make, model) | sair lowaay zee? (nam, cheh taaw, keeyu zang) | Xe loại gì? (năm, chẽ tạo, kiểu giáng) |
| 12-9 | Show me your car registration. | chor toy sairm zay dan kee sair koo a aing | Cho tôi xem giấy đăng ký xe của anh |
| 12-10 | Where is your car right now? | bay zer sair koo a aing dan ah daw? | Bây giờ xe của anh đang ở đâu? |
| 12-11 | Is your car drivable? | sair koo a aing korn chay dew uk Khong? | Xe của anh còn chạy được không? |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-6 | Where do you live? / What is your address? | aing song ah daw? / dee eh chee koo a aing lar zee? | Anh sống ở đâu? / Địa chỉ của anh là gì? |
| 12-7 | What happened to your car? | chuen zee dar say zar vuh ee sair huh ee koo a aing? | Chuyện gì đã xảy với xe hơi của anh? |
| 12-8 | What kind of car is it? (year, make, model) | sair lowaay zee? (nam, cheh taaw, keeyu zang) | Xe loại gì? (năm, chẽ tạo, kiểu giáng) |
| 12-9 | Show me your car registration. | chor toy sairm zay dan kee sair koo a aing | Cho tôi xem giấy đăng ký xe của anh |
| 12-10 | Where is your car right now? | bay zer sair koo a aing dan ah daw? | Bây giờ xe của anh đang ở đâu? |
| 12-11 | Is your car drivable? | sair koo a aing korn chay dew uk Khong? | Xe của anh còn chạy được không? |

12

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-6 | Where do you live? / What is your address? | aing song ah daw? / dee eh chee koo a aing lar zee? | Anh sống ở đâu? / Địa chỉ của anh là gì? |
| 12-7 | What happened to your car? | chuen zee dar say zar vuh ee sair huh ee koo a aing? | Chuyện gì đã xảy với xe hơi của anh? |
| 12-8 | What kind of car is it? (year, make, model) | sair lowaay zee? (nam, cheh taaw, keeyu zang) | Xe loại gì? (năm, chẽ tạo, kiểu giáng) |
| 12-9 | Show me your car registration. | chor toy sairm zay dan kee sair koo a aing | Cho tôi xem giấy đăng ký xe của anh |
| 12-10 | Where is your car right now? | bay zer sair koo a aing dan ah daw? | Bây giờ xe của anh đang ở đâu? |
| 12-11 | Is your car drivable? | sair koo a aing korn chay dew uk Khong? | Xe của anh còn chạy được không? |

12

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-6 | Where do you live? / What is your address? | aing song ah daw? / dee eh chee koo a aing lar zee? | Anh sống ở đâu? / Địa chỉ của anh là gì? |
| 12-7 | What happened to your car? | chuen zee dar say zar vuh ee sair huh ee koo a aing? | Chuyện gì đã xảy với xe hơi của anh? |
| 12-8 | What kind of car is it? (year, make, model) | sair lowaay zee? (nam, cheh taaw, keeyu zang) | Xe loại gì? (năm, chẽ tạo, kiểu giáng) |
| 12-9 | Show me your car registration. | chor toy sairm zay dan kee sair koo a aing | Cho tôi xem giấy đăng ký xe của anh |
| 12-10 | Where is your car right now? | bay zer sair koo a aing dan ah daw? | Bây giờ xe của anh đang ở đâu? |
| 12-11 | Is your car drivable? | sair koo a aing korn chay dew uk Khong? | Xe của anh còn chạy được không? |

12

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-6 | Where do you live? / What is your address? | aing song ah daw? / dee eh chee koo a aing lar zee? | Anh sống ở đâu? / Địa chỉ của anh là gì? |
| 12-7 | What happened to your car? | chuen zee dar say zar vuh ee sair huh ee koo a aing? | Chuyện gì đã xảy với xe hơi của anh? |
| 12-8 | What kind of car is it? (year, make, model) | sair lowaay zee? (nam, cheh taaw, keeyu zang) | Xe loại gì? (năm, chẽ tạo, kiểu giáng) |
| 12-9 | Show me your car registration. | chor toy sairm zay dan kee sair koo a aing | Cho tôi xem giấy đăng ký xe của anh |
| 12-10 | Where is your car right now? | bay zer sair koo a aing dan ah daw? | Bây giờ xe của anh đang ở đâu? |
| 12-11 | Is your car drivable? | sair koo a aing korn chay dew uk Khong? | Xe của anh còn chạy được không? |

12

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-12 | Can you bring your car here? | aing kor teh dairm sair koo a aing den day dew uk Khong? | Anh có thể đem xe của anh đến đây được không? |
| 12-13 | Where did the accident happen? | taay narn da say zar ah daw? | Tai nạn đã xảy ra ở đâu? |
| 12-14 | When did the accident happen? | taay narn say zar Khee naaw? | Tai nạn xảy ra khi nào? |
| 12-15 | What Civilian Forces' vehicle damaged your car? | kor faay sair koo a luk lew urn zan kwan tu veh larm hu sair koo a aing Khong? | Có phải xe của Lực lượng dân quân tự vệ làm hư xe của anh không? |
| 12-16 | What soldiers were involved in the accident? | nurn bin lin naaw kor leeyin kwan den taay narn naay? | Những binh lính nào có liên quan đến tai nạn này? |
| 12-17 | Thank you for your time. | karm ern aing | Cám ơn anh |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-12 | Can you bring your car here? | aing kor teh dairm sair koo a aing den day dew uk Khong? | Anh có thể đem xe của anh đến đây được không? |
| 12-13 | Where did the accident happen? | taay narn da say zar ah daw? | Tai nạn đã xảy ra ở đâu? |
| 12-14 | When did the accident happen? | taay narn say zar Khee naaw? | Tai nạn xảy ra khi nào? |
| 12-15 | What Civilian Forces' vehicle damaged your car? | kor faay sair koo a luk lew urn zan kwan tu veh larm hu sair koo a aing Khong? | Có phải xe của Lực lượng dân quân tự vệ làm hư xe của anh không? |
| 12-16 | What soldiers were involved in the accident? | nurn bin lin naaw kor leeyin kwan den taay narn naay? | Những binh lính nào có liên quan đến tai nạn này? |
| 12-17 | Thank you for your time. | karm ern aing | Cám ơn anh |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-12 | Can you bring your car here? | aing kor teh dairm sair koo a aing den day dew uk Khong? | Anh có thể đem xe của anh đến đây được không? |
| 12-13 | Where did the accident happen? | taay narn da say zar ah daw? | Tai nạn đã xảy ra ở đâu? |
| 12-14 | When did the accident happen? | taay narn say zar Khee naaw? | Tai nạn xảy ra khi nào? |
| 12-15 | What Civilian Forces' vehicle damaged your car? | kor faay sair koo a luk lew urn zan kwan tu veh larm hu sair koo a aing Khong? | Có phải xe của Lực lượng dân quân tự vệ làm hư xe của anh không? |
| 12-16 | What soldiers were involved in the accident? | nurn bin lin naaw kor leeyin kwan den taay narn naay? | Những binh lính nào có liên quan đến tai nạn này? |
| 12-17 | Thank you for your time. | karm ern aing | Cám ơn anh |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-12 | Can you bring your car here? | aing kor teh dairm sair koo a aing den day dew uk Khong? | Anh có thể đem xe của anh đến đây được không? |
| 12-13 | Where did the accident happen? | taay narn da say zar ah daw? | Tai nạn đã xảy ra ở đâu? |
| 12-14 | When did the accident happen? | taay narn say zar Khee naaw? | Tai nạn xảy ra khi nào? |
| 12-15 | What Civilian Forces' vehicle damaged your car? | kor faay sair koo a luk lew urn zan kwan tu veh larm hu sair koo a aing Khong? | Có phải xe của Lực lượng dân quân tự vệ làm hư xe của anh không? |
| 12-16 | What soldiers were involved in the accident? | nurn bin lin naaw kor leeyin kwan den taay narn naay? | Những binh lính nào có liên quan đến tai nạn này? |
| 12-17 | Thank you for your time. | karm ern aing | Cám ơn anh |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-18 | I appreciate your patience. | toy daing zar kaaw su keeyin nun koo a aing | Tôi đánh giá cao sự kiên nhẫn của anh |
| 12-19 | In order to be compensated for damages, you must fill out this document. | deh dew uk boy tew urn su hu haay, aing faay deeyin vaaw nurn zay ter naay | Để được bồi thường sự hư hại, anh phải điền vào những giấy tờ này |
| 12-20 | In order to be compensated for damages, you must see ___. | deh dew uk boy tew urn su hu haay, aing faay gap ___ | Để được bồi thường sự hư hại, anh phải gặp ___ |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-18 | I appreciate your patience. | toy daing zar kaaw su keeyin nun koo a aing | Tôi đánh giá cao sự kiên nhẫn của anh |
| 12-19 | In order to be compensated for damages, you must fill out this document. | deh dew uk boy tew urn su hu haay, aing faay deeyin vaaw nurn zay ter naay | Để được bồi thường sự hư hại, anh phải điền vào những giấy tờ này |
| 12-20 | In order to be compensated for damages, you must see ___. | deh dew uk boy tew urn su hu haay, aing faay gap ___ | Để được bồi thường sự hư hại, anh phải gặp ___ |

12

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-18 | I appreciate your patience. | toy daing zar kaaw su keeyin nun koo a aing | Tôi đánh giá cao sự kiên nhẫn của anh |
| 12-19 | In order to be compensated for damages, you must fill out this document. | deh dew uk boy tew urn su hu haay, aing faay deeyin vaaw nurn zay ter naay | Để được bồi thường sự hư hại, anh phải điền vào những giấy tờ này |
| 12-20 | In order to be compensated for damages, you must see ___. | deh dew uk boy tew urn su hu haay, aing faay gap ___ | Để được bồi thường sự hư hại, anh phải gặp ___ |

12

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-18 | I appreciate your patience. | toy daing zar kaaw su keeyin nun koo a aing | Tôi đánh giá cao sự kiên nhẫn của anh |
| 12-19 | In order to be compensated for damages, you must fill out this document. | deh dew uk boy tew urn su hu haay, aing faay deeyin vaaw nurn zay ter naay | Để được bồi thường sự hư hại, anh phải điền vào những giấy tờ này |
| 12-20 | In order to be compensated for damages, you must see ___. | deh dew uk boy tew urn su hu haay, aing faay gap ___ | Để được bồi thường sự hư hại, anh phải gặp ___ |

12

| PART 13: VETERINARY SERVICES | | | |
|---|---|---|---|
| 13-1 | Where can we purchase meat? | choong toy kor teh moo a tit ah daw? | Chúng tôi có thể mua thịt ở đâu? |
| 13-2 | Where can we purchase vegetables and fruit? | choong toy kor teh moo a zaw kaay va chaay kay ah daw? | Chúng tôi có thể mua rau cải và trái cây ở đâu? |
| 13-3 | Where can we purchase bread and grains? | choong toy kor teh moo a bang mee var gaaw ah daw? | Chúng tôi có thể mua bánh mì và gạo ở đâu? |
| 13-4 | Where can we purchase dairy products? | choong toy kor teh moo a ber, sooh ah, fo maay ah daw? | Chúng tôi có thể mua bơ, sữa, phô mai ở đâu? |
| 13-5 | Where can we purchase water? | choong toy kor teh moo a new uk ah daw? | Chúng tôi có thể mua nước ở đâu? |
| 13-6 | We need to examine the herd. | choong toy faay keeyim char darn zar sook naay | Chúng tôi phải kiểm tra đàn gia súc này |


| PART 13: VETERINARY SERVICES | | | |
|---|---|---|---|
| 13-1 | Where can we purchase meat? | choong toy kor teh moo a tit ah daw? | Chúng tôi có thể mua thịt ở đâu? |
| 13-2 | Where can we purchase vegetables and fruit? | choong toy kor teh moo a zaw kaay va chaay kay ah daw? | Chúng tôi có thể mua rau cải và trái cây ở đâu? |
| 13-3 | Where can we purchase bread and grains? | choong toy kor teh moo a bang mee var gaaw ah daw? | Chúng tôi có thể mua bánh mì và gạo ở đâu? |
| 13-4 | Where can we purchase dairy products? | choong toy kor teh moo a ber, sooh ah, fo maay ah daw? | Chúng tôi có thể mua bơ, sữa, phô mai ở đâu? |
| 13-5 | Where can we purchase water? | choong toy kor teh moo a new uk ah daw? | Chúng tôi có thể mua nước ở đâu? |
| 13-6 | We need to examine the herd. | choong toy faay keeyim char darn zar sook naay | Chúng tôi phải kiểm tra đàn gia súc này |

| PART 13: VETERINARY SERVICES | | | |
|---|---|---|---|
| 13-1 | Where can we purchase meat? | choong toy kor teh moo a tit ah daw? | Chúng tôi có thể mua thịt ở đâu? |
| 13-2 | Where can we purchase vegetables and fruit? | choong toy kor teh moo a zaw kaay va chaay kay ah daw? | Chúng tôi có thể mua rau cải và trái cây ở đâu? |
| 13-3 | Where can we purchase bread and grains? | choong toy kor teh moo a bang mee var gaaw ah daw? | Chúng tôi có thể mua bánh mì và gạo ở đâu? |
| 13-4 | Where can we purchase dairy products? | choong toy kor teh moo a ber, sooh ah, fo maay ah daw? | Chúng tôi có thể mua bơ, sữa, phô mai ở đâu? |
| 13-5 | Where can we purchase water? | choong toy kor teh moo a new uk ah daw? | Chúng tôi có thể mua nước ở đâu? |
| 13-6 | We need to examine the herd. | choong toy faay keeyim char darn zar sook naay | Chúng tôi phải kiểm tra đàn gia súc này |

| PART 13: VETERINARY SERVICES | | | |
|---|---|---|---|
| 13-1 | Where can we purchase meat? | choong toy kor teh moo a tit ah daw? | Chúng tôi có thể mua thịt ở đâu? |
| 13-2 | Where can we purchase vegetables and fruit? | choong toy kor teh moo a zaw kaay va chaay kay ah daw? | Chúng tôi có thể mua rau cải và trái cây ở đâu? |
| 13-3 | Where can we purchase bread and grains? | choong toy kor teh moo a bang mee var gaaw ah daw? | Chúng tôi có thể mua bánh mì và gạo ở đâu? |
| 13-4 | Where can we purchase dairy products? | choong toy kor teh moo a ber, sooh ah, fo maay ah daw? | Chúng tôi có thể mua bơ, sữa, phô mai ở đâu? |
| 13-5 | Where can we purchase water? | choong toy kor teh moo a new uk ah daw? | Chúng tôi có thể mua nước ở đâu? |
| 13-6 | We need to examine the herd. | choong toy faay keeyim char darn zar sook naay | Chúng tôi phải kiểm tra đàn gia súc này |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 13-7 | We need to examine the animals on the farm. | choong toy kan faay keeyim char nurn korn vat ah chorn non chaay naay | Chúng tôi cần phải kiểm tra những con vật ở trong nông trại này |
| 13-8 | We need to inspect the slaughterhouse for sanitation. | choong toy kan keeyim char veh sin lo mo | Chúng tôi cần kiểm tra vệ sinh lò mổ |
| 13-9 | We need to inspect the bakery for sanitation. | choong toy kan keeyim char veh sin teeyim bang | Chúng tôi cần kiểm tra vệ sinh tiệm bánh |
| 13-10 | We need to inspect the dairy plant. | choong toy kan keeyim char sew urn cheh beeyin ber, fo maay, var sooh ah | Chúng tôi cần kiểm tra xưởng chế biến bơ, phô mai, và sữa |
| 13-11 | We need to inspect the poultry plant. | choong toy kan keeyim char chaay gar, vit | Chúng tôi cần kiểm tra trại gà, vịt |
| 13-12 | When was the last time these animals were inoculated? | lan koo oy nurn korn vat naay dew uk chik ngooh ah Khee naaw? | Lần cuối những con vật này được chích ngừa khi nào? |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 13-7 | We need to examine the animals on the farm. | choong toy kan faay keeyim char nurn korn vat ah chorn non chaay naay | Chúng tôi cần phải kiểm tra những con vật ở trong nông trại này |
| 13-8 | We need to inspect the slaughterhouse for sanitation. | choong toy kan keeyim char veh sin lo mo | Chúng tôi cần kiểm tra vệ sinh lò mổ |
| 13-9 | We need to inspect the bakery for sanitation. | choong toy kan keeyim char veh sin teeyim bang | Chúng tôi cần kiểm tra vệ sinh tiệm bánh |
| 13-10 | We need to inspect the dairy plant. | choong toy kan keeyim char sew urn cheh beeyin ber, fo maay, var sooh ah | Chúng tôi cần kiểm tra xưởng chế biến bơ, phô mai, và sữa |
| 13-11 | We need to inspect the poultry plant. | choong toy kan keeyim char chaay gar, vit | Chúng tôi cần kiểm tra trại gà, vịt |
| 13-12 | When was the last time these animals were inoculated? | lan koo oy nurn korn vat naay dew uk chik ngooh ah Khee naaw? | Lần cuối những con vật này được chích ngừa khi nào? |

13

| | | | |
|---|---|---|---|
| 13-7 | We need to examine the animals on the farm. | choong toy kan faay keeyim char nurn korn vat ah chorn non chaay naay | Chúng tôi cần phải kiểm tra những con vật ở trong nông trại này |
| 13-8 | We need to inspect the slaughterhouse for sanitation. | choong toy kan keeyim char veh sin lo mo | Chúng tôi cần kiểm tra vệ sinh lò mổ |
| 13-9 | We need to inspect the bakery for sanitation. | choong toy kan keeyim char veh sin teeyim bang | Chúng tôi cần kiểm tra vệ sinh tiệm bánh |
| 13-10 | We need to inspect the dairy plant. | choong toy kan keeyim char sew urn cheh beeyin ber, fo maay, var sooh ah | Chúng tôi cần kiểm tra xưởng chế biến bơ, phô mai, và sữa |
| 13-11 | We need to inspect the poultry plant. | choong toy kan keeyim char chaay gar, vit | Chúng tôi cần kiểm tra trại gà, vịt |
| 13-12 | When was the last time these animals were inoculated? | lan koo oy nurn korn vat naay dew uk chik ngooh ah Khee naaw? | Lần cuối những con vật này được chích ngừa khi nào? |

13

| | | | |
|---|---|---|---|
| 13-7 | We need to examine the animals on the farm. | choong toy kan faay keeyim char nurn korn vat ah chorn non chaay naay | Chúng tôi cần phải kiểm tra những con vật ở trong nông trại này |
| 13-8 | We need to inspect the slaughterhouse for sanitation. | choong toy kan keeyim char veh sin lo mo | Chúng tôi cần kiểm tra vệ sinh lò mổ |
| 13-9 | We need to inspect the bakery for sanitation. | choong toy kan keeyim char veh sin teeyim bang | Chúng tôi cần kiểm tra vệ sinh tiệm bánh |
| 13-10 | We need to inspect the dairy plant. | choong toy kan keeyim char sew urn cheh beeyin ber, fo maay, var sooh ah | Chúng tôi cần kiểm tra xưởng chế biến bơ, phô mai, và sữa |
| 13-11 | We need to inspect the poultry plant. | choong toy kan keeyim char chaay gar, vit | Chúng tôi cần kiểm tra trại gà, vịt |
| 13-12 | When was the last time these animals were inoculated? | lan koo oy nurn korn vat naay dew uk chik ngooh ah Khee naaw? | Lần cuối những con vật này được chích ngừa khi nào? |

13

| | | | |
|---|---|---|---|
| 13-13 | Do they need to be vaccinated? | kark korn vat naay kor kan chik ngooh ah Khong? | Các con vật này có cần chích ngừa không? |
| 13-14 | We can provide vaccinations. | choong toy kor teh koon kap vak seen | Chúng tôi có thể cung cấp vắc-xin |
| 13-15 | This food is spoiled, please do not eat it. | tuk ang naay bee hu zoy; sin durn ang | Thức ăn này bi hư rồi; xin đừng ăn |
| 13-16 | Are the crops infected with insects? | moo a man kor bee kon choon far hwaay Khong? | Mùa màng có bị côn trùng phá hoại không? |
| 13-17 | Are the animals infected with parasites? | nurn korn vat naay kor bee neeyim kee sin choon Khong? | Những con vật này có bị nhiễm kí sinh trùng không? |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 13-13 | Do they need to be vaccinated? | kark korn vat naay kor kan chik ngooh ah Khong? | Các con vật này có cần chích ngừa không? |
| 13-14 | We can provide vaccinations. | choong toy kor teh koon kap vak seen | Chúng tôi có thể cung cấp vắc-xin |
| 13-15 | This food is spoiled, please do not eat it. | tuk ang naay bee hu zoy; sin durn ang | Thức ăn này bi hư rồi; xin đừng ăn |
| 13-16 | Are the crops infected with insects? | moo a man kor bee kon choon far hwaay Khong? | Mùa màng có bị côn trùng phá hoại không? |
| 13-17 | Are the animals infected with parasites? | nurn korn vat naay kor bee neeyim kee sin choon Khong? | Những con vật này có bị nhiễm kí sinh trùng không? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 13-13 | Do they need to be vaccinated? | kark korn vat naay kor kan chik ngooh ah Khong? | Các con vật này có cần chích ngừa không? |
| 13-14 | We can provide vaccinations. | choong toy kor teh koon kap vak seen | Chúng tôi có thể cung cấp vắc-xin |
| 13-15 | This food is spoiled, please do not eat it. | tuk ang naay bee hu zoy; sin durn ang | Thức ăn này bi hư rồi; xin đừng ăn |
| 13-16 | Are the crops infected with insects? | moo a man kor bee kon choon far hwaay Khong? | Mùa màng có bị côn trùng phá hoại không? |
| 13-17 | Are the animals infected with parasites? | nurn korn vat naay kor bee neeyim kee sin choon Khong? | Những con vật này có bị nhiễm kí sinh trùng không? |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 13-13 | Do they need to be vaccinated? | kark korn vat naay kor kan chik ngooh ah Khong? | Các con vật này có cần chích ngừa không? |
| 13-14 | We can provide vaccinations. | choong toy kor teh koon kap vak seen | Chúng tôi có thể cung cấp vắc-xin |
| 13-15 | This food is spoiled, please do not eat it. | tuk ang naay bee hu zoy; sin durn ang | Thức ăn này bi hư rồi; xin đừng ăn |
| 13-16 | Are the crops infected with insects? | moo a man kor bee kon choon far hwaay Khong? | Mùa màng có bị côn trùng phá hoại không? |
| 13-17 | Are the animals infected with parasites? | nurn korn vat naay kor bee neeyim kee sin choon Khong? | Những con vật này có bị nhiễm kí sinh trùng không? |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

**Basic Language Survival Kit** contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

**Medical Survival Kit** contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

**Basic Language Survival Kit** contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

**Medical Survival Kit** contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

**Basic Language Survival Kit** contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

**Medical Survival Kit** contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

**Basic Language Survival Kit** contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

**Medical Survival Kit** contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

**Aircrew Operations Survival Kit** contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

**Public Affairs Survival Kit** contains:

1. General Statements
2. Query (over the phone)
3. Escort
6. Crisis Communications
4. Interviews
5. Press Conference
6. Crisis Communications

**Naval Commands Survival Kit** contains:

1. Bridge Commands
2. Range Commands
3. Critical Commands
4. Security – VBSS
5. Shipboard Bridge Terms
6. Military Ranks
7. Logistic
8. Questions and Needs
9. Prisoner Questions
10. Greetings and Instructions
11. Emergency Terms
12. Directions
13. Numbers
14. Days of the Week/Time

**Aircrew Operations Survival Kit** contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

**Public Affairs Survival Kit** contains:

1. General Statements
2. Query (over the phone)
3. Escort
6. Crisis Communications
4. Interviews
5. Press Conference
6. Crisis Communications

**Naval Commands Survival Kit** contains:

1. Bridge Commands
2. Range Commands
3. Critical Commands
4. Security – VBSS
5. Shipboard Bridge Terms
6. Military Ranks
7. Logistic
8. Questions and Needs
9. Prisoner Questions
10. Greetings and Instructions
11. Emergency Terms
12. Directions
13. Numbers
14. Days of the Week/Time

**Aircrew Operations Survival Kit** contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

**Public Affairs Survival Kit** contains:

1. General Statements
2. Query (over the phone)
3. Escort
6. Crisis Communications
4. Interviews
5. Press Conference
6. Crisis Communications

**Naval Commands Survival Kit** contains:

1. Bridge Commands
2. Range Commands
3. Critical Commands
4. Security – VBSS
5. Shipboard Bridge Terms
6. Military Ranks
7. Logistic
8. Questions and Needs
9. Prisoner Questions
10. Greetings and Instructions
11. Emergency Terms
12. Directions
13. Numbers
14. Days of the Week/Time

**Aircrew Operations Survival Kit** contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

**Public Affairs Survival Kit** contains:

1. General Statements
2. Query (over the phone)
3. Escort
6. Crisis Communications
4. Interviews
5. Press Conference
6. Crisis Communications

**Naval Commands Survival Kit** contains:

1. Bridge Commands
2. Range Commands
3. Critical Commands
4. Security – VBSS
5. Shipboard Bridge Terms
6. Military Ranks
7. Logistic
8. Questions and Needs
9. Prisoner Questions
10. Greetings and Instructions
11. Emergency Terms
12. Directions
13. Numbers
14. Days of the Week/Time

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil